

HOEFLON®

Manuel d'utilisation

Grue compacte C30e



Traduction des instructions originales

N° de série :

Date de livraison :

Référence : U.C30e.00.00.FR

Version : 1.0

Table des matières

Contrôle de révision	i
Droits de propriété	i
Préface	ii
Conditions générales	ii
Garantie et clause de responsabilité	ii
Public cible	iii
Icônes d'avertissement	iii
Structure du manuel d'utilisation	iii
1. Introduction	1
1.1 Usage visé	1
1.2 Déclaration CE	2
1.3 Plaque signalétique	2
2. Sécurité	3
2.1 Introduction	3
2.2 Notes sur les dispositifs de sécurité	4
2.2.1 Généralités	4
2.2.2 Bouton 110 %	4
2.3 Personnel	4
2.4 Environnement de travail	5
2.5 En cours de configuration	6
2.6 En cours de travail	6
2.7 En cours de levage	7
2.8 Manipulation de charges longues	8
2.9 Déplacer la grue	8
2.10 Électrique	9
2.11 Après le travail	10
2.12 Arrêt d'urgence	10
2.13 Limiteur de capacité nominale (RCL - Rated Capacity Limiter)	10
2.14 Pictogrammes	11
3. Données techniques	13
3.1 Dimensions	13
3.2 Centre de gravité	14
3.2.1 Avec fléchette	14
3.2.2 Sans fléchette	15
3.3 Spécifications	15

3.3.1 Données de base	15
3.3.2 Poids de la grue et des composants	15
3.3.3 Charges maximales	15
3.3.4 Angles d'inclinaison maximale	16
3.3.5 Fléchette	16
3.3.6 Treuil	16
3.3.7 Conditions environnementales	16
3.3.8 Châssis	16
3.3.9 Système électrique	17
3.3.10 Système hydraulique	17
3.3.11 Télécommande	17
4. Description	19
4.1 Composants principaux	20
4.1.1 Flèche	21
4.1.2 Contrepoids	22
4.1.3 Pieds stabilisateurs	22
4.2 Accessoires	23
4.2.1 Treuil	23
4.2.2 Fléchette	24
4.3 Accessoires de levage	24
4.3.1 Adaptateur et crochet de levage	25
4.3.2 Adaptateur d'angle	25
4.3.3 Crochet chercheur	26
4.3.4 Poupée (tête de treuil)	26
4.4 Compartiments de stockage	28
4.5 Câbles de recharge	29
4.6 Commandes	29
4.7 Compartiment arrière	30
4.7.1 Enlever le cache du compartiment à l'arrière de la grue	30
4.7.2 Aperçu	31
4.8 Bras porteurs	31
4.9 Lampes de travail	32
4.10 Colonnes lumineuses	33
4.11 Niveaux à bulle	33
5. Télécommande	35
5.1 Introduction	35
5.2 Boutons	36
5.2.1 Boutons de commande pour la grue compacte	36
5.2.2 Pupitre de navigation	38
5.2.3 Bouton 110 %	38

5.2.4	Vitesse de conduite	38
5.2.5	Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure	39
5.2.6	Lampe de travail	39
5.3	Leviers	40
5.3.1	Configuration par défaut	40
5.3.2	Étalonnage	44
5.3.3	Fonction Mapping	47
5.4	Afficheur	49
5.4.1	En cours de commande du châssis	49
5.4.2	Mode Pick up (Préhension)	52
5.4.3	Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)	53
5.4.4	En cours de commande de la superstructure	53
5.4.5	Mode Pick up (Préhension)	56
5.4.6	Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)	57
5.5	Connecter à la grue	58
5.5.1	La LED ne clignote pas	59
5.5.2	La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT	59
5.6	Remplacer et recharger la batterie de la télécommande	59
6.	Entretien du bloc-batterie	61
6.1	Introduction	61
6.2	Indication de recharge	61
6.3	Recharger le bloc-batterie	62
7.	Installation	65
7.1	Inspection journalière (inspection avant utilisation)	65
7.2	Démarrer et arrêter la grue	66
7.2.1	Démarrer la grue	66
7.2.2	Arrêter la grue	67
7.3	Réglage de la largeur de la piste à chenilles	67
7.3.1	Réglage de l'état de la piste	68
7.4	Déplacer la grue	69
7.4.1	Utiliser les commandes	69
7.4.2	Angles d'inclinaison maximale pour déplacer la grue	70
7.5	Réglage des pieds stabilisateurs	71
7.5.1	Préparation	71
7.5.2	Comment régler les pieds stabilisateurs	72
7.6	Utilisation des extensions de pied stabilisateur	74
7.7	Réglage du contrepoids	74
7.7.1	Préparation	74
7.7.2	Comment régler le contrepoids	75
7.8	Mode Pick up (Préhension)	75

7.9 La fléchette	76
7.9.1 Montage de la fléchette	76
7.9.2 Démontage de la fléchette	78
7.10 Fixer un accessoire	79
7.10.1 Adaptateur et crochet de levage	79
7.10.2 Adaptateur d'angle	81
7.10.3 Crochet chercheur	82
7.10.4 Poupée (tête de treuil)	83
7.11 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil	84
7.11.1 Identifier le treuil	85
7.11.2 Déplacer le câble du treuil en position	87
7.11.3 Fixation de la poulie à crochet	89
7.11.4 Passage sur poulie avec la poupée	93
7.11.5 Fixation de la poulie à crochet avec 2 passages sur poulie	93
7.12 Déployer un bras porteur	98
8. Fonctionnement	101
8.1 Planning du levage	101
8.2 Différents modes de levage d'une charge	101
8.3 Guider la charge	102
8.4 Dispositif de pontage	102
8.5 Arrêt d'urgence	103
8.5.1 Emplacement	103
8.5.2 Fonctionnement	103
8.5.3 Codes d'erreur	103
8.5.4 Redémarrer la grue après un arrêt d'urgence.	103
8.6 Verrouillage de section flèche et fléchette	104
8.6.1 Activation du verrouillage de la section de la flèche	105
8.6.2 Déverrouillage de la section de la flèche	106
8.6.3 Activation du verrouillage de la section de la fléchette	106
8.6.4 Déverrouillage de la section de la fléchette	107
8.7 Levage de la charge avec la flèche	108
8.7.1 Commandes	108
8.7.2 Angle maximal de la flèche pour levage avec le crochet	109
8.8 Levage avec la fléchette	109
8.8.1 Commandes	109
8.8.2 Angle maximal de la fléchette pour levage avec le crochet	110
8.8.3 Positions du crochet chercheur dans l'adaptateur d'angle	110
8.8.4 Angle maximal de la fléchette avec le crochet chercheur	111
8.9 Enlever le rouleau de treuil	111
8.10 Levage avec la fléchette et le treuil	112

8.10.1 Positions de la poupée dans l'adaptateur d'angle	112
8.10.2 Angle maximal de la fléchette avec l'adaptateur d'angle	113
8.11 Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)	114
8.11.1 Entrer en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) sans lever une charge	114
8.11.2 Entrer en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) en cours de levage	114
8.12 Réduire la hauteur de la grue	115
8.12.1 Pivoter le treuil vers le bas à côté de la flèche	115
8.12.2 Pivoter le treuil en position verticale	116
8.13 (Dé)montage du contrepoids	117
8.13.1 Enlever le contrepoids	117
8.13.2 Installer le contrepoids	122
9. Entretien	127
9.1 Introduction	127
9.2 Travaux d'entretien	128
9.2.1 Première utilisation	128
9.2.2 Entretien prévus	128
9.3 Sécurité en cours d'entretien	128
9.4 Calendrier d'entretiens	130
9.4.1 Généralités	130
9.4.2 Châssis pour piste à chenilles	131
9.4.3 Système hydraulique	132
9.4.4 Système électrique	132
9.5 Système hydraulique	134
9.5.1 Lubrifiants	134
9.5.2 Inspecter le niveau d'huile	134
9.5.3 Faire l'appoint du réservoir d'huile	135
9.6 Lubrification	135
9.7 Toutes les 50 h	138
9.7.1 Bandes d'usure en plastique du contrepoids	138
9.7.2 Bandes d'usure en plastique sur les extenseurs de piste	138
9.7.3 Graisseurs sur l'entraînement de la couronne d'orientation	139
9.8 Toutes les 100 h	140
9.8.1 Entretien de la chaîne	140
9.8.2 Lubrifier les chaînes	140
9.9 Pistes à chenilles	140
9.9.1 Inspecter la tension	140
9.9.2 Détendre une piste à chenilles	141
9.9.3 Tendre une piste à chenilles	142
10. Dépannage	143
10.1 Impossible pour la télécommande de se connecter à la grue	143

10.1.1 La LED ne clignote pas	143
10.1.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT	143
10.2 Recharger les batteries 24 V	143
10.3 Codes d'erreur - 20240206	144
10.4 Fusibles et relais	151
10.4.1 Remplacer un fusible ou un relais cassé	151
10.4.2 Fusibles	152
11. Transport et remisage	153
11.1 Transporter une grue	153
11.1.1 Placer la grue en position de transport	153
11.1.2 Placer la grue sur le véhicule de transport	154
11.1.3 Sécuriser la grue pour le transport	154
11.2 Levage de la grue	156
11.3 Remiser la grue compacte	156
11.3.1 Remisage de la grue sans dispositif de recharge	157
12. Mise au rebut	159
12.1 Mise au rebut de la grue compacte C30e	159
12.2 Élimination des déchets	159
Annexe	161
13.1 Diagramme de charges - Contrepoids	162
13.2 Diagramme de charges - Pick&Carry (Préhension&Transport)	163
13.3 Diagramme de charges avec verrouillages de la section flèche et fléchette	164

CONTRÔLE DE RÉVISION

Révision	Date de publication	Commentaires	À partir du n° de série
1.0	01-07-2024		2033 2945

FABRICANT

Hoeflon International B.V.
Zwolleweg 2
3771 NR Barneveld
www.hoeflon.com

Coordonnées générales

T : +31(0) 342 400 288
E : info@hoeflon.com

Assistance technique

E : support@hoeflon.com

DROITS DE PROPRIÉTÉ

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, conservée dans un système de stockage ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou autre) sans l'autorisation écrite préalable de Hoeflon International B.V. Ceci s'applique également aux schémas et graphiques d'accompagnement.

© Copyright 2023

PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir acheté la grue compacte C30e de Hoeflon. Nous espérons que vous apprécierez son utilisation et que vous en profiterez pendant de nombreuses années.

Ce manuel d'utilisation contient les instructions d'utilisation de la grue compacte C30e de Hoeflon. Dans ce manuel d'utilisation, nous l'appellerons la grue compacte.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation pour vous familiariser avec le bon fonctionnement et l'entretien de la grue compacte. Les Figures présentées dans ce document le sont uniquement à titre d'illustration et peuvent être différentes pour votre propre grue compacte.

Hoeflon International B.V. vous recommande de conserver la copie originale de ce manuel d'utilisation, y compris toutes les annexes, dans un endroit sûr et central. Conservez une copie de ce manuel d'utilisation à proximité de la machine sur le lieu de travail.

Conditions générales

Dans tous les cas, Hoeflon International B.V. livre la machine exclusivement conformément aux Conditions générales applicables au moment de l'achat. Ces Conditions générales sont disponibles sur le site Web www.hoeflon.com.

Bien que Hoeflon International B.V. ait fait tous les efforts raisonnables pour s'assurer que ce manuel d'utilisation soit aussi précis et utile que possible, Hoeflon International B.V. ne fournit aucune garantie quant à l'exactitude ou à l'exhaustivité des informations qu'il contient.

Hoeflon International B.V. s'engage à maintenir les informations contenues dans ce manuel d'utilisation complètes, exactes et à jour. Hoeflon International B.V. décline toute responsabilité quant aux conséquences d'erreurs, sauf en cas de dol ou d'imprudence délibérée de la part de Hoeflon International B.V..

Hoeflon International B.V. développe et améliore continuellement ses produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception technique à tout moment et sans notification préalable.

Pour une assistance technique, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V..

Garantie et clause de responsabilité

La grue compacte C30e de Hoeflon est conforme aux exigences de base applicables en matière de sécurité et de santé des directives de l'UE. Il a été soigneusement testé en usine pour une utilisation sans problème. Si la grue compacte rencontre des problèmes, cessez de l'utiliser et adressez-vous immédiatement à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V..

Utilisez la grue compacte uniquement pour lever des charges telles qu'indiquées dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas la grue compacte d'une toute autre manière.

N'utilisez pas la grue compacte :

- si elle est endommagée,
- s'il y a une erreur,
- s'il y a un avertissement.

Commencez par réparer la grue compacte.

Hoeflon International B.V. décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures résultant :

- du non-respect des instructions du présent manuel d'utilisation,
- du dépassement des spécifications d'usine,
- du non-respect des exigences légales.

À ne pas faire :

- modifier la grue compacte,
- réparer la grue compacte vous-même,
- utiliser des pièces de remplacement non autorisées.

Assurez-vous d'entretenir la grue compacte correctement tel que décrit dans ce manuel d'utilisation.

Public cible

Ce manuel d'utilisation est destiné à toute personne qui travaille avec ou sur la grue compacte.

Utilisez la grue compacte uniquement si vous avez suivi une formation suffisante et que vous savez parfaitement comment utiliser la grue compacte. Respectez vos lois locales en matière de formation et de compétence en équipement. Hoeflon International B.V. peut dispenser une formation sur l'utilisation de la grue compacte.

Préservez toujours votre sécurité que les situations vous soient familières ou inconnues.

Icônes d'avertissement

Les instructions, recommandations et avertissements dans ce manuel d'utilisation sont accompagnés des termes et pictogrammes suivants. Lisez attentivement ces instructions.



Danger

Identifie une situation très dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures très graves.



Avertissement

Identifie une situation dangereuse présentant un risque de graves blessures.



Attention !

Identifie une situation dans laquelle les équipements ou les biens peuvent être endommagés ; ou présentant un risque de blessures.



Note

Identifie des informations importantes pour vous aider à comprendre ou à ajuster l'équipement.

Structure du manuel d'utilisation

Préface décrivant le but du manuel, les Conditions générales, la garantie et la clause de responsabilité, le public cible et les notes réservées au lecteur.

Introduction comportant une introduction à la grue compacte.

Sécurité dressant la liste de tous les points que l'utilisateur doit connaître pour travailler en toute sécurité avec la grue compacte.

Données techniques donnant les dimensions et spécifications de la grue compacte.

Description décrivant les principaux composants de la grue compacte et le fonctionnement de ses divers composants.

Installation donnant des informations sur la fixation de chaque composant.

Fonctionnement donnant des instructions de commande pour l'usage visé de la grue compacte.

Entretien donnant des informations sur l'entretien requis.

Dépannage dressant la liste des pannes possibles et de leur solution.

Transport et remisage donnant des recommandations pour transporter et remiser la grue compacte.

Mise au rebut donnant des instructions pour la mise au rebut de la grue compacte.

1.

Introduction

1.1 Usage visé



Utilisez la grue compacte pour lever des charges telles que des matériaux lourds de construction et des vitres dans un espace limité. La grue compacte est alimentée électriquement par un moteur électrique et commandée via une télécommande radio. L'entraînement électrique permet de faire travailler la grue compacte à l'intérieur.

La grue compacte est conçue pour être rechargée tout en travaillant, car la grue compacte peut être branchée à l'alimentation secteur sur le chantier.

Utilisez uniquement la grue compacte comme prévu et décrit dans ce manuel.

1.2 Déclaration CE

Hoefflon International B.V. déclare que la grue compacte est conforme aux directives européennes applicables. La Déclaration de Conformité CE fait partie de la documentation fournie avec la grue compacte.

1.3 Plaque signalétique

Une plaque signalétique mentionnant les données de la grue compacte est fixée au côté gauche de la colonne. Il est interdit d'enlever cette plaque signalétique. Le marquage CE indique que la grue compacte est conforme aux normes applicables pour l'Espace économique européen.



Type	Le type de grue compacte
Modèle	La marque de la grue compacte
N° de série	Le numéro de série de la grue compacte
Année	L'année de construction de la grue compacte
Poids	Le poids de la grue compacte
Capacité max.	Charge utile maximale

2.

Sécurité

2.1 Introduction

Assurez-vous d'avoir lu le manuel de la grue compacte et d'en avoir parfaitement compris le contenu.

Avant de démarrer votre travail, assurez-vous d'avoir compris et respecté toutes les exigences légales applicables à l'utilisation de la grue compacte.

Lorsque vous utilisez la grue compacte :

- Respectez tous les avertissements et réglementations.
- Respectez toutes les réglementations nationales applicables concernant :
 - le travail avec la grue compacte,
 - les conditions de travail,
 - la sécurité au travail.

Assurez-vous que tous les équipements de levage sont correctement évalués, approuvés et non endommagés.



AVERTISSEMENT

Cessez immédiatement le travail si vous trouvez la moindre fuite hydraulique. Réparez toute fuite immédiatement.

L'huile hydraulique sous pression est capable de pénétrer dans la peau.

Respectez les précautions de sécurité générale mentionnées dans ce chapitre lorsque vous utilisez la grue compacte.

Soyez toujours attentif(ve) au poids des composants et des charges.

Utilisez uniquement les bons outils.

Gardez la grue compacte propre.

2.2 Notes sur les dispositifs de sécurité



Avertissement

Ne pas supprimer, contourner ou désactiver les dispositifs de sécurité.

2.2.1 Généralités

Si un capteur ne donne aucune indication, adressez-vous immédiatement à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V..

À ne pas faire :

- faire fonctionner en continu.
- supprimer, contourner ou désactiver les dispositifs de sécurité.
- supprimer, contourner ou désactiver un capteur.
- modifier les réglages de pression.
- changer la vitesse du moteur.

Modifier des dispositifs de sécurité, des capteurs, des réglages ou des vitesses risque d'aboutir à des situations dangereuses et d'endommager la grue. De tels changements annuleront immédiatement la garantie.

2.2.2 Bouton 110 %

Utilisez le bouton 110 % uniquement pour ramener la grue en situation sûre (voir 5.2.3 Bouton 110 %)

À ne pas faire :

- utiliser le bouton 110 % pour augmenter la portée de la grue.
- utiliser le bouton 110 % pour forcer le levage.

2.3 Personnel



Note

Assurez-vous que tout le personnel qui travaille avec la grue dispose des licences et des permis de travail nécessaires, comme spécifié par vos lois locales sur la formation et la compétence en matière d'équipement.

**Attention !**

Utilisez toujours des Équipements de Protection Individuelle approuvés (EPI).

- Casque de protection
- Chaussures de sécurité
- Gants
- Lunettes de sécurité

Tout le personnel opérationnel doit :

- être capable d'effectuer les tâches.
- rester en dehors du rayon de levage de la grue.
- connaître dûment le contenu du manuel d'utilisation de la grue compacte.
- être familiarisé avec toutes les fonctions et tous les accessoires associés à l'équipement.
- avoir au moins 18 ans.

À ne pas faire :

- être sous l'influence de narcotiques ou d'alcool.
- s'approcher ou grimper sur la grue compacte en cours d'utilisation ou de déplacement.
- s'approcher ou grimper sur la charge en cours de levage ou de déplacement.
- utiliser la grue compacte pour transporter ou lever des personnes.

2.4 Environnement de travail

Assurez-vous que les conditions environnementales et opérationnelles sont sûres et dans les limites avant d'utiliser la grue compacte.

Placez des barrières et des avertissements de sécurité autour du périmètre de la zone de travail. Ne laissez pas de personnes non autorisées pénétrer dans la zone de travail.

Utilisez un éclairage supplémentaire dans les zones sombres.

Ne fumez pas et ne faites pas de feu dans la zone de travail.

Utilisez un équipement de communication et un observateur si vous n'avez pas une vue complète sur l'ensemble de la zone de travail.

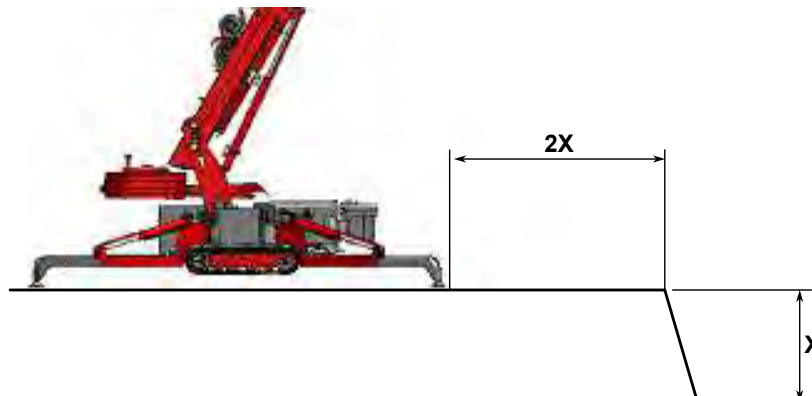
Respectez la restriction de hauteur dans les zones sous abri.

N'utilisez pas la grue compacte :

- si elle n'est pas sûre,
- à proximité de câbles haute tension,
- pendant les orages,
- dans un environnement explosif.

N'allumez pas la grue compacte, dans ou près de trous.

2.5 En cours de configuration



Lorsque la grue est proche d'un fossé ou d'une pente, assurez-vous que la distance entre le pied stabilisateur et le bord est au moins deux fois la profondeur du fossé.

Regardez le pied stabilisateur actif pendant le déploiement ou la rétraction.

Restez éloigné(e) du pied stabilisateur actif pendant le déploiement ou la rétraction.

Assurez-vous que le sol est stable et qu'il présente une portance suffisante.

Assurez-vous que le contrepoids ne touchera pas les pieds stabilisateurs pendant le pivotement.

2.6 En cours de travail



Attention !

Si vous utilisez la grue incorrectement, des forces incorrectes et élevées risquent d'endommager définitivement ou de raccourcir la durée de vie de la grue.



Avertissement

Cessez le travail et ramenez la grue compacte en position sûre si les dispositifs de sécurité cessent de fonctionner ou sont endommagés.

Préparez convenablement vos tâches.

Surveillez la zone de travail en permanence.

Surveillez en permanence la pointe de la flèche ou la pointe de la fléchette et la charge. Assurez-vous que la flèche, la fléchette et la charge ne se cognent nulle part.

Ne laissez pas de personnes non autorisées pénétrer dans la zone de travail.

**Attention !**

N'utilisez pas la grue compacte pour :

- traîner des charges,
- treuiller des charges sous un angle,
- tirer des charges librement (comme extraire des pieux),
- pousser des charges.

Évitez les situations dangereuses entre :

- la grue compacte,
- l'opérateur,
- d'autres personnes,
- la charge,
- les abords,
- le sol.

À ne pas faire :

- entrer dans la zone de travail en cours de manœuvre de la grue compacte,
- faire entrer quiconque dans la zone de travail en cours de manœuvre de la grue compacte,
- déplacer une charge au-dessus de personnes,
- toucher des pièces rotatives,
- toucher des pièces mobiles.
- placer quoi que ce soit sur la grue compacte.

Le point de levage dans le haut de la fléchette est uniquement destiné à lever la fléchette lorsque vous l'enlevez de la grue. N'utilisez pas ce point de levage pour lever une charge ou pour sécuriser la grue.

2.7 En cours de levage

**Attention !**

La flèche est flexible et se plie lors du levage de la charge. La flèche rebondit lorsque la charge est déposée.

À faire toujours :

- Utilisez un rapport et une vitesse faibles lorsque vous manipulez une charge. La LED doit être éteinte.
- Soulevez une charge par son centre de gravité.
- Fixez correctement la charge.



À ne pas faire :

- Utiliser la grue avec un crochet, un câble ou tout autre équipement de levage endommagé ou affaibli.
- Lever des charges plus lourdes que la charge utile maximale autorisée selon le diagramme de charges.

Déplacez uniquement les charges qui :

- peuvent se dégager librement de la surface,
- se trouvent directement sous le crochet,
- sont stables.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets détachés sur :

- la grue,
- la charge.

2.8 Manipulation de charges longues

Soyez prudent(e) lorsque vous déplacez une charge longue.



Attention !

Les extrémités d'une charge longue risquent de se déplacer très rapidement.

Les extrémités d'une charge longue risquent de poursuivre leur déplacement alors que la grue a cessé de bouger.

Les extrémités risquent de cogner quelque chose et causer des situations dangereuses.

2.9 Déplacer la grue

Avant de déplacer la grue :

- Placez les pistes en position « déployé » (si possible).
 - Soyez prudent(e) si vous déplacez la grue alors que les pistes sont rétractées.
- Rétractez la fléchette et repliez-la.
- Rétractez et abaissez la flèche.
- Rétracter le contrepoids.
- Relevez et rétractez les pieds stabilisateurs.

À ne pas faire :

- verrouiller un levier sur la télécommande,
- conduire la grue si elle est connectée au réseau électrique,
- rouler dans l'eau à une profondeur de plus de 10 cm,
- conduire la grue compacte sur la voie publique.

Assurez-vous d'avoir une bonne vue sur les abords.

Lorsque vous conduisez la grue sur terrain meuble ou en pente, gardez les pieds stabilisateurs 10 cm au-dessus du sol pour réduire le risque de basculer.

2.10 Électrique

Utilisez une connexion appropriée à l'alimentation secteur. Une connexion impropre risque de causer une panne de fusible.

Lorsque la grue est connectée à l'alimentation secteur, n'utilisez pas la grue :

- sous la pluie,
- la neige,
- de l'herbe mouillée,
- ou sur un sol mouillé avec des flaques d'eau.

Rechargez la batterie à la fin de chaque journée afin de la maintenir en équilibre et en bon état :

- Utilisez une alimentation secteur mise à la terre pour recharger.
- Placez sur **0** l'interrupteur principal situé à l'arrière de la grue compacte.
- N'appuyez pas sur les boutons d'arrêt d'urgence.

À ne pas faire :

- effectuer des travaux sur le système électrique,
- enlever ou ouvrir le boîtier HT,
- ouvrir ou démonter la (les) batterie(s) ou le chargeur.

2.11 Après le travail

- Enlevez tous les accessoires.
- Placez la grue en position de transport , (voir 11.1.1 Placer la grue en position de transport).
- Enlevez la clé avant de quitter la grue sans surveillance.
- Ne transportez pas la grue avant d'avoir complètement rétracté, rangé et verrouillé la grue, les pieds stabilisateurs et le contrepoids.
- Enlevez toutes les barrières de sécurité et les signes d'avertissement.

2.12 Arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence se trouve :

- À l'arrière de la grue.
- Sur la télécommande.



Attention !

À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence.

N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.

N'utilisez pas l'arrêt d'urgence pour un arrêt normal de la grue.



Attention !

Assurez-vous que tout est sûr pour démarrer la grue compacte.

2.13 Limiteur de capacité nominale (RCL - Rated Capacity Limiter)

Le RCL protège la grue compacte de toute surcharge.

Lorsque la grue est montée sur les pieds stabilisateurs et que la superstructure est active, la grue compacte sait quel poids est appliqué sur les pieds stabilisateurs. La grue compacte sait quel poids elle est capable de lever en toute situation.

La grue compacte sait aussi quel poids elle est capable de lever en toute situation lorsqu'elle est en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) (voir 8.11 Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)).

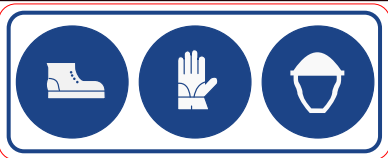




Si la grue compacte entre dans la plage dans laquelle elle n'est plus autorisée à lever la charge, elle cessera automatiquement d'augmenter la portée. La lampe rouge dans la colonne lumineuse S'ALLUME et le signal sonore retentit.

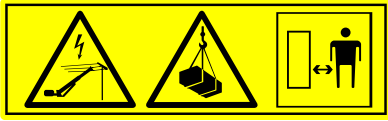
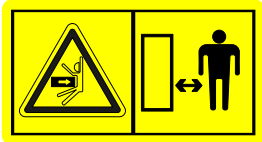
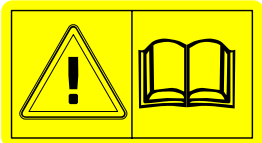






À cet instant, la grue compacte est uniquement capable de déplacer la charge afin de réintégrer la plage sûre. La portée est réduite.

Lorsque le RCL est actif.	
Vous pouvez :	Vous ne pouvez pas
<ul style="list-style-type: none"> • Dérouler le câble de levage • Abaisser la flèche • Rétracter la flèche • Abaisser la fléchette • Rétracter la fléchette 	<ul style="list-style-type: none"> • Déployer la flèche, • Relever la flèche, • Déployer la fléchette, • Relever la fléchette, • Enrouler le câble de levage, • Pivoter la superstructure, • Rétracter le contrepoids.

2.14 Pictogrammes

Les pictogrammes utilisés sont présentés ci-dessous. N'enlevez pas ces pictogrammes. Remplacez immédiatement tout pictogramme manquant ou endommagé !

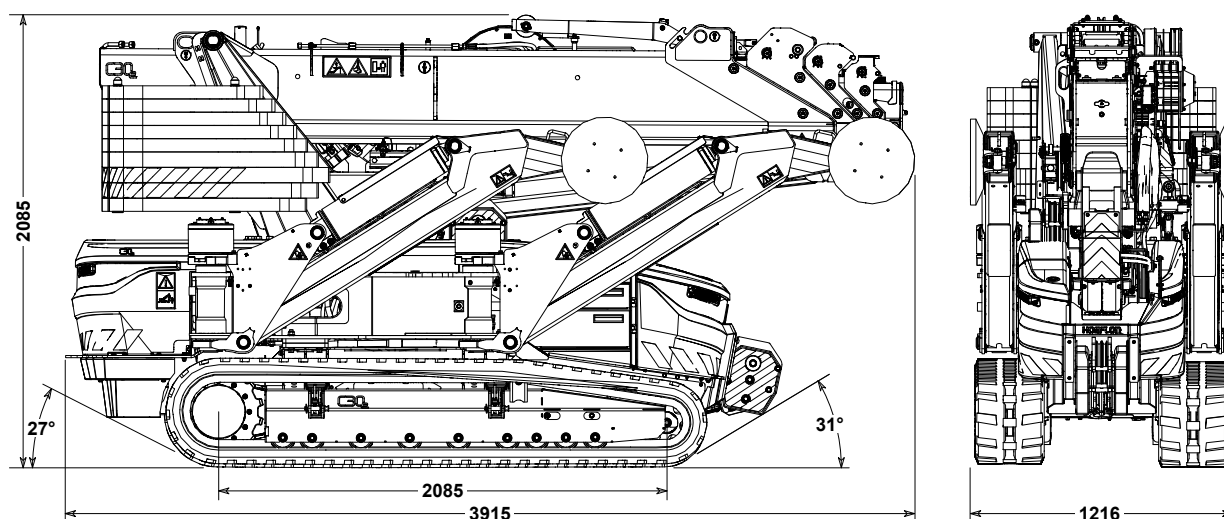
Pictogramme	Signification	Emplacement
	<ul style="list-style-type: none"> • Protection obligatoire des pieds • Protection obligatoire des mains • Protection obligatoire de la tête 	Sur le cache à l'arrière du châssis.
	Point de levage pour lever la grue et la fléchette	De part et d'autre de la flèche et de la fléchette.
	Centre de gravité	De part et d'autre de la flèche et de la fléchette.
	Point d'arrimage	Aux quatre coins du châssis.
	Indication de recharge pour la batterie de 80 V	Sur le support pour les accessoires.

Pictogramme	Signification	Emplacement
	<ul style="list-style-type: none"> Restez éloigné(e) des câbles haute tension Avertissement pour charges suspendues Restez éloigné(e) de la grue 	De part et d'autre de la flèche et de la fléchette.
	Risque de rester coincé(e) en utilisant le contrepoids Restez éloigné(e) du contrepoids	Sur le cache à l'arrière du châssis.
	Lisez le manuel avant d'utiliser la grue	Sur le cache à l'arrière du châssis.
	Restez éloigné(e) de la zone de travail de la grue	De part et d'autre du cache à l'arrière du châssis.
	Étiquette qui mentionne la prochaine inspection annuelle obligatoire (Pays-Bas uniquement)	Au côté droit du cache du coffret arrière.
	Risque de piégeage en réglant les pieds stabilisateurs	Sur les pieds stabilisateurs.
	Avertissement pour danger de piégeage	Sur la grue aux points de pivot et sur les pieds stabilisateurs aux vérins.
	Avertissement pour tension électrique	<ul style="list-style-type: none"> Sur le boîtier HT. Sur le carter de la commande moteur.
	Avertissement pour rayonnement non ionisant	Au côté gauche de la flèche près du récepteur.

3.

Données techniques

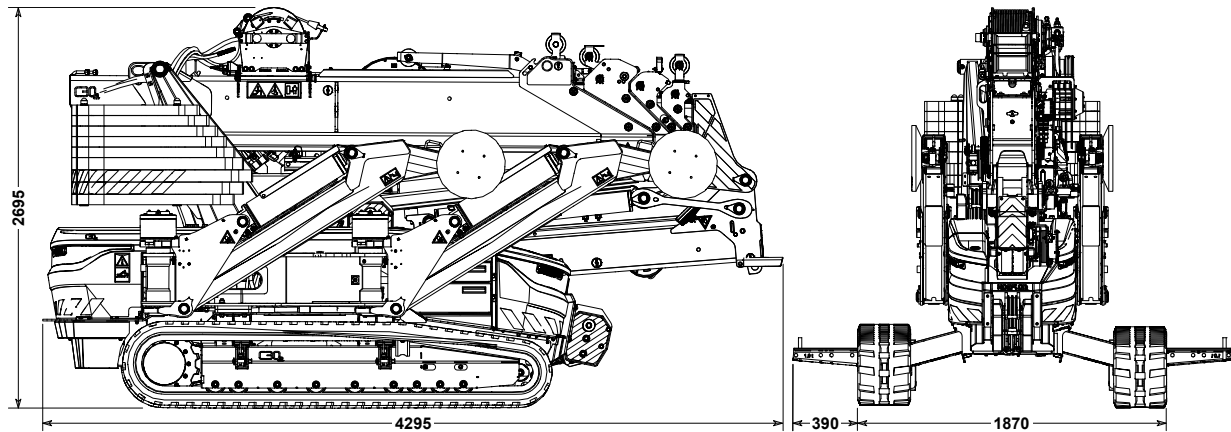
3.1 Dimensions



Note

Les dimensions sont :

- sans la fléchette.
- avec les pistes rétractées.
- avec le treuil pivoté vers le bas à côté de la flèche (voir 8.12.1 Pivoter le treuil vers le bas à côté de la flèche)

**Note**

Les dimensions sont :

- avec la fléchette fixée.
- avec les pistes et les bras porteurs déployés.
- avec le treuil en position verticale sur la flèche (voir 8.12.1 Pivoter le treuil vers le bas à côté de la flèche)

**Note**

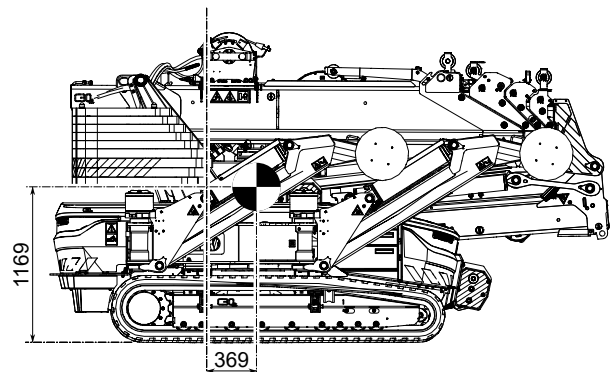
La largeur des pistes à chenilles est réglable séparément.

3.2 Centre de gravité

3.2.1 Avec fléchette

Mesuré à partir de :

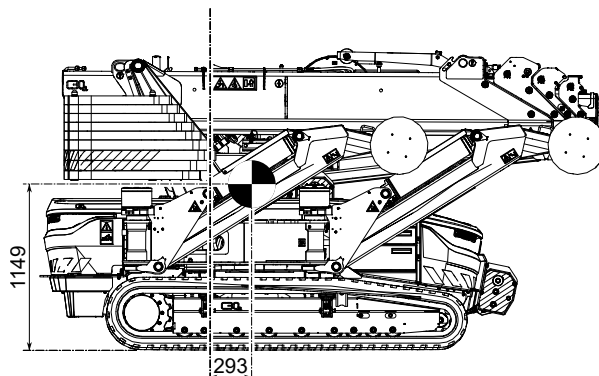
- la ligne centrale de la couronne d'orientation,
- Le fond des pistes lorsqu'elles sont rétractées complètement.



3.2.2 Sans fléchette

Mesuré à partir de :

- la ligne centrale de la couronne d'orientation,
- Le fond des pistes lorsqu'elles sont rétractées complètement.



3.3 Spécifications

3.3.1 Données de base

Marque de la machine	Hoeflon
Charge utile max. et point de levage de la crane	Voir les diagrammes de charges en annexe
Plage de rotations	Rotation infinie

3.3.2 Poids de la grue et des composants

Total - y compris fléchette et contrepoids	8650 kg
Fléchette	570 kg
Contrepoids	2160 kg
Poupée (tête de treuil)	13 kg
Poulie à crochet	80 kg
Adaptateur du crochet de levage	4 kg
Adaptateur d'angle	10 kg
Crochet chercheur	7 kg

3.3.3 Charges maximales

Voir les diagrammes de charges pour les charges maximales (voir Annexe)

3.3.4 Angles d'inclinaison maximale

Angle d'inclinaison max. avec pieds stabilisateurs déployés	
Angle d'inclinaison maximale	10°
Angle d'inclinaison maximale Pick&Carry (Préhension &Transport)	10°

3.3.5 Fléchette

Poids	570 kg
Capacité maximale	3000 kg
Plage maximale de levage avec la fléchette	20 m

3.3.6 Treuil

Charge maximale à treuiller	1600 kg
Longueur du câble	95 m
Vitesse maximale de treuillage	20 m / min
Charge maximale pour passage sur poulie	1 passage sur poulie 3200 kg 2 passages sur poulie 6400 kg

3.3.7 Conditions environnementales

Température ambiante	-10 à 40°C
Vitesse éolienne maximale	10.8 m/s (6 Beaufort)

3.3.8 Châssis

Vitesse de conduite	1re vitesse : 0,75 km/h 2de vitesse : 1,5 km/h
Pistes	Non marquage
Force de traction	500 kg
Angle d'inclinaison maximale (par rapport au côté)	15°
Angle d'inclinaison maximale (vers l'avant)	15°
Angle d'inclinaison maximale (vers l'arrière)	23°
Angle de dégagement	20°
La pression maximale par pied stabilisateur	8650 kg
Angle maximal à partir de l'horizontale en cours de levage	5°
Pression du sol pour la position de transport	0,76 kg/cm ²
Garde au sol	200 mm (avec pistes rétractées) 325 mm (avec pistes déployées)

3.3.9 Système électrique

Tension du système (batterie)	24 V (2x 12 V, 18 Ah)
Tension du système d'entraînement	80 Vcc
Puissance du moteur électrique	15,5 kW
Données sur le bloc-batterie	Tension : 76.8 V Capacité : 163 Ah Type : LiFePO4
Recharger	Tension de recharge : 230 Vca Capacité maximale de recharge : 2,3 kW Tension de recharge : 400 Vca Capacité maximale de recharge : 6,9 kW
Durée de recharge (5 à 95 % SOC)	± 3,5 h à 400 V ± 11 h à 230 V
Capacité	± 8 h de service à 60 % cycle de service

3.3.10 Système hydraulique

Volume du réservoir hydraulique	85 litres
Type de pompe	Pompe à engrenages
Pression maximale de la pompe	265 bars

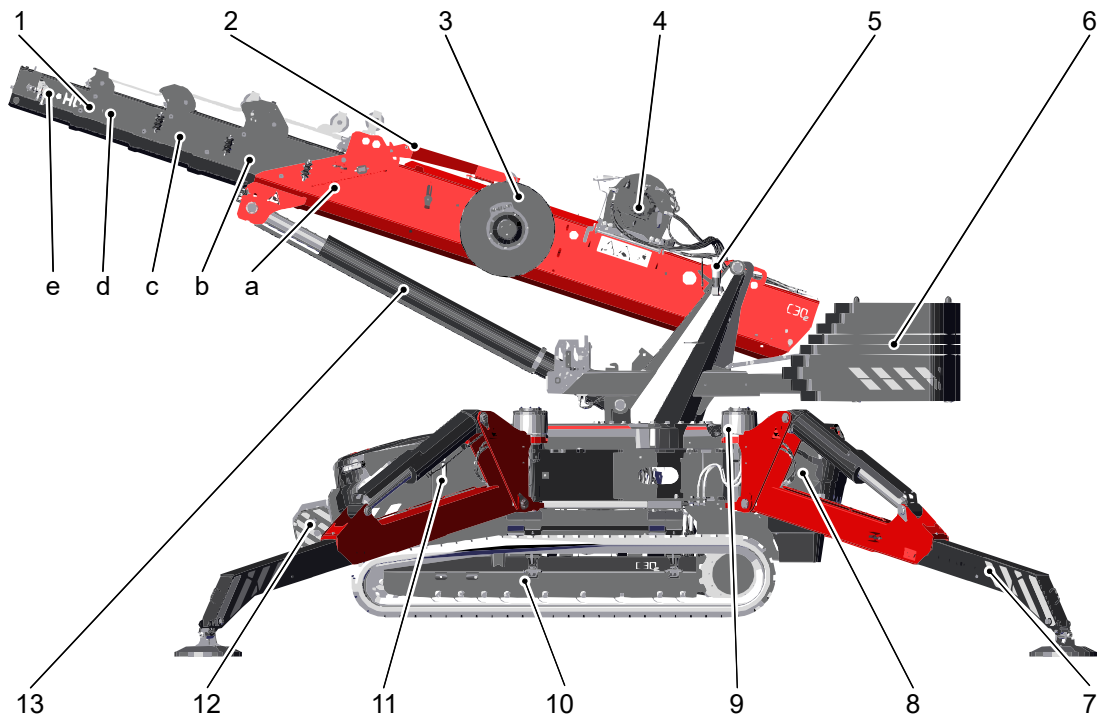
3.3.11 Télécommande

Fréquence	434 MHz
Plage	250 m
Afficheur	Écran LCD TFT 3 pouces
Batterie	Échangeable
Portabilité	Sangle de hanche ou d'épaule
Commande	Commande proportionnelle précise

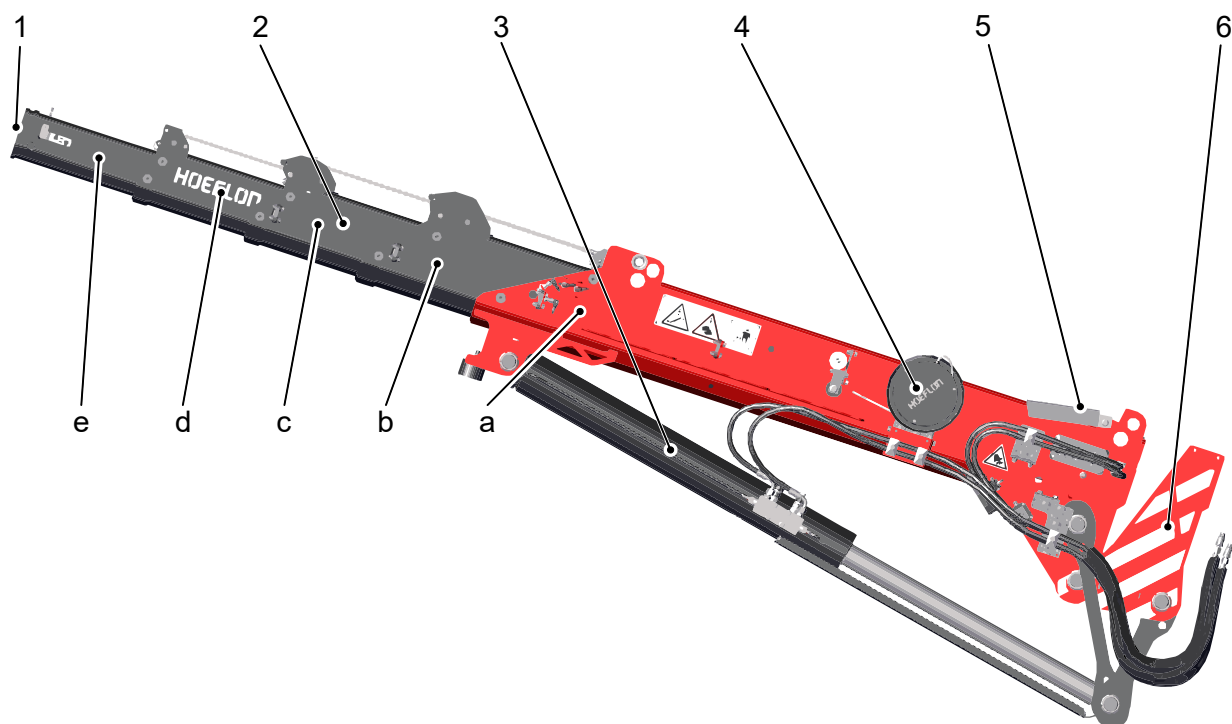
4.

Description

4.1 Composants principaux



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Sections de flèche | 7. Pied stabilisateur |
| a. Section principale 1 | 8. Compartiment arrière |
| b. Section 2 | 9. Prise pour le chargeur de batterie |
| c. Section 3 | 10. Pistes |
| d. Section 4 | 11. Compartiment avant |
| e. Section 5 | • batterie, |
| 2. Bras pour enlever le contrepoids | • commande moteur, |
| 3. Enrouleur hydraulique / électrique | • réservoir pour huile hydraulique, |
| 4. Treuil | • regard vitré pour huile hydraulique. |
| 5. Colonnes lumineuses | 12. poulie à crochet |
| 6. Contrepoids | 13. Vérin de levage pour la flèche |



- | | |
|---|---|
| 1. Capteur RFID et goupille de verrouillage | 3. Vérin de levage pour la fléchette |
| 2. Sections fléchette | 4. Enrouleur électrique pour la fléchette |
| a. Section principale 1 | 5. Pied de support pour la fléchette |
| b. Section 2 | 6. Raccord rapide de la flèche |
| c. Section 3 | |
| d. Section 4 | |
| e. Section 5 | |

4.1.1 Flèche

La flèche :

- se compose de cinq sections emboîtées les unes dans les autres.
- est très compacte.
- se déploie ou se rétracte avec un vérin hydraulique.

4.1.2 Contrepoids

Le contrepoids :

- équilibre et stabilise la grue compacte pendant le levage.
- est déployable hydrauliquement,
- peut être enlevé sans équipement de levage supplémentaire.

4.1.3 Pieds stabilisateurs

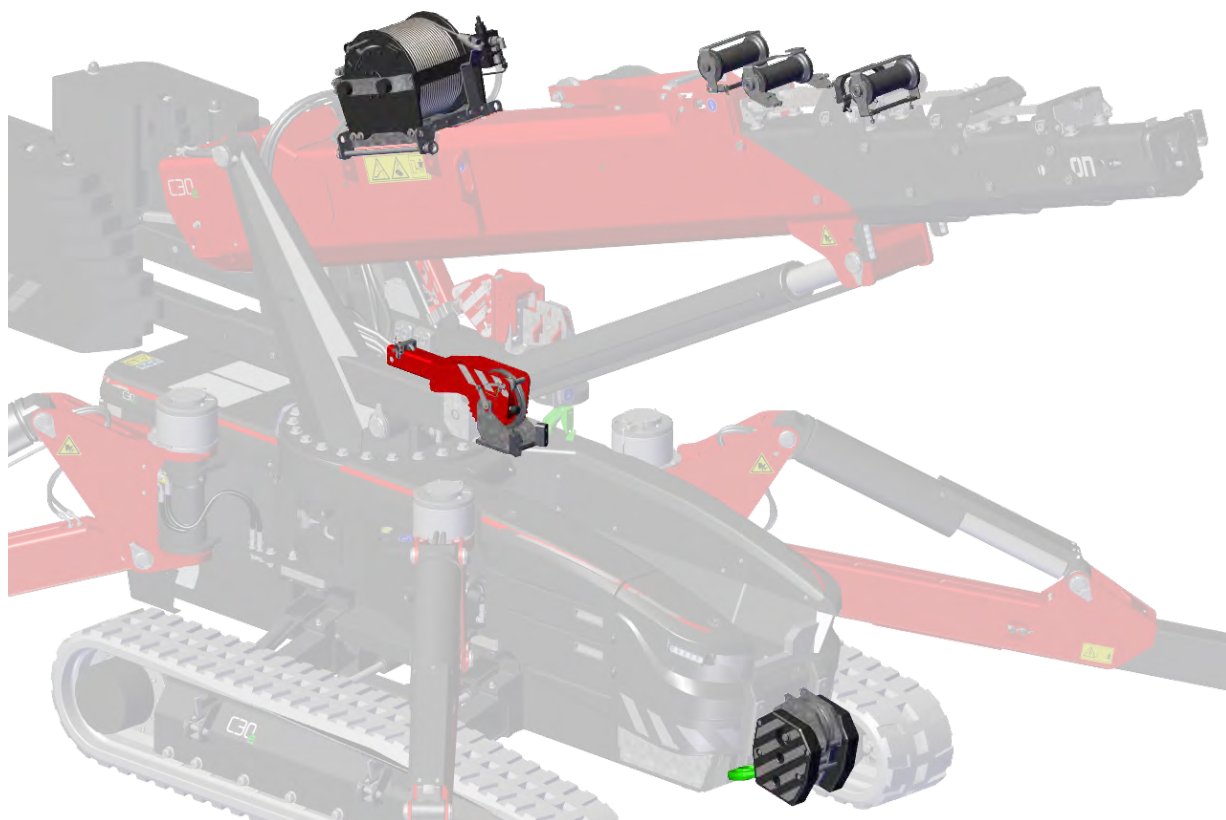


La grue compacte C30e possède des pieds stabilisateurs pour supporter le poids de la charge et augmenter la stabilité en cours d'utilisation de la grue. Les pieds stabilisateurs sont des barres lourdes qui se déploient hors du châssis et utilisent un coussin plat pour répartir uniformément la charge de la grue. Une surface plate est nécessaire au bon fonctionnement des pieds stabilisateurs.

Utilisez la télécommande pour déployer et rétracter hydrauliquement chaque pied stabilisateur. Les pieds stabilisateurs sont pivotables dans toutes les positions.

4.2 Accessoires

4.2.1 Treuil



Le treuil permet de lever des charges avec un déplacement minimal de la flèche ou de la fléchette. Utilisez le treuil pour faciliter un levage répétitif.

Utilisez le treuil pour lever une charge derrière un mur ou dans une cave ou un puits

Utilisez le treuil uniquement en combinaison avec une fléchette, la poupée, la poulie à crochet et le crochet.



Attention !

Le câble du treuil va s'entortiller si vous n'utilisez pas la poulie à crochet.

La poulie à crochet est rangée à l'avant de la grue compacte C30e.

4.2.2 Fléchette



Une fléchette augmente la hauteur de levage et la portée de votre grue compacte C30e.

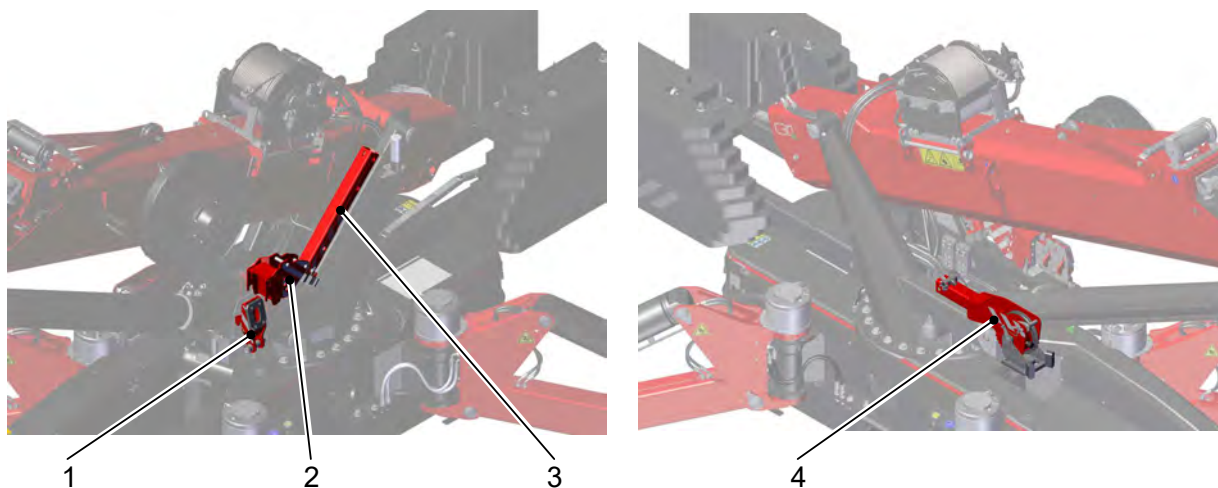
Elle offre aussi une portée supplémentaire pour accéder à des zones difficiles sur site telles qu'au-dessus des toits ou des balustrades hautes.

La fléchette possède cinq sections, quatre d'entre elles à déployer (ou à rétracter) hydrauliquement.

La grue compacte C30e s'utilise avec ou sans la fléchette, selon le levage (voir 8.2 Différents modes de levage d'une charge) Placez la fléchette sur le chariot de transport ou en lieu sûr au sol lorsqu'elle n'est pas utilisée (voir 7.9.2 Démontage de la fléchette)

4.3 Accessoires de levage

Gardez les accessoires de levage sur les supports présents sur la colonne.



1. Adaptateur de levage
2. Adaptateur d'angle
3. Crochet chercheur
4. Poupée (tête de treuil)

La grue compacte C30e détecte l'adaptateur de levage et l'adaptateur d'angle automatiquement.

4.3.1 Adaptateur et crochet de levage



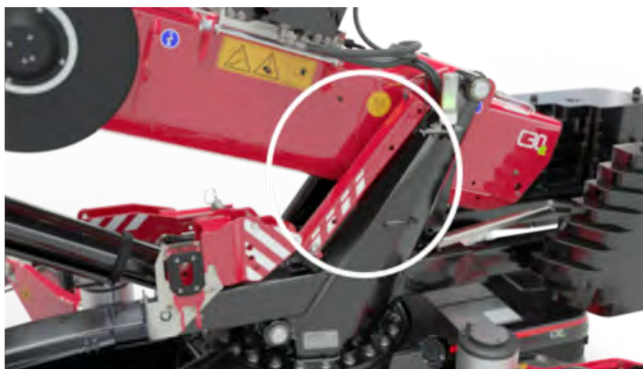
Utilisez l'adaptateur et le crochet de levage pour lever une charge directement avec la flèche ou la fléchette. L'anneau en caoutchouc protège la charge et la grue en cours de levage.

4.3.2 Adaptateur d'angle



Utilisez l'adaptateur d'angle pour installer un crochet chercheur ou une poupée à 30°, 15°, 0° ou à -30° de la fléchette.

4.3.3 Crochet chercheur



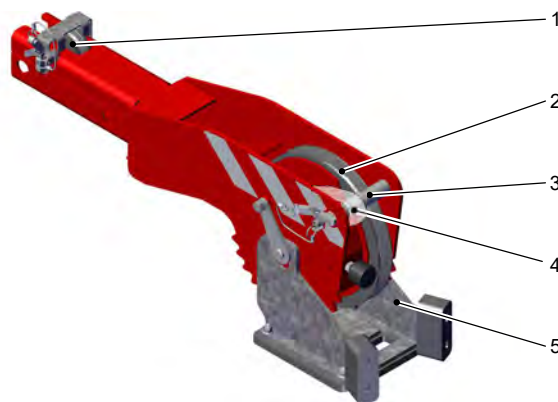
Utilisez le crochet chercheur :

- pour lever dans les zones où la hauteur libre est faible,
- pour installer une charge près d'un plafond,
- pour installer une charge sous un obstacle aérien (comme un soffite ou un balcon).

Installez le crochet chercheur sur l'adaptateur d'angle (voir 7.10.3 Crochet chercheur).

4.3.4 Poupée (tête de treuil)

1. Poulie pour le câble du treuil - Utilisez uniquement un réglage à 30°.
2. Poulie pour passage sur poulie - Une rainure.
3. Goupille de verrouillage - Pour empêcher le câble de sortir de la poulie.
4. Câble passé sur poulie - Sécurisé par une goupille de verrouillage.
5. Butée du treuil.

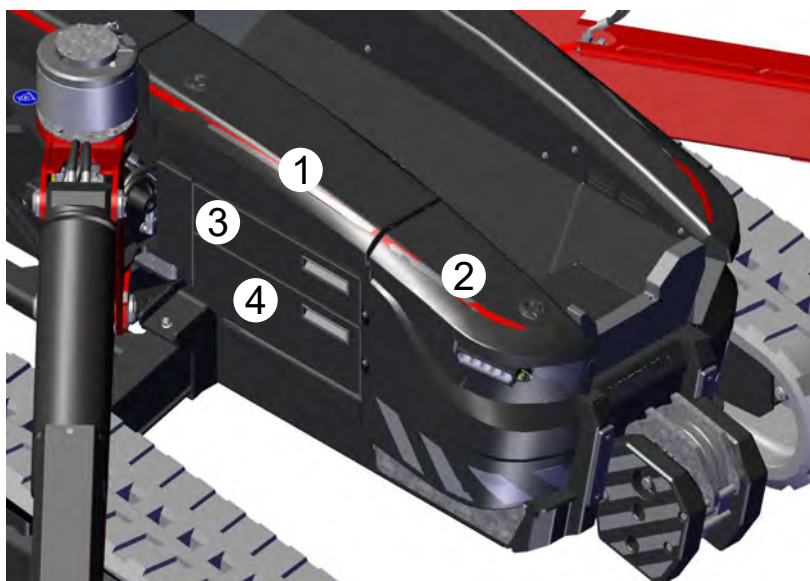




Utilisez la poupée uniquement en combinaison avec une fléchette, le treuil, la poulie à crochet et le crochet.
Installez la poupée sur l'adaptateur d'angle (voir 7.10.4 Poupée (tête de treuil))

La poupée vous aide à passer le câble une fois sur poulie, ce qui double la capacité de levage.



4.4 Compartiments de stockage



Compartiment	Contenu du compartiment
1	<ul style="list-style-type: none"> • Câble de recharge 230 V • Câble de recharge 400 V • Casque de protection et gilet fluo « Security »
2	<ul style="list-style-type: none"> • Télécommande • Borne de recharge pour la télécommande • Commutateur de pontage • Prise de diagnostics pour raccordement à un ordinateur portable
3	<ul style="list-style-type: none"> • Crochet de levage 4 tonnes • Crochet de levage 10 tonnes • Anneau de protection en caoutchouc • Sac avec peinture et fusibles
4	<ul style="list-style-type: none"> • Câble pour démontage du contrepoids • Chaîne pour démontage du contrepoids • Deux manilles - 3250 kg • Quatre goupilles pour empêcher une charge de sortir des bras porteurs (voir 4.8 Bras porteurs).

4.5 Câbles de recharge

La grue possède deux câbles de recharge. Conservez-les dans le compartiment 1 (voir 4.4 Compartiments de stockage).

220 V	380 V
	
<p>Utilisez avec une alimentation électrique de 220 V Rechargez la grue avec un chargeur - lent</p>	<p>Utilisez avec une alimentation électrique de 380 V Rechargez la grue avec tous les trois chargeurs - rapide</p>




Note

N'intervertissez pas les câbles.

4.6 Commandes

Le commutateur à clé Start / Stop et l'arrêt d'urgence se trouvent à l'arrière de la grue.



	Description	Fonction
1	Interrupteur principal	0 : Grue ÉTEINTE 1 : Grue ALLUMÉE
2	Bouton d'arrêt d'urgence	Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la grue immédiatement.  Attention ! À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence. N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.

4.7 Compartiment arrière

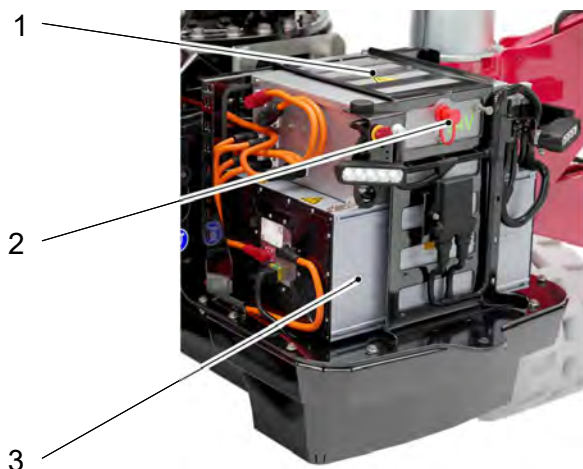
4.7.1 Enlever le cache du compartiment à l'arrière de la grue

Enlevez le cache du compartiment à l'arrière de la grue pour accéder aux composants.

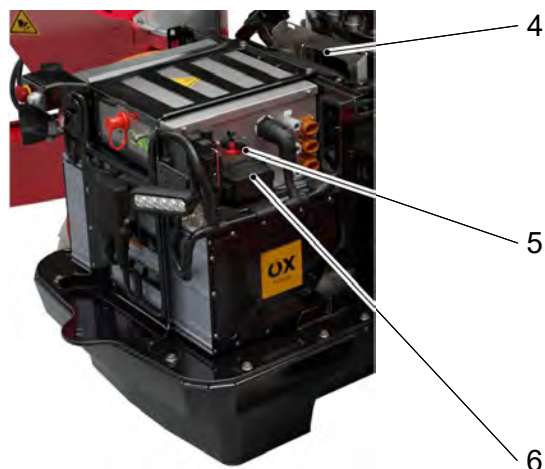
1. Enlevez les boulons de part et d'autre du cache à l'avant du cache.
2. Tirez le cache vers l'arrière.



4.7.2 Aperçu



1. Boîtier HT,
2. Connecteur 24 V pour l'aide au démarrage,
3. Bloc-batterie OX,

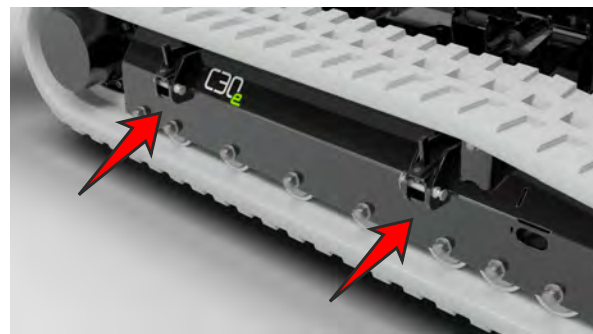


4. Chargeur du bloc-batterie,
5. Interrupteur principal,
6. Boîte à fusibles.

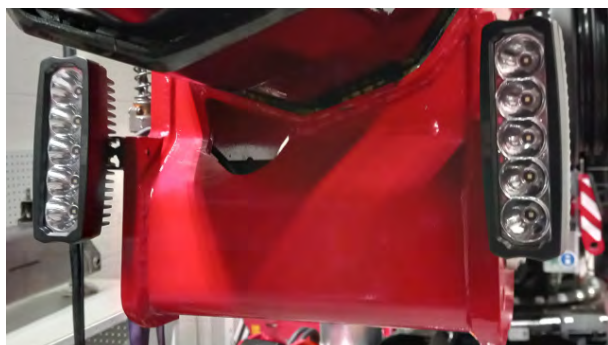
4.8 Bras porteurs

La grue compacte C30e possède quatre bras porteurs. Vous pouvez transporter des barres en acier ou des objets similaires sur ces bras porteurs. Les bras porteurs sont rangés dans les pistes de part et d'autre de la grue.

La portance des bras est de 2000 kg par côté de la grue compacte (1000 kg par bras porteur).

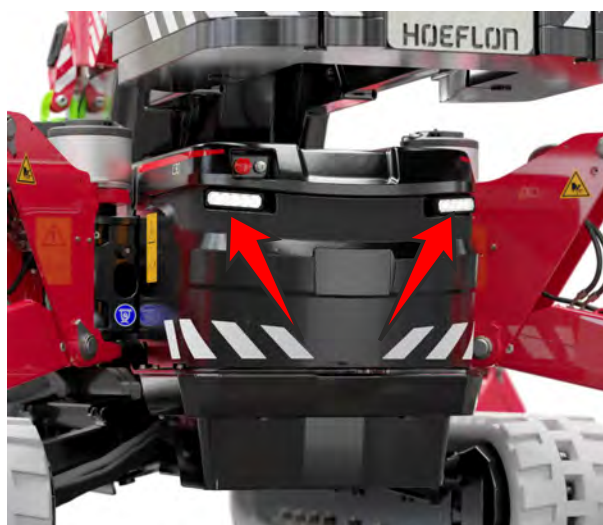
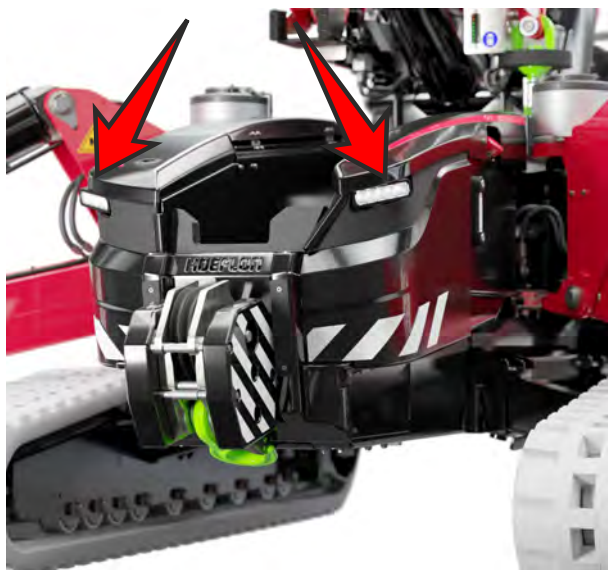


4.9 Lampes de travail



La superstructure de la grue possède quatre lampes de travail :


- deux se trouvent sur la flèche à côté du support destiné au vérin de levage,
- deux se trouvent sur la fléchette sur le premier segment.



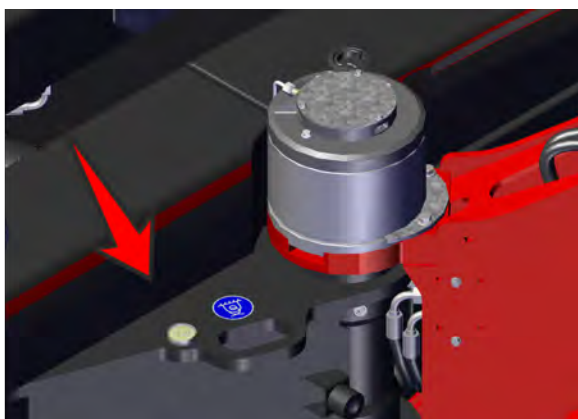
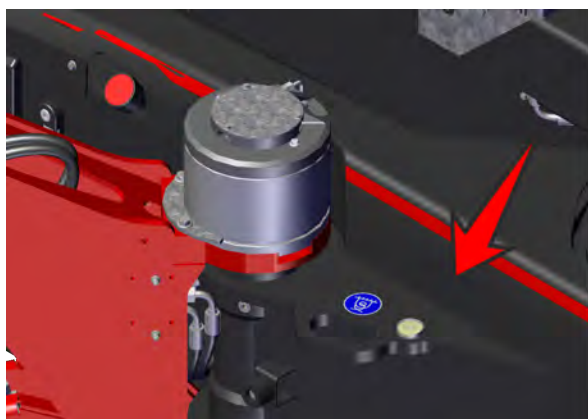
Le châssis possède deux lampes de travail à l'avant et deux lampes de travail à l'arrière.

4.10 Colonnes lumineuses

Lumière	Son	Explication
		Commandes grue actives
		Entraînement
		90 % à 100 % de la charge
		100 % de la charge
		Correction 100 % à 110% (avec le bouton présent sur la télécommande)
		Correction sans protection (voir 8.4 Dispositif de pontage)



4.11 Niveaux à bulle



Un niveau à bulle est installé sur le châssis de part et d'autre de la grue.

Utilisez-le pour vous assurer que la grue est de niveau.

5.

Télécommande

5.1 Introduction



Utilisez la télécommande pour manœuvrer la grue compacte C30e.

Portez la télécommande à la ceinture ou en bandoulière.

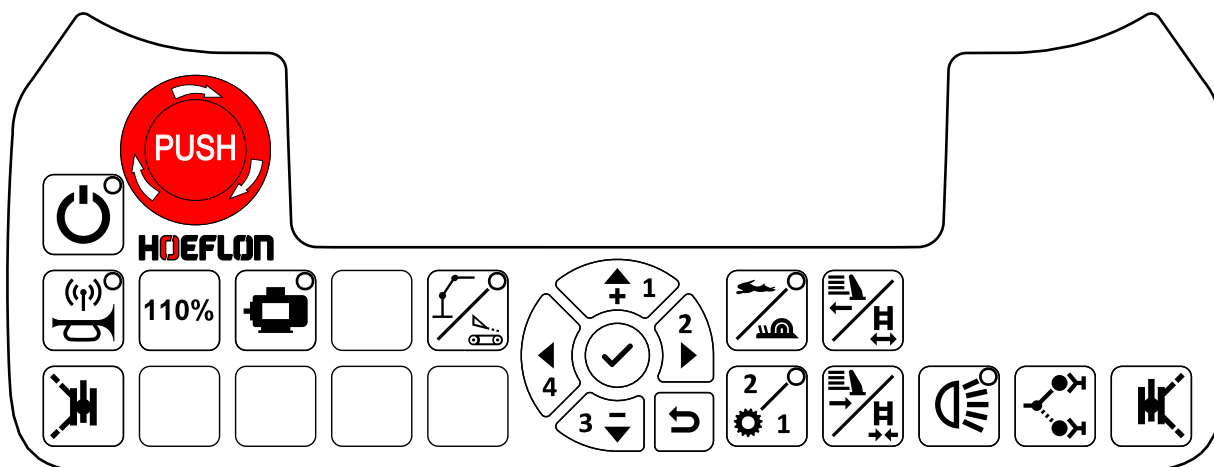
Ayez toujours une seconde batterie dans le chargeur.

- Gardez la télécommande propre.
- Assurez-vous que vous arrivez à lire les pictogrammes et l'afficheur.

La télécommande est scellée contre les éclaboussures d'eau et la pluie.








- Ne nettoyez pas au jet haute pression la télécommande ou le récepteur
- Ne trempez pas dans du liquide la télécommande ou le récepteur.

5.2 Boutons



5.2.1 Boutons de commande pour la grue compacte

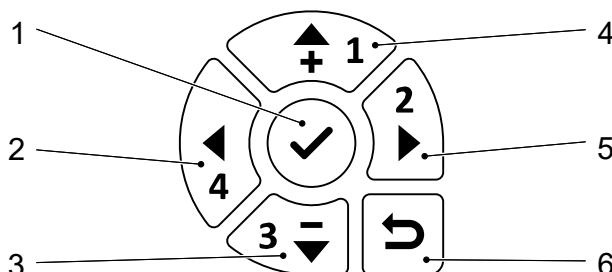
Bouton	Fonction	Explication
	Arrêt d'urgence	<p>Arrête immédiatement toutes les fonctions de la grue.</p> <p>Attention ! À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence. N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.</p>
	On/Off	<p>Allume et éteint la télécommande.</p> <p>La télécommande est ALLUMÉE lorsque la LED est ALLUMÉE.</p>
	Connecter la télécommande et la grue / actionner le klaxon	<p>Appuyez une fois pour connecter la télécommande à la grue.</p> <p>La télécommande est connectée à une grue lorsque la LED est ALLUMÉE.</p> <p>Ce bouton actionne le klaxon lorsque la grue est connectée.</p>
	Augmenter temporairement le RCL	(voir 5.2.3 Bouton 110 %)
	Moteur électrique	<p>Démarre et arrête le moteur électrique.</p> <p>Le moteur électrique est ALLUMÉ lorsque la LED est ALLUMÉE.</p>

Bouton	Fonction	Explication
	Basculer entre Châssis / Superstructure	LED ÉTEINTE : châssis (entraînement) LED ALLUMÉE : superstructure (levage)
 	Relâcher les pieds stabilisateurs de gauche Relâcher les pieds stabilisateurs de droite	Appuyez une fois sur les boutons pour déverrouiller les pieds stabilisateurs sur l'un des deux côtés de la grue. Lorsque les pieds stabilisateurs sont déverrouillés, vous pouvez les pivoter vers la position correcte. Appuyez sur l'un des boutons et utilisez un levier pour pied stabilisateur afin de déployer ou de rétracter le pied stabilisateur (voir 5.3 Leviers). Si vous n'avez appuyé sur aucun des boutons, les pieds stabilisateurs sont alors verrouillés en position et impossibles à bouger.
	Vitesse de la grue	Basculez entre des déplacements précis rapides et lents de la grue. La grue est en mode Déplacement Rapide lorsque la LED est ALLUMÉE.
	Vitesse de conduite	Basculez entre vitesse LENTE et RAPIDE (voir 5.2.4 Vitesse de conduite). La grue est en vitesse RAPIDE lorsque la LED est ALLUMÉE.
	Déployer les pistes à chenilles / contrepoids	Déployer les pistes à chenilles en mode Châssis. Vous pouvez déployer les deux pistes à chenilles simultanément ou vous pouvez déployer la piste à chenilles de gauche ou celle de droite séparément. (voir 7.3.1 Réglage de l'état de la piste). Déployer le contrepoids en mode Superstructure mode.
	Rétracter les pistes à chenilles / contrepoids	Rétracter les pistes à chenilles en mode Châssis. Vous pouvez rétracter les deux pistes à chenilles simultanément ou vous pouvez rétracter la piste à chenilles de gauche ou celle de droite séparément. (voir 7.3.1 Réglage de l'état de la piste). Rétracter le contrepoids en mode Superstructure.
	Lampe de travail	(voir 5.2.6 Lampe de travail)
	Verrouiller/déverrouiller le Multitool	Ce bouton commande le Multitool. Consultez le manuel du Multitool pour plus d'informations.

**Note**

Si une LED est allumée, la fonction est active.

5.2.2 Pupitre de navigation



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

Utilisez le pupitre de navigation présent sur la télécommande :

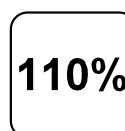
- pour étalonner les leviers (voir 5.3.2 Étalonnage)
- pour configurer le levier (voir 5.3.3 Fonction Mapping)

5.2.3 Bouton 110 %

Appuyez sur ce bouton pour augmenter à 110 % le limiteur de capacité nominale (Rated Capacity Limiter - RCL).

Utilisez cette fonction uniquement pour ramener la grue compacte en situation sûre.

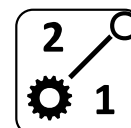
N'utilisez pas cette fonction pour augmenter la portée de la grue compacte ou pour continuer à treuiller.



5.2.4 Vitesse de conduite


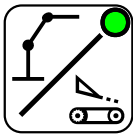
La grue est en vitesse LENTE par défaut. La grue roule à basse vitesse, mais avec couple élevé.

Appuyez sur le bouton pour entrer en vitesse RAPIDE. La LED S'ALLUMERA. La grue roule à une vitesse plus rapide, mais avec un couple faible.



La grue change automatiquement en vitesse RAPIDE. Si la pression hydraulique s'élève trop (par exemple : en cours de pivotement) la grue compacte bascule automatiquement en vitesse LENTE. Lorsque la pression hydraulique rediminue, la grue compacte rebasculera en vitesse RAPIDE.

5.2.5 Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure

État de la LED		
	ÉTEINTE	Les leviers actionnent le châssis de la grue : <ul style="list-style-type: none"> • Pieds stabilisateurs • Pistes à chenilles
	ALLUMÉE	Les leviers actionnent la superstructure de la grue : <ul style="list-style-type: none"> • Flèche • Fléchette • Treuil



Note

Ce bouton fonctionne uniquement si aucun levier ou bouton n'a été actionné pendant au moins deux secondes.

Après avoir appuyé sur le bouton, le mode de fonctionnement de la grue change et les informations sur l'afficheur changent.

5.2.6 Lampe de travail

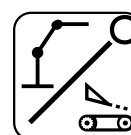
Appuyez sur le bouton Lampe de travail pour démarrer ou arrêter la lampe de travail.

La LED est ALLUMÉE si une (quelconque) lampe est ALLUMÉE.



Fonctionnement des lampes présentes sur le châssis

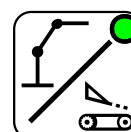
Assurez-vous que le châssis est actif (la LED est ÉTEINTE).



Appuyez une fois sur le bouton	Toutes les lampes de travail sur le châssis S'ALLUMENT.
Appuyez deux fois sur le bouton	Toutes les lampes de travail sur le châssis S'ÉTEIGNENT.

Fonctionnement des lampes présentes sur la superstructure

Assurez-vous que la superstructure est active (la LED est ALLUMÉE).

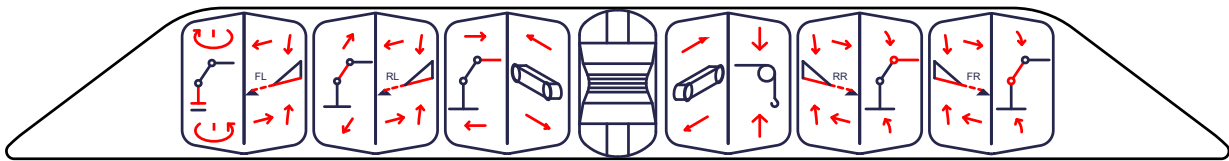


Appuyez une fois sur le bouton	La lampe de travail présente sur la flèche S'ALLUME.
--------------------------------	--

Appuyez deux fois sur le bouton	La lampe de travail présente sur la fléchette S'ALLUME. La lampe de travail présente sur la flèche S'ÉTEINT.
Appuyez trois fois sur le bouton	Toutes les lampes de travail sur la superstructure S'ALLUMENT.
Appuyez quatre fois sur le bouton	Toutes les lampes de travail sur la superstructure S'ÉTEIGNENT.

5.3 Leviers

5.3.1 Configuration par défaut



Châssis

Si la LED sur le bouton est ÉTEINTE, les leviers actionnent le châssis de la grue.

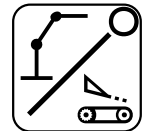


Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Abaissier / Relever le pied stabilisateur (FL- avant gauche)	Vers le haut	Vers le bas
 +	Déployer / Rétracter le pied stabilisateur (FL- avant gauche)	Rétracter	Déployer





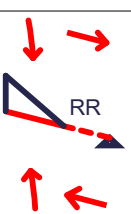

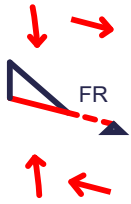
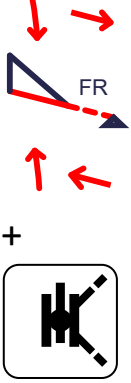
Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Abaisser / Relever le pied stabilisateur (RL- avant gauche)	Vers le haut	Vers le bas
	Déployer / Rétracter le pied stabilisateur (RL – gauche arrière)	Rétracter	Déployer
	Actionner la piste à chenilles (L – gauche)	Vers l'arrière	Vers l'avant
	Actionner la piste à chenilles (R – droite)	Vers l'arrière	Vers l'avant
	Abaisser / Relever le pied stabilisateur (RR – arrière droit)	Vers le haut	Vers le bas

Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Déployer / Rétracter le pied stabilisateur (RR – arrière droit)	Rétracter	Déployer
	Abaissier / Relever le pied stabilisateur (RF – avant droit)	Vers le haut	Vers le bas
	Déployer / Rétracter le pied stabilisateur (RF – avant droit)	Rétracter	Déployer

Superstructure

Si la LED sur le bouton est ALLUMÉE, les leviers actionnent la superstructure de la grue.

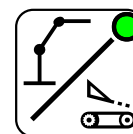


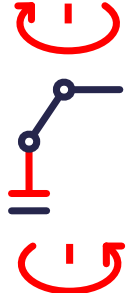
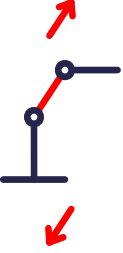




Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Pivoter la flèche	Vers la gauche	Vers la droite

Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Déployer / Rétracter la flèche	Rétracter	Déployer
	Déployer / Rétracter la fléchette	Rétracter	Déployer
	Treueillir int / ext	Int	Ext
	Lever / Abaisser la fléchette	Lever	Abaisser
	Lever / Abaisser la flèche	Lever	Abaisser

5.3.2 Étalonnage

Contrôle de l'étalonnage du levier

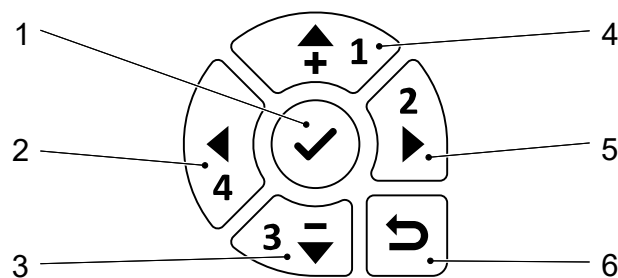
Étalonnez les leviers si :

- les leviers de la télécommande ne réagissent pas sur l'ensemble de la plage de déplacements.
- impossible pour la télécommande de se connecter à la grue.



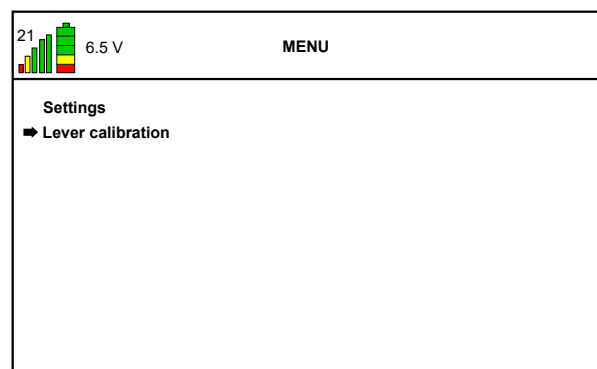
Note

Si les leviers sont en position centrale, mais que la télécommande indique « décentré », il est alors impossible pour la télécommande de se connecter à la grue.

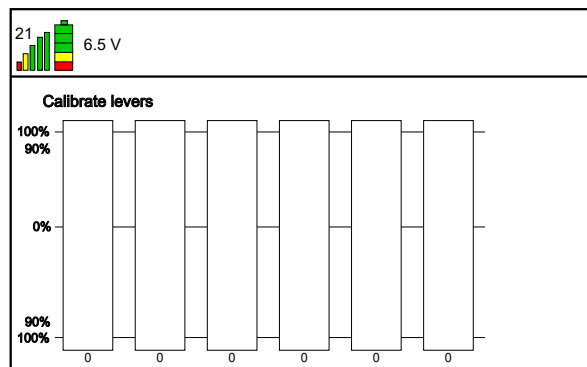


- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

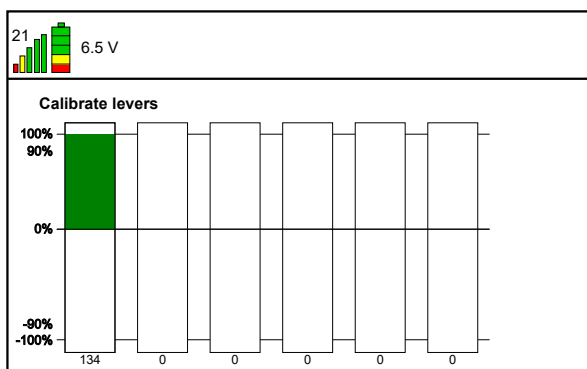
1. Démarrer la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.
3. Appuyez sur la **flèche Vers le Bas** pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Étalonnage du levier*.



- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au menu *Étalonnage du levier* .



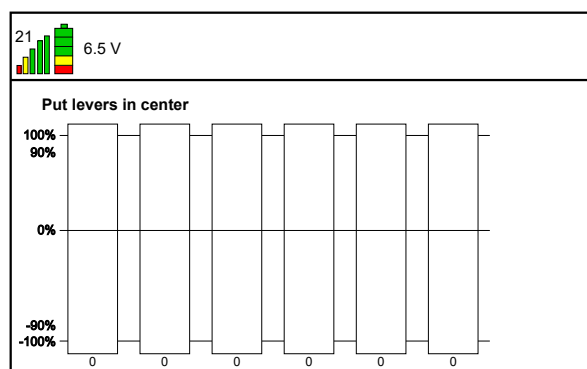
- Lorsque vous actionnez un levier, la barre afférente doit passer au vert.
- Poussez le levier à fond.
 - La barre verte doit être sur 134.
 - Réévaluez le levier si la barre verte est sur 134 avant de pousser le levier à fond.
 - Réévaluez le levier si la barre verte n'est pas sur 134.



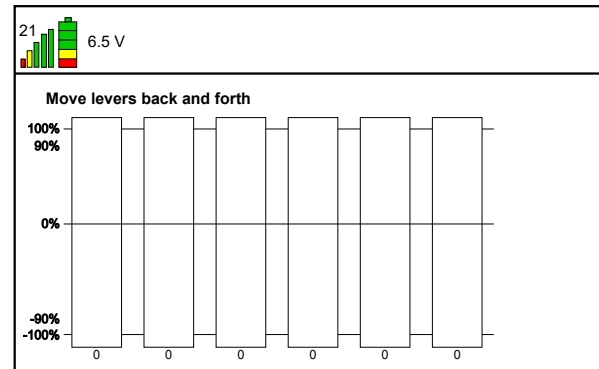
- Tirez le levier à fond.
 - La barre verte doit être sur -134.
 - Réévaluez le levier si la barre verte est sur -134 avant de tirer le levier à fond.
 - Réévaluez le levier si la barre verte n'est pas sur -134.
- Répétez les étapes 6 et 7 pour les leviers restants.

Étalonner les leviers :

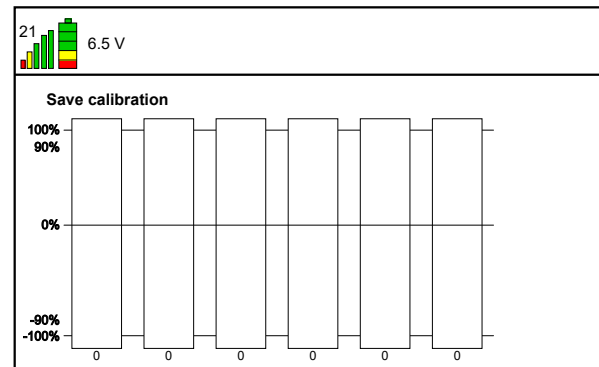
- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Le texte *Centrez les leviers* s'affiche à présent.
- Assurez-vous que tous les leviers se trouvent en position centrale.



3. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Le texte *Déplacez les leviers en arrière et en avant* s'affiche à présent.
4. Déplacez lentement les leviers un par un, de l'arrière vers l'avant.



5. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Le texte *Sauvegardez l'étalonnage* s'affiche à présent.
6. Déplacez les leviers l'un après l'autre. Déplacez les leviers dans les deux sens.
7. Assurez-vous que chaque barre devient complètement verte.
8. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Les réglages sont sauvegardés.
9. Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir à l'écran Accueil.

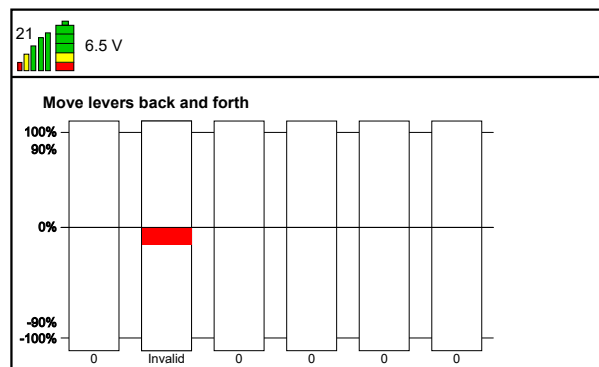


Étalonnage incorrect

Cet écran s'affiche si un levier dysfonctionne.

N'utilisez pas la grue compacte.

Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon.



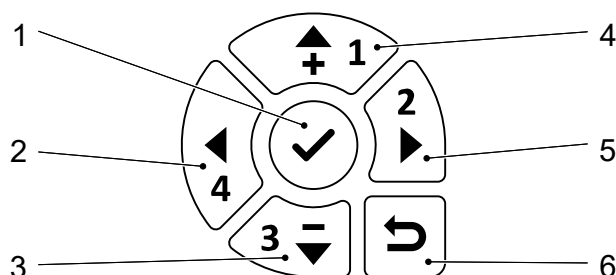
5.3.3 Fonction Mapping

Le levier est configuré par défaut par Hoeflon. Vous pouvez modifier la configuration afin de pouvoir manœuvrer la grue compacte C30e de la même manière que de nombreuses grues montées sur camion.

Vous ne pouvez modifier que la configuration du levier pour la superstructure. Il vous est impossible de modifier la configuration du levier du châssis.

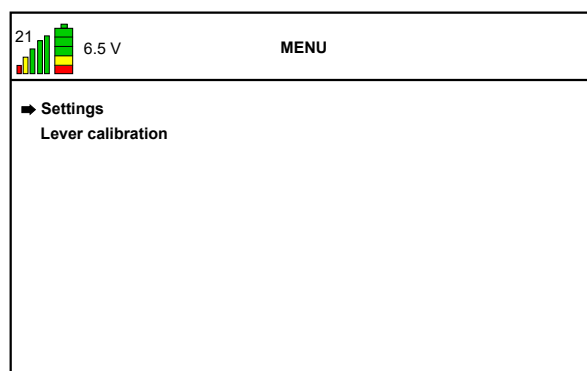
Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous souhaitez une autre configuration d'un levier.

Configurez le levier sur « custom »

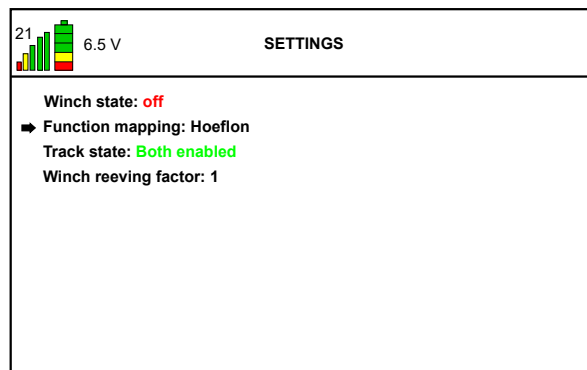


- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

1. Démarrer la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.
3. Assurez-vous que la flèche présente sur l'afficheur pointe sur *Réglages*.
 - Appuyez sur la **Flèche Vers le Haut** ou sur la **flèche Vers le Bas** pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Réglages*.
4. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Réglages*.





5. Appuyez sur la **flèche Vers le Bas** (3) pour déplacer la flèche dans l’afficheur jusqu’à ce qu’elle pointe sur *Fonction Mapping : Hoeflon*.
6. Appuyez sur la **flèche Vers la Droite** (5).
 - La Fonction Mapping bascule entre « Hoeflon » et « Custom »
7. Sélectionnez la configuration que vous souhaitez.
8. Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir à l’écran Accueil.



Configuration « Custom »

Image	Fonction	Levier en arrière	Levier en avant
	Pivoter la flèche principale	Vers la gauche	Vers la droite
	Flèche Haut et Bas	Flèche Haut	Flèche Bas
	Déployer/Rétracter la flèche principale	Rétracter	Déployer
	Fléchette relevée et abaissée	Vers le haut	Vers le bas

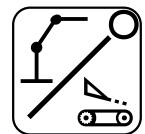
Image	Fonction	Levier en arrière	Levier en avant
	Déployer/Rétracter la fléchette	Rétracter	Déployer
	Relever et abaisser le treuil	Relever	Abaisser

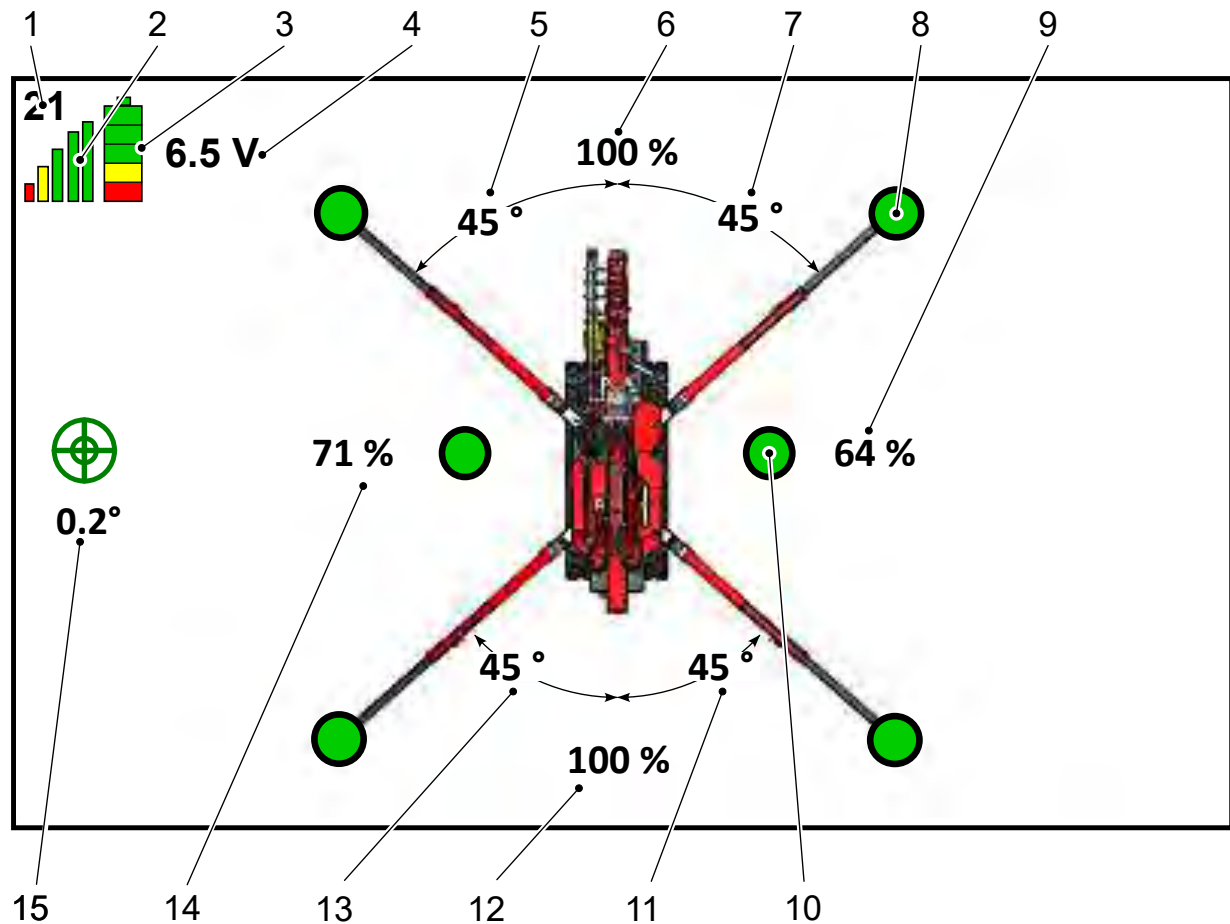
5.4 Afficheur

5.4.1 En cours de commande du châssis

Si la LED sur le bouton est ÉTEINTE, les leviers actionnent le châssis de la grue.

L'écran suivant s'affiche.





N°	Fonction	Explication
1	Canal	Le canal de communication qui est utilisé. Celle-ci peut changer lorsque vous redémarrez la télécommande.
2	Puissance du signal	Plus de bars > Meilleur signal Arrêtez et démarrez la télécommande pour sélectionner un canal différent si le signal est trop faible.
3	État de recharge de la batterie de la télécommande	Plus de bars > Recharge accrue. Remplacez la batterie si seule la barre rouge s'affiche (voir 5.6 Remplacer et recharger la batterie de la télécommande)
4	Tension électrique	La tension de la batterie de la télécommande.
5	Angle du pied stabilisateur - Avant gauche	L'angle entre le pied stabilisateur et la ligne centrale de la grue.

N°	Fonction	Explication
6	Capacité de levage - Avant	La capacité de levage autorisée en pourcentage. Cette valeur est déterminée par : <ul style="list-style-type: none"> • Les angles des pieds stabilisateurs. • Le rayon actuel de portée. • La valeur donnée par le diagramme de charges (voir Annexe)
7	Angle du pied stabilisateur - Avant droit	L'angle entre le pied stabilisateur et la ligne centrale de la grue.
8	Le pied stabilisateur est réglé correctement	Un cercle vert indique que le pied stabilisateur est correctement chargé.
9	Capacité de levage - Droit	La capacité de levage autorisée en pourcentage. Cette valeur est déterminée par : <ul style="list-style-type: none"> • Les angles des pieds stabilisateurs. • Le rayon actuel de portée. • La valeur donnée par le diagramme de charges (voir Annexe)
10	La piste est déployée	Un cercle vert indique qu'une piste est complètement déployée
11	Angle du pied stabilisateur - Arrière droit	L'angle entre le pied stabilisateur et la ligne centrale de la grue.
12	Capacité de levage - Arrière	La capacité de levage autorisée en pourcentage. Cette valeur est déterminée par : <ul style="list-style-type: none"> • Les angles des pieds stabilisateurs. • Le rayon actuel de portée. • La valeur donnée par le diagramme de charges (voir Annexe)
13	Angle du pied stabilisateur - Arrière gauche	L'angle entre le pied stabilisateur et la ligne centrale de la grue.

N°	Fonction	Explication
14	Capacité de levage - Gauche	La capacité de levage autorisée en pourcentage. Cette valeur est déterminée par : <ul style="list-style-type: none"> • Les angles des pieds stabilisateurs. • Le rayon actuel de portée. • La valeur donnée par le diagramme de charges (voir Annexe)
15	Niveau à bulle numérique	Les cercles verts indiquent si la grue est de niveau. Le nombre de degrés affiché indique l'inclinaison de la grue. Utilisez le niveau à bulle présent sur la grue pour déterminer la direction dans laquelle la grue s'incline.

5.4.2 Mode Pick up (Préhension)

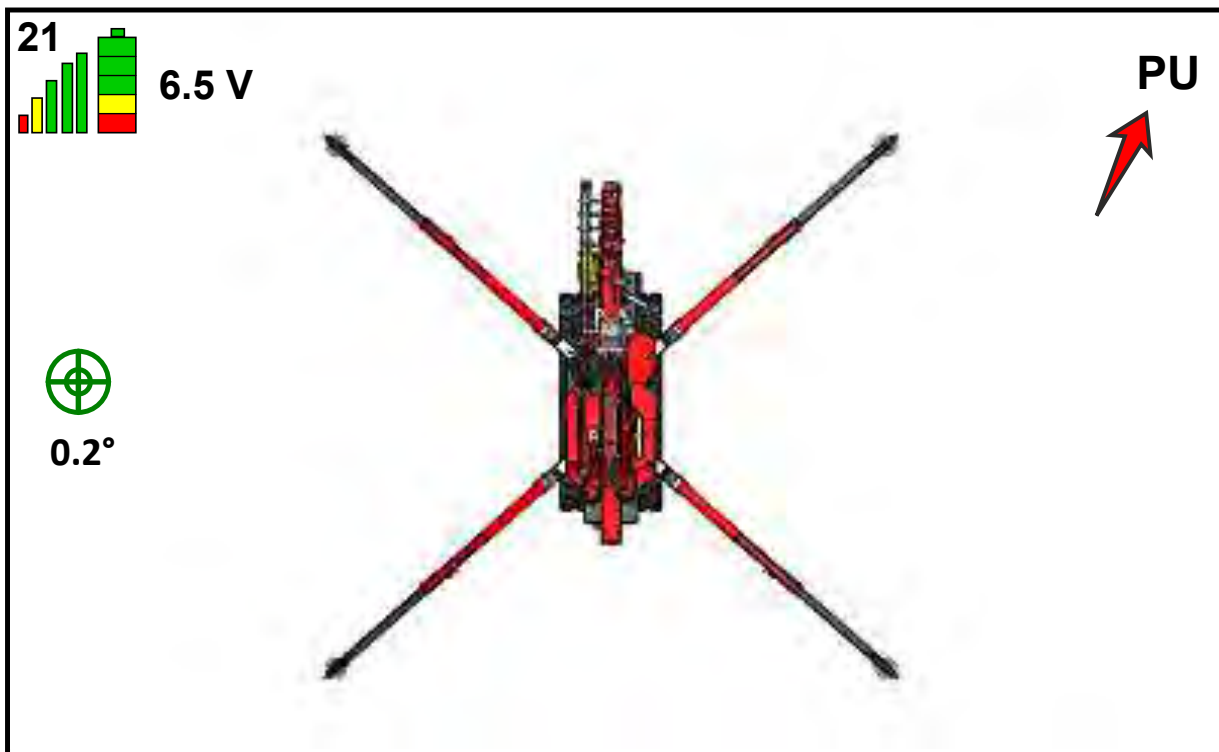
Lorsque la grue est en mode Pick up (Préhension), les lettres PU s'affichent dans le coin supérieur droit de l'afficheur



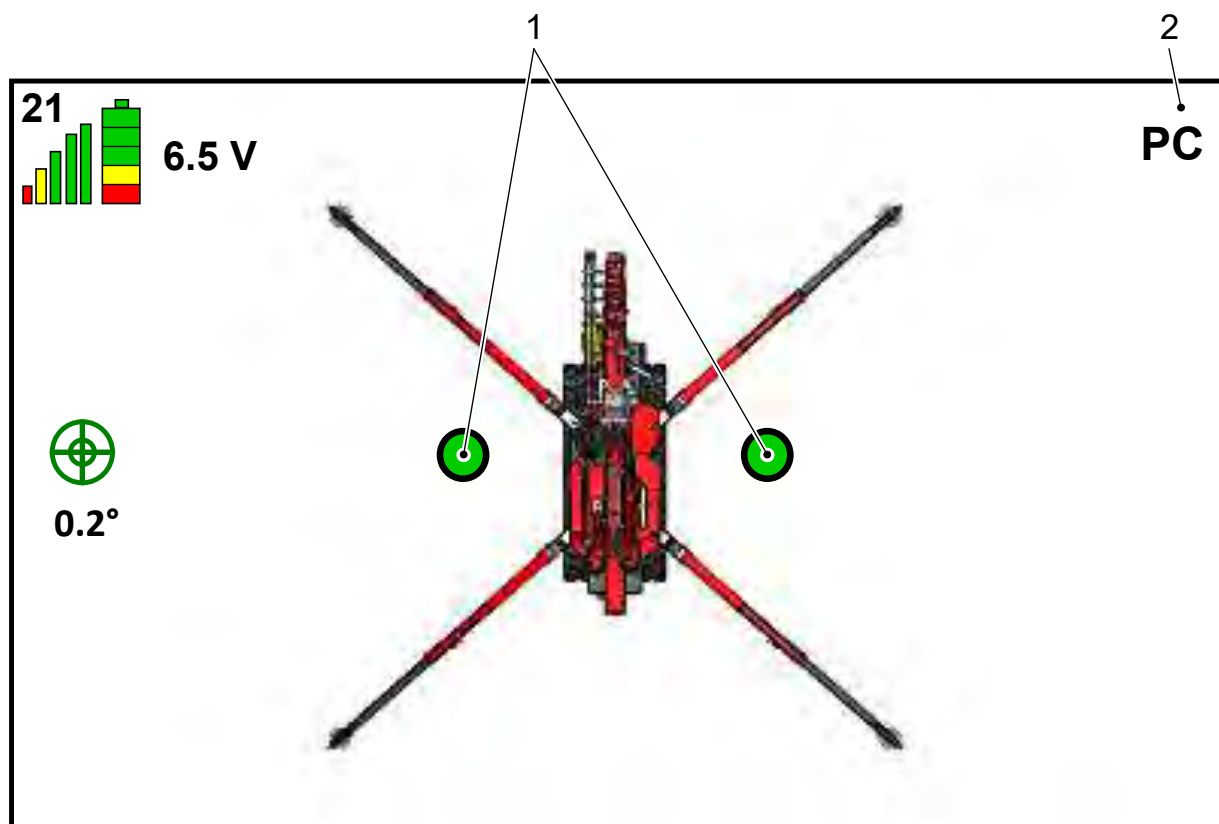
Note

Si aucun accessoire (de levage) n'est installé, la grue est alors en mode Pick up (Préhension)

Lorsque la grue est en mode Pick up (Préhension), il lui est impossible de lever ou d'enregistrer une charge.



5.4.3 Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)



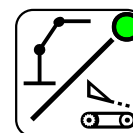
N°	Fonction	Explication
1	La piste à chenilles est complètement déployée.	Un cercle vert indique que la piste à chenilles est complètement déployée.
2	Indication pour mode Pick&Carry (Préhension&Transport).	Dites au grutier que la grue est en mode Pick&Carry (Préhension&Transport).

Les pieds stabilisateurs ne sont pas réglés en mode Pick&Carry (Préhension&Transport).

5.4.4 En cours de commande de la superstructure

Si la LED sur le bouton est ALLUMÉE, les leviers actionnent la superstructure de la grue.

L'écran affiché comporte les informations suivantes :



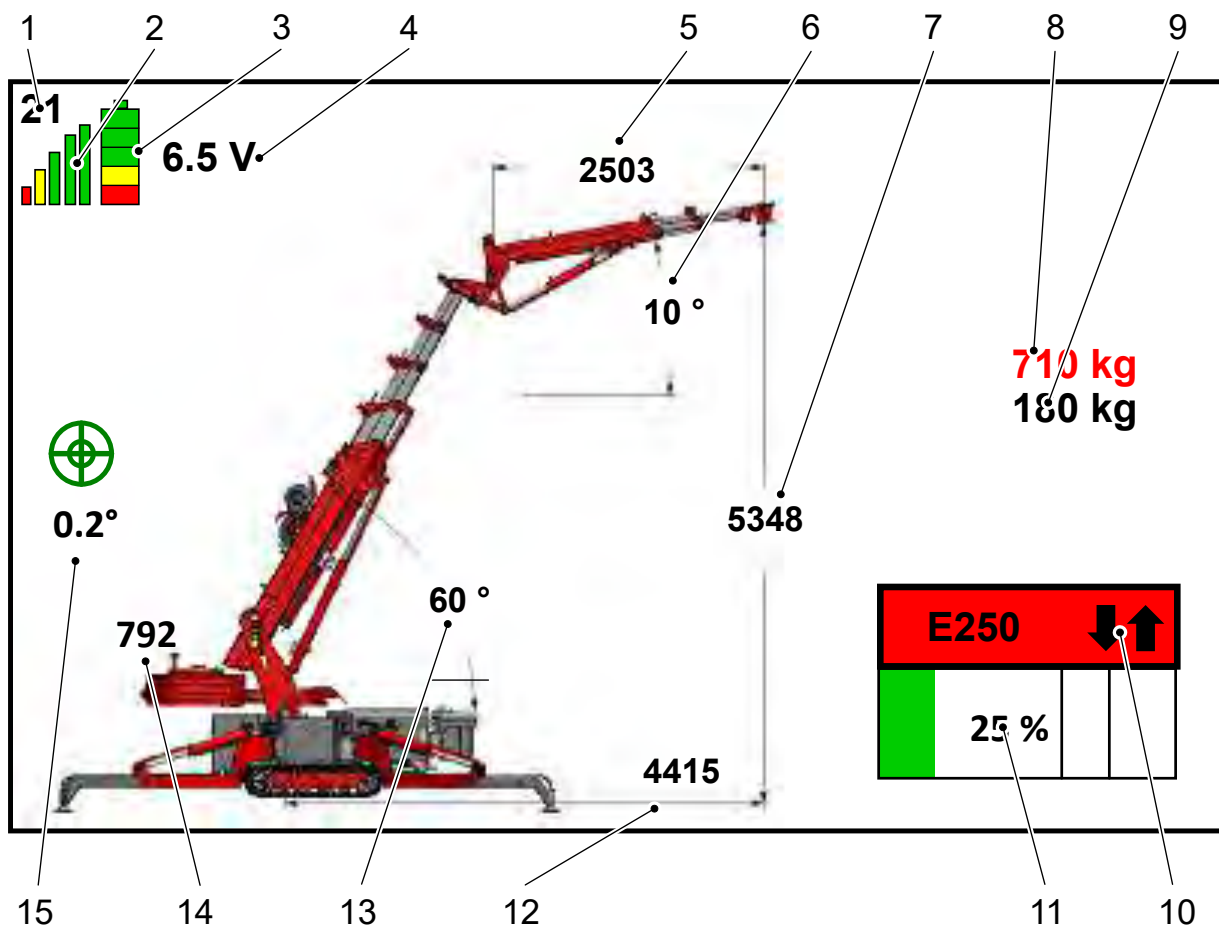
- la flèche
- la fléchette.
- le contrepoids.







Note

Vous verrez aussi un écran différent lorsque vous utilisez une configuration différente de la grue.

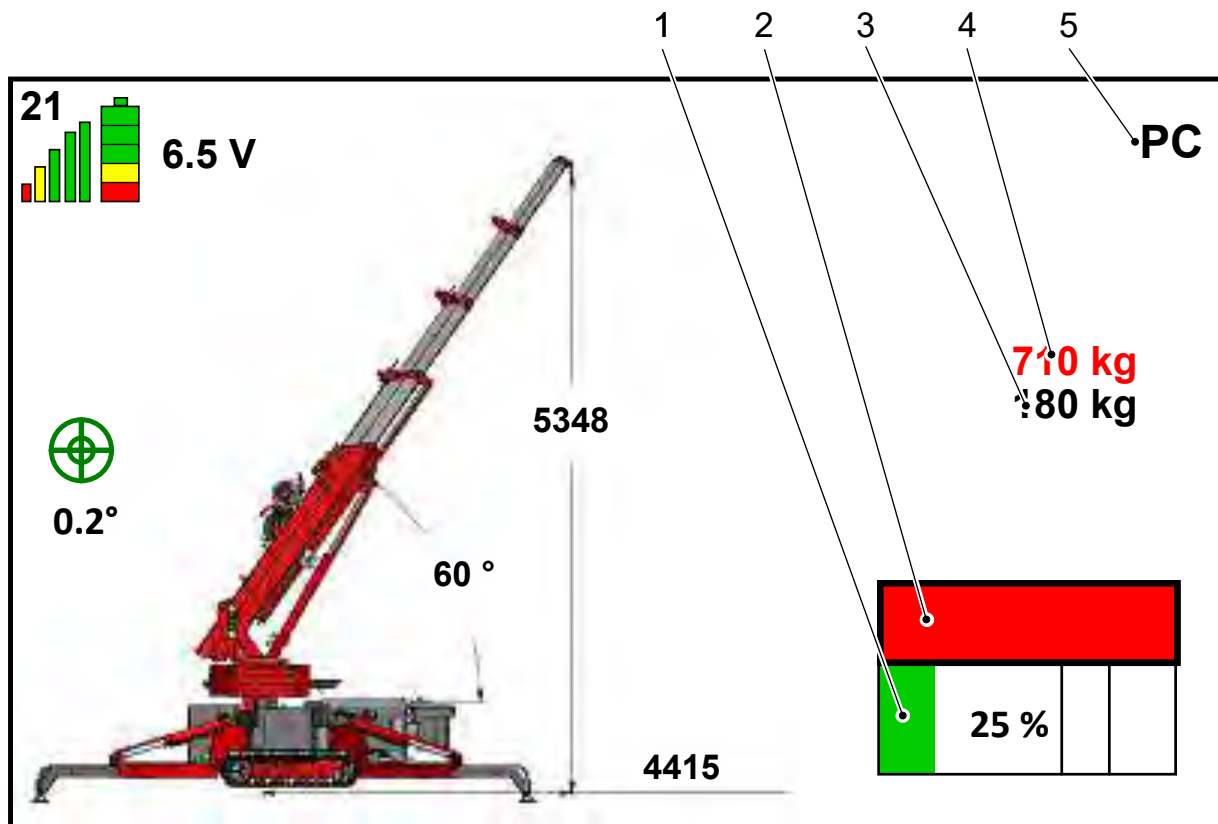
- si vous n’avez pas installé une fléchette alors : la fléchette, le déploiement de la fléchette et l’angle de la fléchette ne s’affichent pas.
- Si le contrepoids n’est pas installé alors : le contrepoids et la position du contrepoids ne s’affichent pas





N°	Fonction	Explication
1	Canal	Le canal de communication qui est utilisé. Celle-ci peut changer lorsque vous redémarrez la télécommande.
2	Puissance du signal	Plus de bars > Meilleur signal Arrêtez et démarrez la télécommande pour sélectionner un canal différent si le signal est trop faible.
3	État de recharge de la batterie de la télécommande	Plus de bars > Recharge accrue. Remplacez la batterie si seule la barre rouge s’affiche (voir 5.6 Remplacer et recharger la batterie de la télécommande)
4	Tension électrique	La tension de la batterie de la télécommande.

N°	Fonction	Explication									
5	Portée de la fléchette	La longueur de la fléchette.  Note S'affiche uniquement si la fléchette est installée.									
6	Angle de la fléchette	L'angle entre la fléchette et l'horizontale.  Note S'affiche uniquement si la fléchette est installée.									
7	Hauteur de levage	Hauteur totale du crochet au-dessus du fond des pistes.									
8	Charge maximale	La charge maximale que la grue est capable de lever sous cette portée et cet angle.									
9	Poids de la charge	La charge actuelle suspendue au crochet de levage.									
10	Erreurs et avertissements	Toutes les erreurs et avertissements s'affichent ici. Une erreur s'affiche sur fond rouge, un avertissement s'affiche sur fond jaune.  Attention ! La grue cessera de fonctionner avec une erreur, vous devez ramener la grue en position sûre avant de pouvoir poursuivre le travail.  Note Utilisez les touches fléchées HAUT/BAS présentes sur le contrôleur pour faire défiler les messages. Utilisez les touches fléchées GAUCHE/DROITE présentes sur le contrôleur pour plus d'informations									
11	Pourcentage de la charge	(Charge actuelle / charge maximale) x 100 % <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Vert</td> <td>0 à 90 %</td> <td>Charge utile sûre.</td> </tr> <tr> <td>Jaune</td> <td>90 à 100 %</td> <td>Charge utile sûre. La vitesse de la grue diminue.</td> </tr> <tr> <td>Rouge</td> <td>Supérieur à 100 %</td> <td>La charge excède la charge utile sûre de la grue. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.</td> </tr> </tbody> </table>	Vert	0 à 90 %	Charge utile sûre.	Jaune	90 à 100 %	Charge utile sûre. La vitesse de la grue diminue.	Rouge	Supérieur à 100 %	La charge excède la charge utile sûre de la grue. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.
Vert	0 à 90 %	Charge utile sûre.									
Jaune	90 à 100 %	Charge utile sûre. La vitesse de la grue diminue.									
Rouge	Supérieur à 100 %	La charge excède la charge utile sûre de la grue. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.									
12	Rayon de la portée	La distance horizontale entre le centre de la couronne d'orientation et la pointe de la fléchette.									
13	Angle de la flèche	L'angle entre la flèche et l'horizontale.									

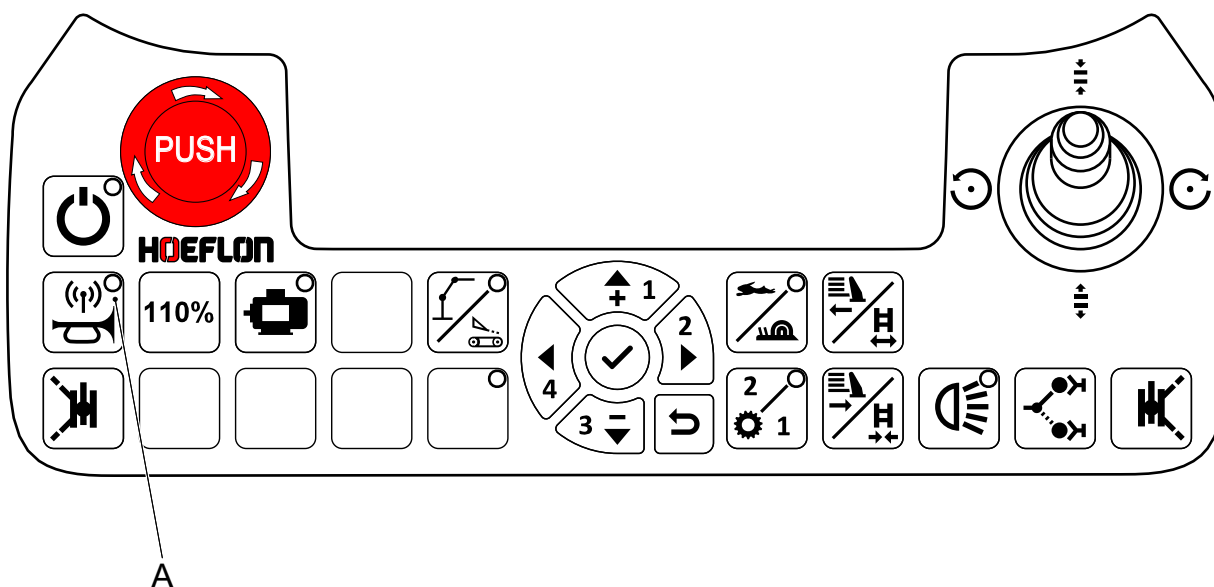
5.4.6 Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)



N°	Fonction	Explication									
1	Pourcentage de la charge	<p>(Charge actuelle / charge maximale) x 100 %</p> <table border="1"> <tr> <td>Vert</td> <td>0 à 100 %</td> <td>Charge utile sûre</td> </tr> <tr> <td>Jaune</td> <td>100 à 110 %</td> <td>Vous avez temporairement augmenté le RCL. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.</td> </tr> <tr> <td>Rouge</td> <td>Supérieur à 110 %</td> <td>La charge excède la charge utile sûre de la grue. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.</td> </tr> </table>	Vert	0 à 100 %	Charge utile sûre	Jaune	100 à 110 %	Vous avez temporairement augmenté le RCL. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.	Rouge	Supérieur à 110 %	La charge excède la charge utile sûre de la grue. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.
Vert	0 à 100 %	Charge utile sûre									
Jaune	100 à 110 %	Vous avez temporairement augmenté le RCL. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.									
Rouge	Supérieur à 110 %	La charge excède la charge utile sûre de la grue. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.									

N°	Fonction	Explication
2	Erreurs et avertissements	<p>Toutes les erreurs et avertissements s'affichent ici. Une erreur s'affiche sur fond rouge, un avertissement s'affiche sur fond jaune.</p> <p> Attention !</p> <p>La grue cessera de fonctionner avec une erreur, vous devez ramener la grue en position sûre avant de pouvoir poursuivre le travail.</p> <p> Note</p> <p>Utilisez les touches fléchées HAUT/BAS présentes sur le contrôleur pour faire défiler les messages.</p> <p>Utilisez les touches fléchées GAUCHE/DROITE présentes sur le contrôleur pour plus d'informations</p>
3	Charge maximale	La charge maximale que la grue est capable de lever sous cette portée et cet angle.
4	Poids de la charge	La charge actuelle suspendue au crochet de levage.
5	Indication pour mode Pick&Carry (Préhension&Transport).	Dites au grutier que la grue est en mode Pick&Carry (Préhension&Transport).

5.5 Connecter à la grue



1. Démarrez la grue et la télécommande.
2. Assurez-vous que la LED sur le bouton A est ÉTEINTE.



Note

La télécommande est déjà connectée à une grue si la LED est ALLUMÉE.

3. Appuyez sur le bouton **Connecter** (A).
4. Regardez si la LED sur le bouton clignote.
 - Si la LED clignote, la RC6 tente de se connecter à la grue.
 - Si la LED ne clignote pas, la RC6 présente un problème.
 - Lorsque la lampe est ALLUMÉE, la RC6 est connectée à la grue.
 - Si la LED S'ÉTEINT, la RC6 ne peut se connecter.

5.5.1 La LED ne clignote pas

La RC6 présente un problème.

1. Assurez-vous que tous les leviers se trouvent en position centrale.
2. Étalonnez la RC6 si tous les leviers se trouvent en position centrale (voir 5.3.2 Étalonnage)
3. Vérifiez le bouton **Connecter** (A).
4. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous ne parvenez toujours pas à vous connecter.

5.5.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT

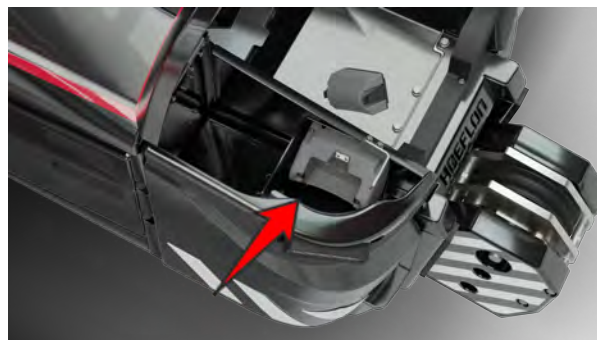
La grue compacte présente un problème. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon. Cessez le travail.

5.6 Remplacer et recharger la batterie de la télécommande

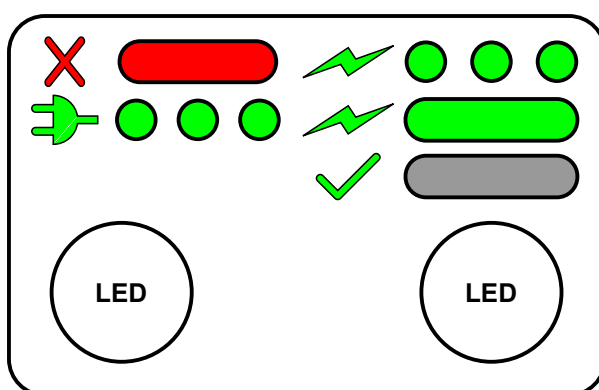
1. Poussez en dedans les deux clips (1) présents sur la télécommande à côté de la batterie (2).
2. Enlevez la batterie déchargée (2) hors de la télécommande.
3. Poussez la batterie rechargée en position.
 - Les clips se verrouillent en position, écoutez le « click »



4. Placez la batterie déchargée (2) dans le chargeur de batterie.
 - La batterie se recharge uniquement si l'interrupteur principal est sur 1.
 - Le chargeur de batterie se trouve dans le compartiment avant droit.
5. Démarrez la télécommande et rétablissez le contact avec la grue.



L'afficheur présent sur le chargeur de batterie donne des informations sur le chargeur de batterie et sur la batterie.



LED gauche		LED droite	
État et pannes du chargeur		État de la batterie	
Clignote en vert brièvement toutes les 5 secondes	24 V connecté	LED éteinte	Batterie complètement rechargée ou Batterie non connectée
Rouge en continu	Panne	LED verte en continu	Batterie en cours de recharge 1 A
		LED clignotant en vert	Recharge en cours 0,3 A
		LED rouge en continu	Panne de batterie

6.

Entretien du bloc-batterie

6.1 Introduction

N'ouvrez pas et ne démontez pas le bloc-batterie ou le chargeur.

Pour recharger la grue, utilisez un câble dont le conducteur a une section transversale minimale de 2,5 mm² et une longueur maximale de 25 m.

Rechargez le bloc-batterie en fin de chaque journée. Cela la maintient en équilibre et en bon état.

Assurez-vous que bouton d'arrêt d'urgence est DÉSACTIVÉ.



Attention !

N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la grue compacte en cours de manœuvre normale.

Utilisez le bouton d'arrêt d'urgence UNIQUEMENT en cas d'urgence.

Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence aussitôt que la situation est sûre pour le faire.

Si le commutateur à clé de la grue est ÉTEINT, le bloc-batterie se rechargera normalement.

Si le commutateur à clé de la grue est ALLUMÉ :

- La majeure partie de la recharge sert au fonctionnement de la grue.
- Le bloc-batterie continuera à se recharger.
- Efficacité plus faible de recharge.
- Durée plus longue de recharge.

Rechargez complètement la batterie une fois par semaine. Cela maximalise la performance de la batterie.

6.2 Indication de recharge

La grue compacte C30e possède une indication de recharge qui indique l'état de recharge (State Of Charge - SOC) et le mode Recharge (M) du bloc-batterie. L'indication se situe à l'avant du support de l'accessoire de gauche.

L'indication de recharge est ALLUMÉE lorsque le chargeur est connecté et/ou lorsque la grue compacte est ALLUMÉE.

L'état de recharge s'affiche sur la barre de LED gauche. Le mode Recharge s'affiche sur la barre de LED droite.

	<p>Les LED suivantes s'allument pour indiquer l'état correspondant de la recharge (SOC) :</p> <p>LED 8 : 88 %</p> <p>LED 7 : 76 %</p> <p>LED 6 : 65 %</p> <p>LED 5 : 53 %</p> <p>LED 4 : 42 %</p> <p>LED 3 : 30 %</p> <p>LED 2 : 19 %</p> <p>LED 1 : 7 %</p>
--	--

Le Tableau suivant indique les différents modes :

Indicateur du mode Recharge	Mode Recharge
La colonne de droite de l'indication de recharge se complète toutes les 4 secondes (rapide)	Rechargement rapide (> 2 A)
La colonne de droite de l'indication de recharge se complète toutes les 16 secondes (lent)	Équilibre du rechargement : Les tensions des cellules à l'intérieur du bloc-batterie sont égalisées. Cela prolonge la durée de vie du bloc-batterie et cela augmente sa capacité.
Tous les segments LED dans les deux colonnes sont allumés en continu.	Le processus de recharge est complet.

6.3 Recharger le bloc-batterie

1. Placez sur **0** l'interrupteur principal situé sur l'armoire électrique.
2. Utilisez le câble de recharge provenant du tiroir supérieur à l'avant droit de la grue compacte.
3. Assurez-vous que les fiches du câble de recharge sont propres et sèches.
4. Branchez la fiche dans la prise de recharge présente sur le châssis.
5. Branchez la fiche au secteur électrique.
 - La recharge démarre automatiquement.



6. En cours de recharge, l'indication de recharge se complète en augmentant.
 - Lorsque l'état de recharge excède 88 %, toutes les LED dans la colonne SOC sont allumées.
 - Lorsque la batterie est complètement rechargée, toutes les LED du mode Recharge sont ALLUMÉES en continu.
7. Débranchez le câble de recharge hors de la grue et hors du réseau électrique.
8. Remplacez le câble de recharge dans son tiroir de rangement dans la grue compacte C30e.

7.

Installation

7.1 Inspection journalière (inspection avant utilisation)

1. Assurez-vous que la grue compacte est en position de transport :
 - les pieds stabilisateurs sont RELEVÉS,
 - la fléchette est rétractée et sous la flèche,
 - la flèche est abaissée,
 - le contrepoids est rétracté.
2. Assurez-vous que la grue compacte est ÉTEINTE.
3. Enlevez la clé.
4. Effectuez un contrôle visuel de la grue. Assurez-vous que :
 - qu'il n'y a pas de fuites d'huile,
 - qu'il y a assez d'huile dans le réservoir hydraulique, faites l'appoint si nécessaire, (voir 9.5.3 Faire l'appoint du réservoir d'huile).
 - il n'y a pas de raccords détachés,
 - il n'y a pas de dommages,
 - tous les capuchons et caches de protection sont en position et installés correctement,
 - tous les écrous et les boulons sont en position et serrés,
 - toutes les goupilles sont en position et installées correctement.
 - toutes les pièces détachées sont correctement sécurisées,
5. Effectuez un contrôle visuel de la tension et de l'état des pistes à chenilles (voir 9.9.1 Inspecter la tension)
 - Si la tension est incorrecte, tendez ou détendez la piste (voir 9.9.3 Tendre une piste à chenilles) ou (voir 9.9.2 Détendre une piste à chenilles)
 - Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si une piste est endommagée. Cessez le travail.

6. Démarrez la grue (voir 7.2.1 Démarrer la grue).
7. Assurez-vous que :
 - les lampes sur les capteurs pour la flèche et la fléchette S'ALLUMENT et S'ÉTEIGNENT lorsque vous déployez et rétractez la flèche et la fléchette
 - les leviers de commande reviennent automatiquement en position centrale,
 - les commandes manuelles du pied stabilisateur se verrouillent automatiquement,
 - le bouton d'arrêt d'urgence fonctionne correctement,
 - toutes les pièces rotatives ou mobiles ne sont ni usées ni endommagées,
 - les chaînes ne sont ni usées ni endommagées,
 - le câble de levage, le crochet et autres accessoires de levage ne sont si usés ni endommagés.
8. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous constatez :
 - tout dommage,
 - fuites,
 - pièces usées,
 - pièces cassées.

7.2 Démarrer et arrêter la grue

7.2.1 Démarrer la grue

1. Assurez-vous que :
 - tous les boutons d'arrêt d'urgence sont désactivés.
 - le câble de recharge est enlevé.
 - tous les leviers de la télécommande se trouvent en position centrale. Si un ou plusieurs leviers ne sont pas en position centrale, il est impossible pour la télécommande de se connecter à la grue.
2. Utilisez la clé pour démarrer la grue compacte.
3. Démarrez la télécommande avec le bouton **On/off** .
4. Branchez la télécommande à la grue avec le bouton **Relier la télécommande et la grue** .



7.2.2 Arrêter la grue



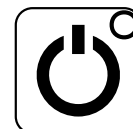
Attention !

N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la grue compacte en cours de manœuvre normale.

Utilisez le bouton d'arrêt d'urgence **UNIQUEMENT** en cas d'urgence.

Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence aussitôt que la situation est sûre pour le faire.

1. Arrêtez la télécommande.
 - Utilisez le bouton On/Off présent sur la télécommande.
2. Arrêtez la grue.
 - Tournez la clé sur **0**.
3. Branchez la grue à l'alimentation secteur s'il faut recharger les batteries.



7.3 Réglage de la largeur de la piste à chenilles



Attention !

Utilisez toujours une largeur maximale de piste lorsque vous déplacez la grue.

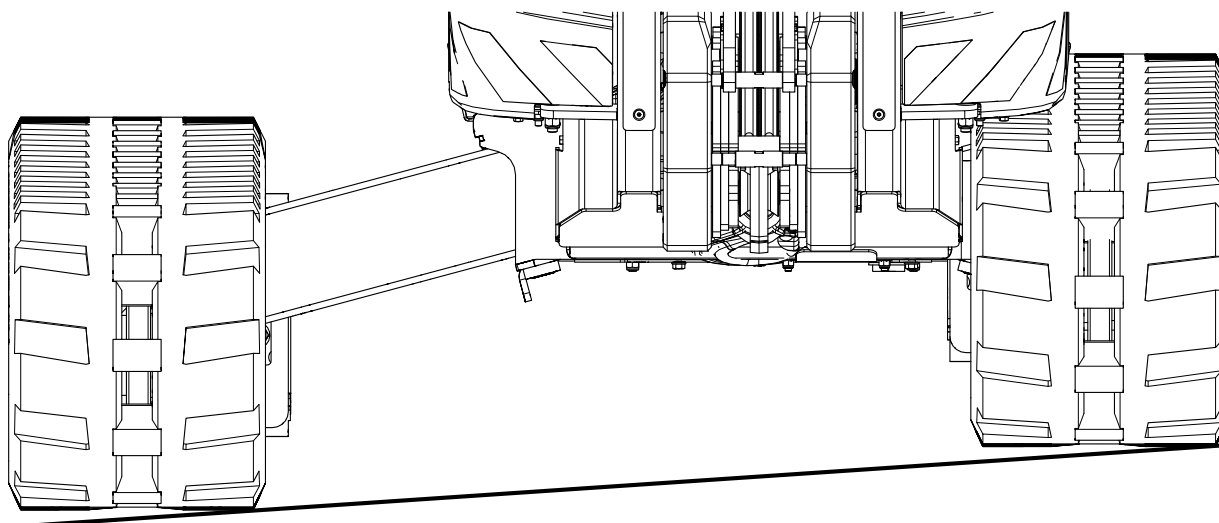
Rétractez les pistes uniquement si c'est réellement nécessaire.



Note

Vous pouvez régler la largeur de piste lorsque la grue est à l'arrêt ou en déplacement.

Il est recommandé, mais pas nécessaire, de d'abord relever la grue sur les pieds stabilisateurs.

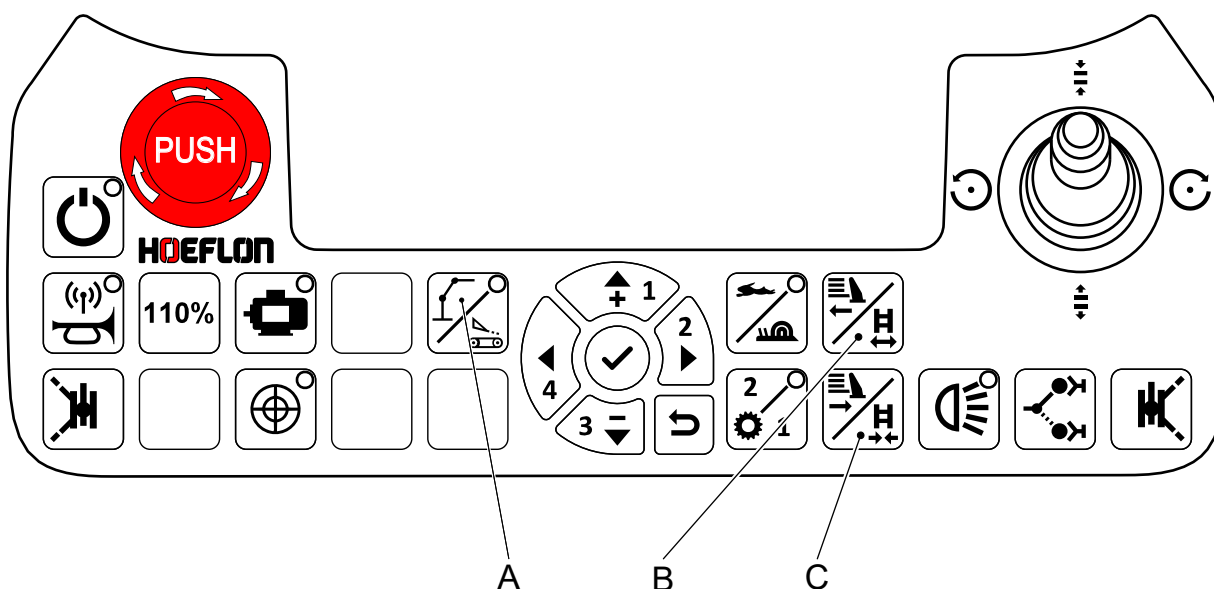


**Note**

Si le sol d'un côté de la grue est plus haut que le sol de l'autre côté :

- Réglez la piste sur le côté haut tout près de la grue.
- Réglez la piste sur le côté bas plus éloigné de la grue.

Réglez *État de la piste* d'abord dans la télécommande (voir 7.3.1 Réglage de l'état de la piste)



1. Assurez-vous que la LED verte sur le bouton **A** est ÉTEINTE.
2. Appuyez sur le bouton **B Déployer pistes/contreponds** sur la télécommande pour déployer les pistes.
3. Appuyez sur le bouton **C Rétracter pistes/contreponds** sur la télécommande pour rétracter les pistes.

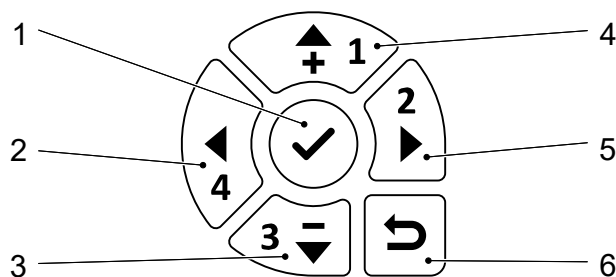
7.3.1 Réglage de l'état de la piste

Réglez l'état de la piste afin de pouvoir :

- déployer les deux pistes à chenilles en même temps (*Toutes deux activées*)

ou

- déployer séparément la piste à chenilles de gauche ou de droite (*Gauche activée ou Droite activée*).

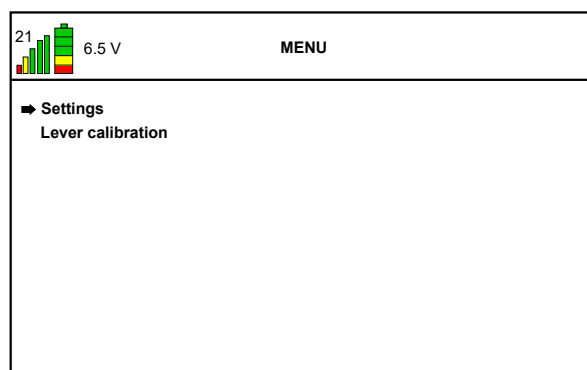


- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

- Démarrer la télécommande.
- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.
- Assurez-vous que la flèche présente sur l'afficheur pointe sur *Réglages*.

- Appuyez sur la **Flèche Vers le Haut** ou sur la **flèche Vers le Bas** pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Réglages*.

- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Réglages*.



- Appuyez sur la **flèche Vers le Bas** (3) pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *État de la piste : Toutes deux activées*.
- Appuyez sur la **flèche Vers la Droite** (5).
 - La fonction Mapping bascule entre « Toutes deux activées » et « Gauche activée » et « Droite activée »
- Sélectionnez l'état de la piste que vous souhaitez.
- Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir à l'écran Accueil.

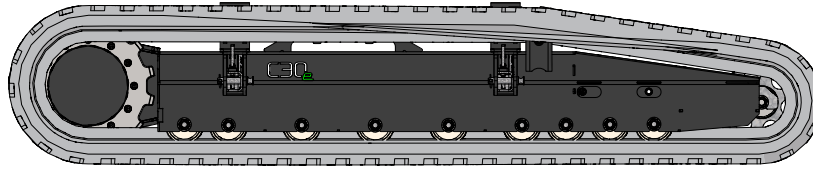
7.4 Déplacer la grue

7.4.1 Utiliser les commandes



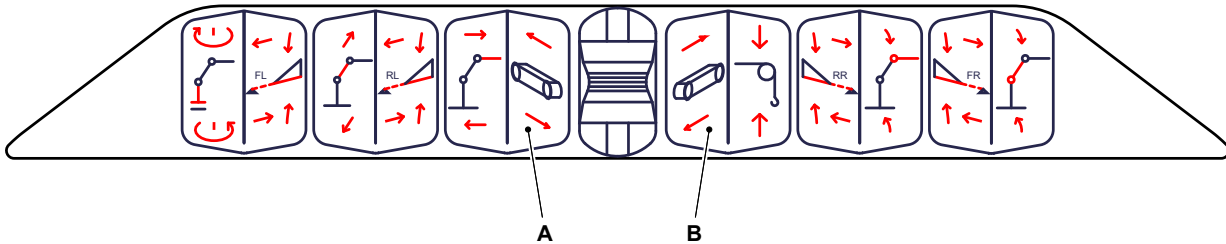
Attention !

Utilisez toujours une largeur maximale de piste lorsque vous déplacez la grue.
Rétractez les pistes uniquement si c'est réellement nécessaire.

**Note**

L'inclinaison se trouve à l'avant.

1. Démarrez la grue (voir 7.2.1 Démarrer la grue).
2. Connectez la télécommande (voir 5.5 Connecter à la grue)
3. Assurez-vous que :
 - la grue est repliée,
 - le contrepoids est rétracté,
 - les pieds stabilisateurs sont RELEVÉS.
 - les pistes sont complètement déployées.
4. Sélectionnez « Commande châssis » (voir 5.2.5 Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure).



5. Actionnez les leviers A et B sur la télécommande simultanément en avant ou en arrière pour déplacer en une ligne droite.
6. Actionnez un ou deux leviers pour changer de direction.
7. Relâchez les leviers pour arrêter la grue.
 - Les leviers reviennent automatiquement en position centrale.

7.4.2 Angles d'inclinaison maximale pour déplacer la grue

Direction du mouvement	Angle d'inclinaison maximale
Vers l'avant	15°
Vers l'arrière	23°
Vue latérale – pistes à chenilles rétractées	15°
Vue latérale – pistes à chenilles déployées	23°

**Note**

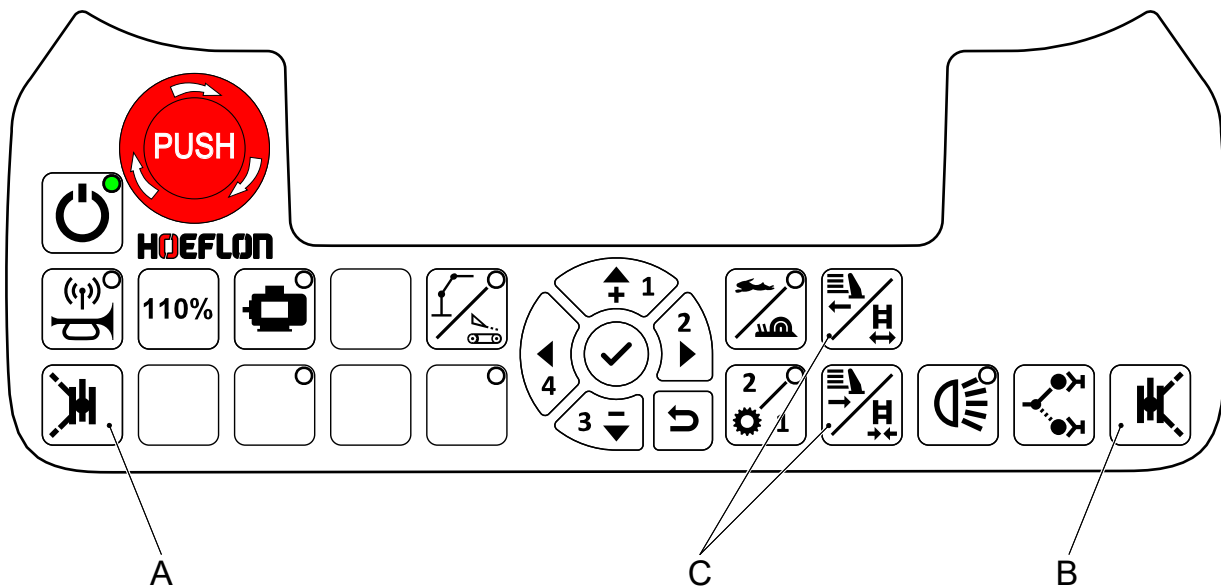
Lorsque vous déplacez la grue compacte sur une pente (p. ex. monter des rampes de chargement sur un véhicule de transport), déployez les pieds stabilisateurs du côté BAS pour empêcher la grue de basculer (voir 7.3 Réglage de la largeur de la piste à chenilles).

7.5 Réglage des pieds stabilisateurs

7.5.1 Préparation

1. Inspectez le sol près de la grue, assurez-vous que :
 - le sol est plat
 - il n'y a pas de matériau ni de roche détaché(e)
 - le sol n'est pas en pente
 - il n'y a aucun autre problème susceptible d'affecter la stabilité de la grue.
2. Démarrez la grue, (voir 7.2.1 Démarrer la grue)
3. Connectez la télécommande (voir 5.5 Connecter à la grue)
4. Assurez-vous que :
 - la grue est repliée,
 - que le contrepoids est rétracté,
 - les pieds stabilisateurs sont RELEVÉS.
 - Le châssis est actif (voir 5.2.5 Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure).

7.5.2 Comment régler les pieds stabilisateurs



1. Relâchez le pied stabilisateur que vous souhaitez régler.
 - Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton « A » pour relâcher les deux pieds stabilisateurs à gauche de la grue.
 - Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton « B » pour relâcher les deux pieds stabilisateurs à droite de la grue.
2. Pivotez manuellement les pieds stabilisateurs jusqu'à la position correcte.



Note

Si possible, pivotez chaque pied stabilisateur à 47° (regardez sur l'afficheur). Cela donne un maximum de stabilité et de support.





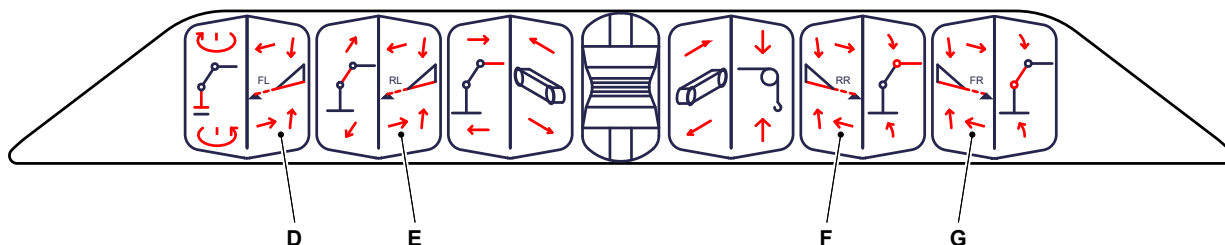
Danger

N'alignez pas tous les pieds stabilisateurs sur la grue (< 5°). La grue basculera très facilement.

3. Relâchez le bouton (A ou B) pour verrouiller les pieds stabilisateurs.
4. Assurez-vous que chaque angle de pied stabilisateur est identique à l'angle qui s'affiche sur la télécommande.



5. Pivotez le pied afin de libérer l'oreille de verrouillage.
6. Pivotez le pied afin qu'il se détache.



7. Abaissez les pieds stabilisateurs avec les leviers de la télécommande jusqu'à ce que chaque pied stabilisateur soit à l'horizontale (voir 5.3 Leviers).
8. Déployez pleinement chaque pied stabilisateur. La bande blanche doit être visible.
 - Appuyez sur le bouton A ou B et utilisez le levier D, E, F ou G pour déployer un pied stabilisateur.
9. Abaissez chaque pied stabilisateur jusqu'à ce qu'il se situe juste au-dessus du sol. Surveillez le pied stabilisateur.
 - Utilisez uniquement le levier pour abaisser un pied stabilisateur.
10. Abaissez complètement les pieds stabilisateurs au sol.
11. Actionnez les deux pieds stabilisateurs à l'avant jusqu'à ce que l'avant de la grue se trouve juste au-dessus du sol.
12. Actionnez les deux pieds stabilisateurs à l'arrière jusqu'à ce que l'arrière de la grue se trouve juste au-dessus du sol.

13. Actionnez les pieds stabilisateurs séparément pour mettre la grue de niveau.
14. Ne levez pas la grue plus haut que nécessaire sur ses pieds stabilisateurs ; dès que les pistes à chenilles ne touchent plus le sol, c'est suffisant.

**Note**

Regardez sur le niveau à bulle présent sur la grue. La bulle doit se trouver au centre du cercle. Il y a un niveau à bulle de chaque côté du châssis.

15. Assurez-vous que tous les pieds stabilisateurs reposent complètement au sol après avoir été réglés.

**Attention !**

Assurez-vous que le ballast ne touche pas un pied stabilisateur lorsque vous pivotez la superstructure.

7.6 Utilisation des extensions de pied stabilisateur



1. Enlevez le clip et la goupille de verrouillage.
2. Extrayez l'extension hors de la butée.
3. Abaissez l'extension.
4. Insérez la goupille de verrouillage et le clip

7.7 Réglage du contreponds

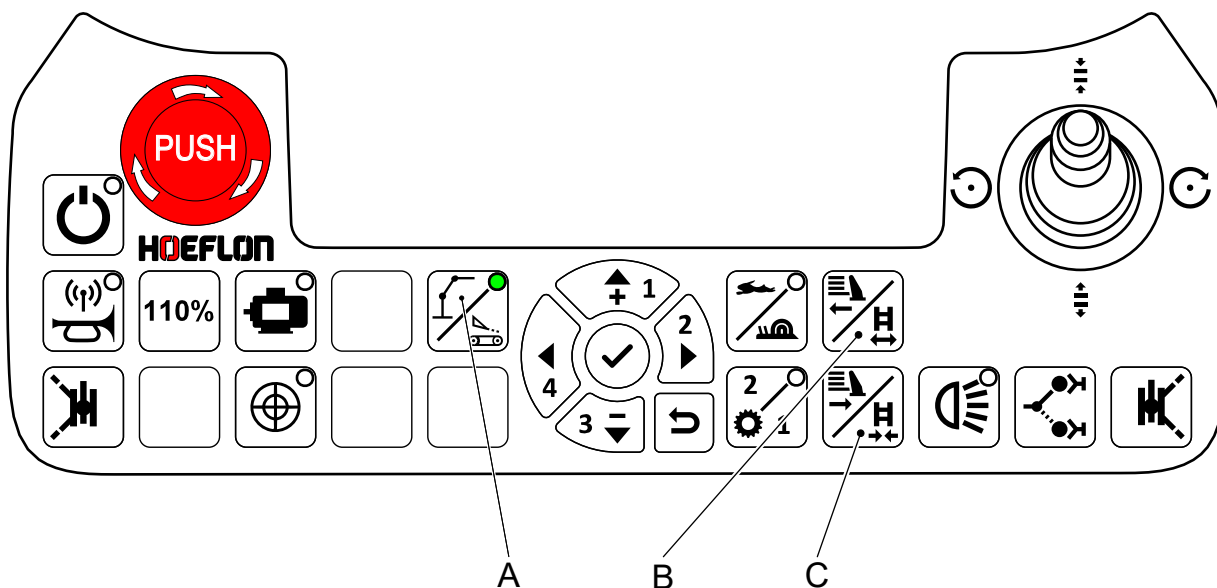
7.7.1 Préparation

1. Démarrez la grue, (voir 7.2.1 Démarrer la grue)
2. Connectez la télécommande (voir 5.5 Connecter à la grue)
3. Levez la grue sur les pieds stabilisateurs, (voir 7.5.2 Comment régler les pieds stabilisateurs).

**Attention !**

Assurez-vous que le contreponds ne touchera pas les pieds stabilisateurs lorsqu'ils sont déployés.

7.7.2 Comment régler le contrepoids



1. Assurez-vous que la LED verte sur le bouton **A** est ALLUMÉE.
2. Appuyez sur le bouton **B Déployer pistes/contrepoids** présent sur la télécommande pour déployer le contrepoids.
3. Appuyez sur le bouton **C Rétracter pistes/contrepoids** présent sur la télécommande pour rétracter le contrepoids.

7.8 Mode Pick up (Préhension)



Note

Si aucun accessoire (de levage) n'est installé, la grue est alors en mode Pick up (Préhension)

Lorsque la grue est en mode Pick up (Préhension), il lui est impossible de lever ou d'enregistrer une charge.

La C30 détecte automatiquement les accessoires. Cela garantit de pouvoir utiliser la capacité maximale (sûre) de levage avec chaque accessoire.

Chaque accessoire (y compris la fléchette) possède un tag RFID. Un capteur est placé dans l'extrémité de la flèche et dans l'extrémité de la fléchette.

Le mode Pick up (Préhension) est actif si la grue n'a aucun accessoire de levage qui est fixé.

Pour plus d'informations sur l'afficheur de la télécommande (voir 5.4.5 Mode Pick up (Préhension))

7.9 La fléchette

7.9.1 Montage de la fléchette

1. Rétractez complètement la flèche.
2. Alignez la grue sur la fléchette.
3. Relevez la grue sur les pieds stabilisateurs.
4. Ajustez la grue avec les pieds stabilisateurs afin que la flèche pointe vers la plaque de raccord sur la fléchette.
5. Repoussez le levier sur le haut de la flèche.
 - Verrouillez le levier en le poussant sur le côté.
6. Assurez-vous que la goupille de verrouillage est complètement rétractée.



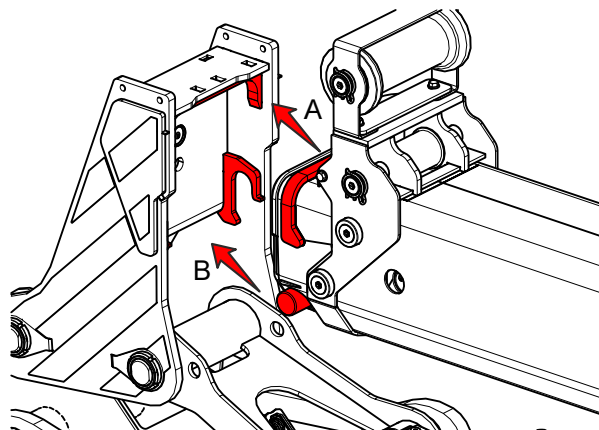
7. Déployez lentement la flèche jusqu'à ce que l'extrémité de la flèche touche la plaque de raccord de la fléchette.

8. Raccordez les flexibles hydrauliques et la fiche d'alimentation électrique.

- Vous pouvez légèrement déplacer la plaque de raccord de la fléchette si elle n'est pas parfaitement alignée sur la flèche.

9. Assurez-vous que :

- la bande dans le haut de la flèche s'engage dans la fente dans le haut de la fléchette (A).
- les goupilles sur le côté de la flèche s'engagent dans les fentes dans le côté de la fléchette (B).



10. RELEVEZ lentement la flèche.

- Assurez-vous que la fléchette ne tombe pas.
- Assurez-vous que les flexibles ou le câble ne s'accrochent pas.

11. Levez la fléchette du sol.



12. Déverrouillez le levier dans le haut de la flèche et poussez-le à travers la fléchette.

13. Assurez-vous que la goupille de verrouillage s'est parfaitement engagée dans la fléchette.

7.9.2 Démontage de la fléchette



1. Placez la fléchette dans sa position de transport.
2. Déployez complètement la flèche.
3. Tirez le déverrouillage de la flèche vers l'arrière (a).
4. Poussez le déverrouillage sur le côté pour le verrouiller (b).
5. Ajustez la grue avec les pieds stabilisateurs afin de poser la fléchette au sol.
6. Ajustez la plaque de raccord de la fléchette afin de pouvoir sortir la flèche hors de la plaque.



Note

Placez la flèche sur les deux supports.



7. ABAISSEZ lentement la flèche.
 - Assurez-vous que la fléchette ne tombe pas.
 - Assurez-vous que les flexibles ou le câble ne s'accrochent pas.
8. Débranchez les flexibles hydrauliques et la fiche d'alimentation électrique.
9. Déplacez les flexibles hydrauliques et le câble d'alimentation électrique dans une position sûre.



10. Rétractez complètement la flèche.

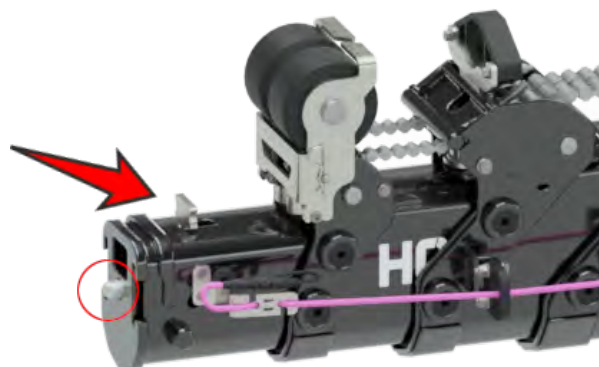
7.10 Fixer un accessoire

7.10.1 Adaptateur et crochet de levage



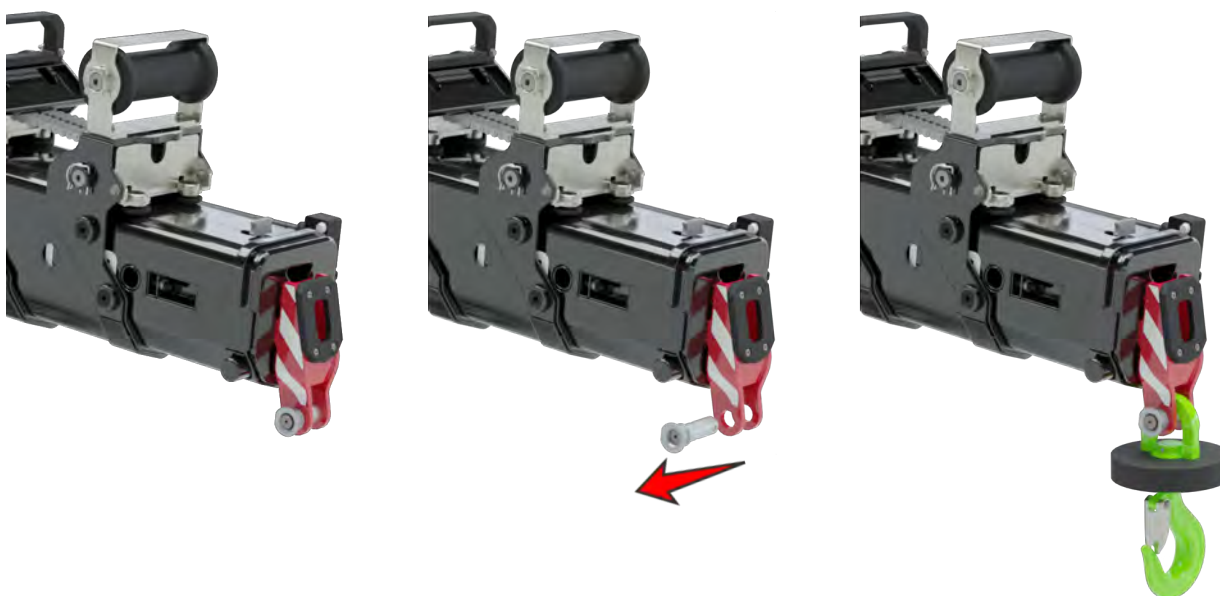
Fixez l'adaptateur de levage à la flèche ou à la fléchette. Fixez le crochet 10 tonnes à l'adaptateur de levage.

1. Repoussez le levier sur le haut de la fléchette.
 - Verrouillez le levier en le poussant sur le côté.
2. Assurez-vous que la goupille de verrouillage est complètement rétractée.

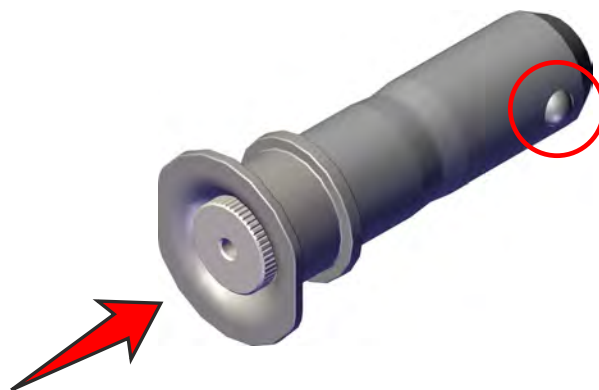




1. Déplacez l'adaptateur de levage complètement contre la fléchette
2. Poussez l'adaptateur de levage vers le bas. Assurez-vous que :
 - les crochets présents sur l'adaptateur de levage sont complètement engagés,
 - la goupille de verrouillage est complètement engagée dans l'ouverture de l'adaptateur de levage.



1. Poussez le bouton interne dans la goupille.
2. Les billes d'acier à l'autre extrémité se rétractent.



3. Enlevez la goupille.
4. Si nécessaire, placez l'anneau de protection en caoutchouc sur le crochet.
 - Poussez l'anneau en caoutchouc sur le crochet depuis le haut.
5. Placez le crochet dans l'adaptateur.
6. Placez la goupille à travers l'adaptateur et le crochet

**Attention !**

Assurez-vous que la goupille entre le crochet et l'adaptateur est correctement installée.

Assurez-vous que les billes d'acier sont verrouillées et qu'elles ne risquent pas d'être poussées en dedans.

**Note**

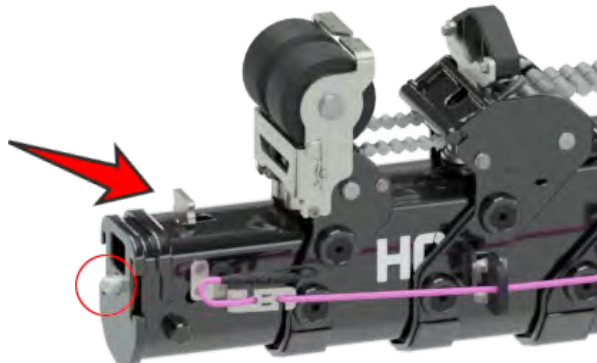
L'anneau en caoutchouc protège la charge et la grue en cours de levage.

7.10.2 Adaptateur d'angle

**Note**

L'adaptateur d'angle peut être installé uniquement sur la fléchette, pas sur la flèche.

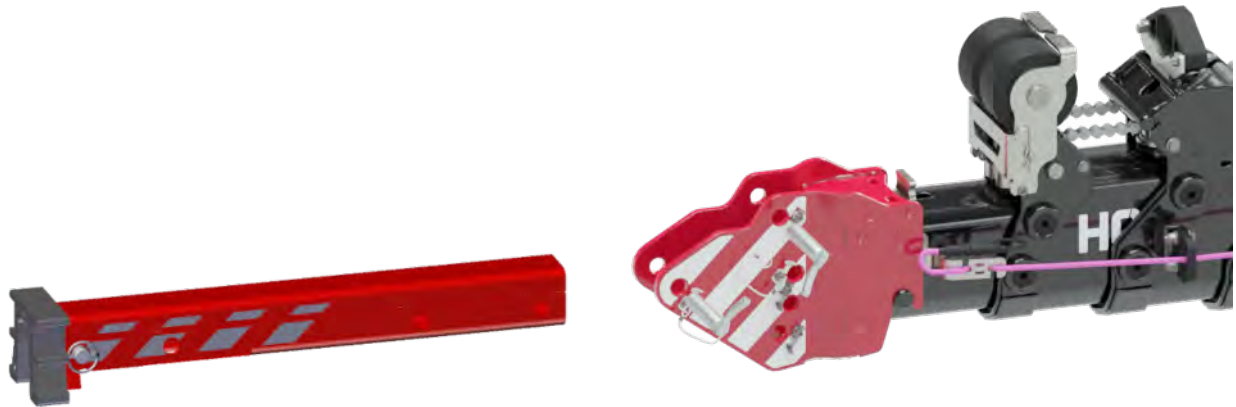
1. Repoussez le levier sur le haut de la fléchette.
 - Verrouillez le levier en le poussant sur le côté.
2. Assurez-vous que la goupille de verrouillage est complètement rétractée.





3. Placez l'adaptateur d'angle complètement contre la fléchette
4. Poussez l'adaptateur d'angle vers le bas. Assurez-vous que :
 - les oreilles sur le côté de la fléchette s'engagent complètement,
 - la goupille de verrouillage est complètement engagée dans l'ouverture de l'adaptateur de levage.

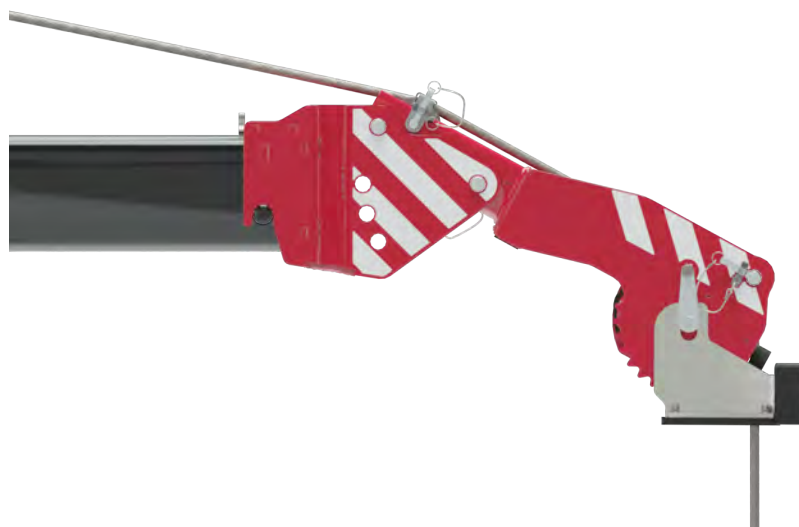
7.10.3 Crochet chercheur



Fixez le crochet chercheur à l'adaptateur d'angle.

1. Déverrouillez et enlevez les goupilles.
2. Déplacez le crochet chercheur dans l'adaptateur d'angle.
 - Assurez-vous que le crochet chercheur est pivoté à l'angle correct.
3. Insérez les goupilles et verrouillez-les.

7.10.4 Poupée (tête de treuil)



Fixez la poupée à l'adaptateur d'angle (à un angle de -30°).

1. Déverrouillez et enlevez les goupilles.
2. Placez la poupée dans l'adaptateur d'angle.
 - Assurez-vous que la poupée est pivotée sous l'angle correct.
3. Insérez les goupilles et verrouillez-les.

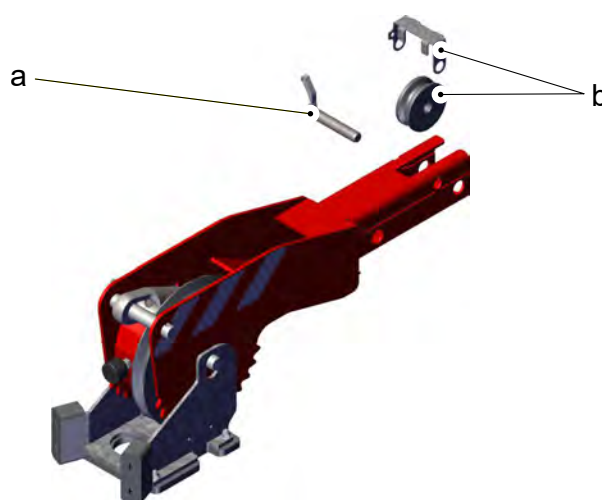


Note

Dans cette description, la poupée est installée à un angle de -30° .

S'il vous faut installer la poupée sous un angle différent (0° , 15° ou 30°), vous devez enlever le rouleau qui est identifié par la flèche.

- a. Déverrouillez et enlevez la goupille.
- b. Enlevez le rouleau et le support.
- c. Placez le rouleau, la goupille et le support dans le tiroir supérieur à l'avant de la grue.
- d. Fixez la poupée à l'adaptateur d'angle tel que spécifié ci-dessus.



7.11 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil



Attention !

N'utilisez pas le treuil sans la poulie à crochet.



Note

Passez le câble de levage sur la poulie si la masse de la charge excède la capacité du treuil.

- Utilisez une poulie dans la poulie à crochet pour 2 passages sur poulie,
- Utilisez les deux poulies à câble dans la poulie à crochet pour 4 passages sur poulie (Jib 5 et Jib 9 uniquement).



Note

Commencez par installer une fléchette si vous souhaitez utiliser le treuil sur la grue compacte C30e(voir 7.9 La fléchette)

Utilisez toujours le treuil conjointement à une fléchette.

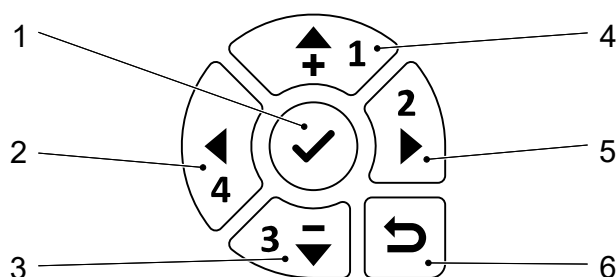


1. Installez l'adaptateur d'angle(voir 7.10.2 Adaptateur d'angle).
2. Installez la poupée (voir 7.10.4 Poupée (tête de treuil)).

- Placez la grue dans la position correcte pour fixer la poulie à crochet.



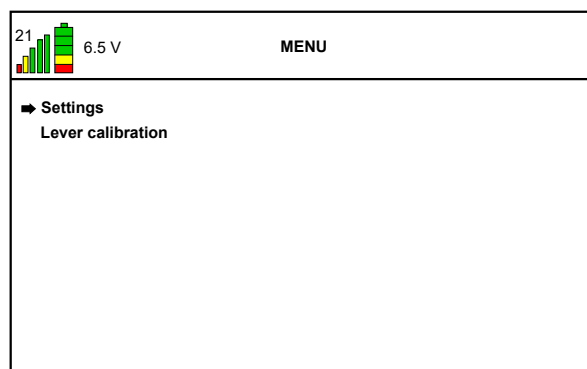
7.11.1 Identifier le treuil



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

- Démarrer la télécommande.
- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.
- Assurez-vous que la flèche présente sur l'afficheur pointe sur *Réglages*.

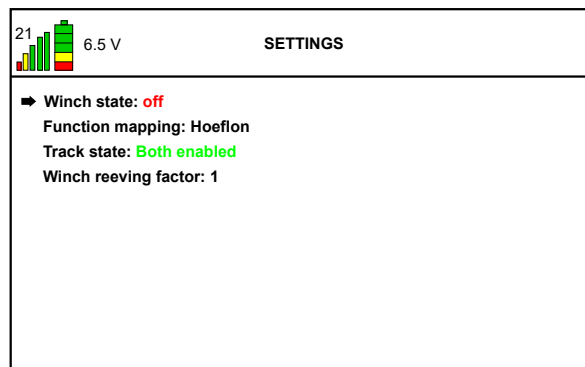
- Appuyez sur la **flèche Vers le Haut** (4) ou sur la **flèche Vers le Bas** (3) pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Réglages*.



4. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au menu *Réglages* .

5. Assurez-vous que la flèche dans l'afficheur se trouve à côté du menu *État du treuil* .

- Appuyez sur la **flèche Vers le Haut** (3) ou sur la **flèche Vers le Bas** (4) pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *État du treuil*.



6. Appuyez sur la **flèche Vers la Droite** (5) pour basculer entre *off*, *on* et *Autoroll*.

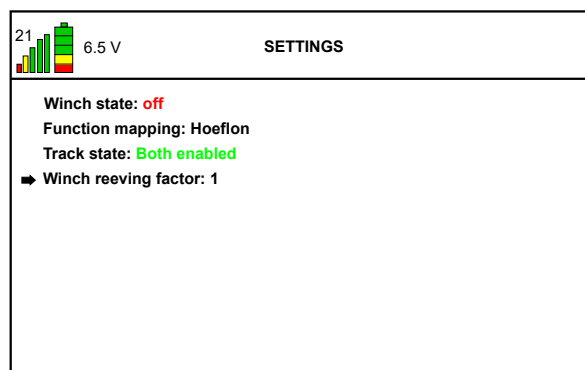
- En mode Autoroll, la distance de la charge par rapport à l'extrémité de la fléchette reste approximativement la même.

7. Sélectionnez l'état du treuil que vous souhaitez.

8. Appuyez trois fois sur la **flèche Vers le Bas** (3) pour accéder au *Facteur de passage sur poulie du treuil*.

9. Appuyez sur la **flèche Vers la Droite** (5) pour basculer entre 1, 2 et 4 fois.

10. Sélectionnez le facteur de passage sur poulie que vous souhaitez.



Attention !

N'utilisez pas le treuil sans la poulie à crochet.



Note

Sur une C30 standard, il est impossible d'effectuer quatre passages sur poulie.

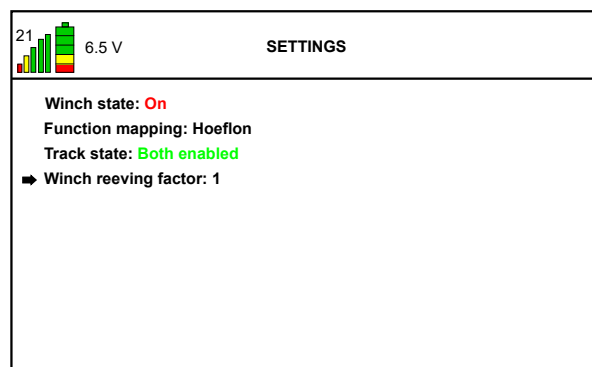
Si vous souhaitez utiliser cette fonction, vous devez utiliser une Jib 9.

11. Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir au menu *Réglages* .

12. Le treuil est à présent identifié.

7.11.2 Déplacer le câble du treuil en position

1. Réglez la télécommande pour l'utilisation du treuil (voir 7.11.1 Identifier le treuil).
2. Réglez le *Passage sur poulie du treuil sur le facteur* 1.
3. Extrayez le câble tout en le déroulant lentement.



Attention !

Assurez-vous que le câble du treuil est TOUJOURS bien tendu.

Tirez fermement à la main sur le câble lorsque vous enroulez ou déroulez le câble.



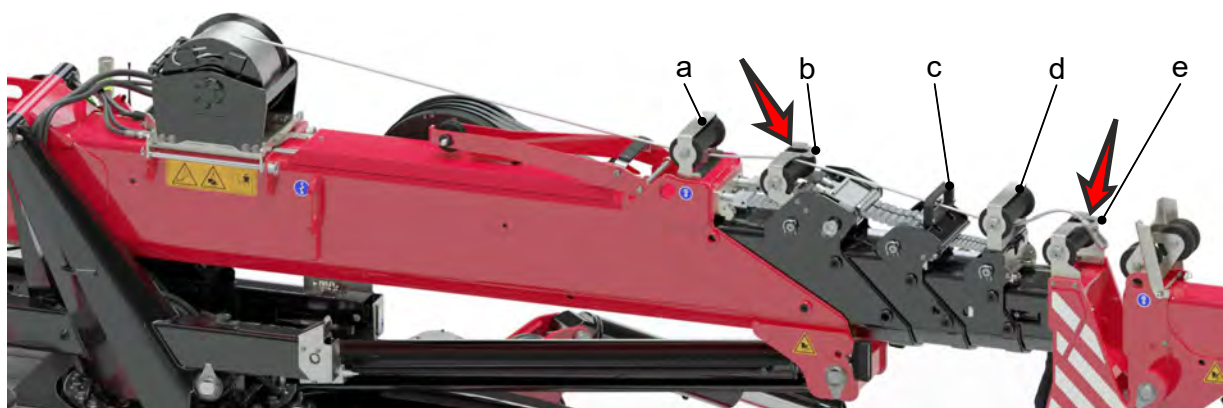
Attention !

Faites très attention à ne pas vous coincer la main lorsque vous enroulez ou déroulez le câble.



Attention !

Portez des gants pour tirer le câble du treuil.

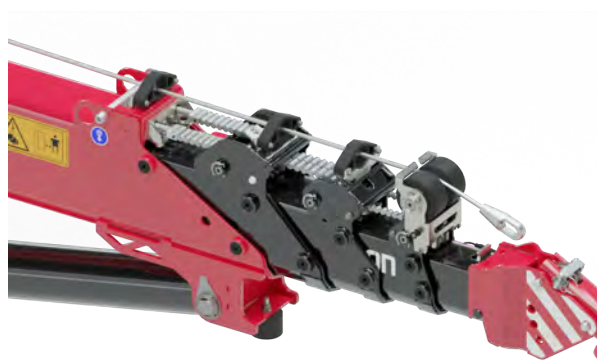


1. Tirez le câble sur la barre de levage du contrepoids.
2. Tirez le câble à travers les guides présents dans la flèche.
 - a. Sous le premier rouleau,
 - b. Sur le second rouleau, déplacez le câble d'abord à travers la fente présente dans le support,
 - c. À travers le support
 - d. Sous le quatrième rouleau
 - e. Sur le dernier rouleau, déplacez le câble d'abord à travers la fente dans le support.

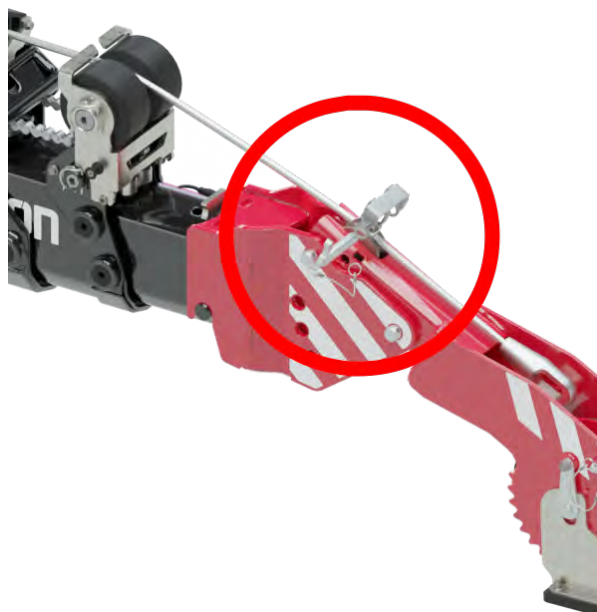
3. Tirez le câble à travers les rouleaux présents dans la fléchette.



4. Tirez le câble à travers les supports présents sur la fléchette.
5. Déplacez le câble sur le rouleau à l'extrémité de la fléchette.



6. Si vous avez réglé l'adaptateur d'angle à -30° .
 1. Enlevez la goupille et le support.
 2. Déplacez le câble du treuil sur le rouleau.
 3. Remplacez les goupilles et le support en position.



7. Enlevez les goupilles et passez le câble au-dessus du rouleau dans la poutre.
8. Remplacez la goupille en position.
9. Vous pouvez à présent utiliser le treuil sans passage sur poulie.



7.11.3 Fixation de la poulie à crochet

1. Préparez la grue (voir 7.11 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil).
2. Réglez la télécommande pour l'utilisation du treuil (voir 7.11.1 Identifier le treuil).
 - Réglez le *Passage sur poulie du treuil sur le facteur 1*.
3. Déplacez le câble du treuil en position (voir 7.11.2 Déplacer le câble du treuil en position).
4. Extrayez le câble tout en le déroulant lentement.



Note

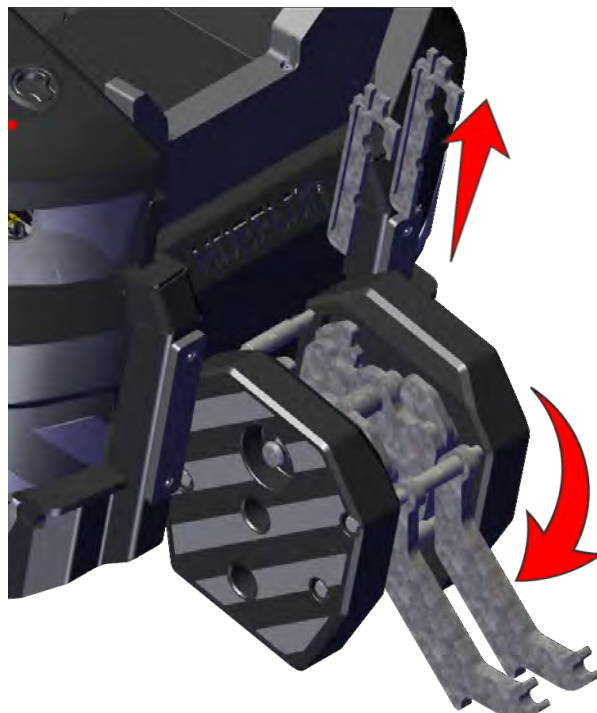
Assurez-vous que le câble du treuil est toujours bien tendu. À défaut de le faire, le câble risque de s'entortiller,



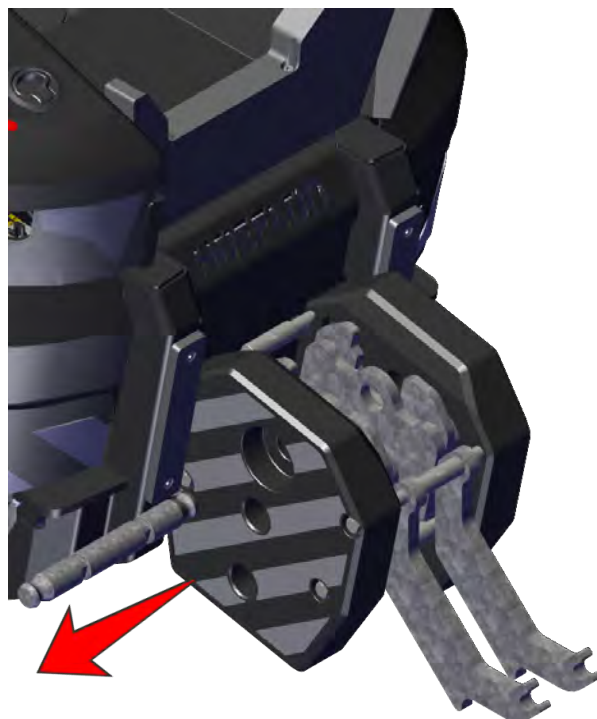
Attention !

Portez des gants pour tirer le câble du treuil.

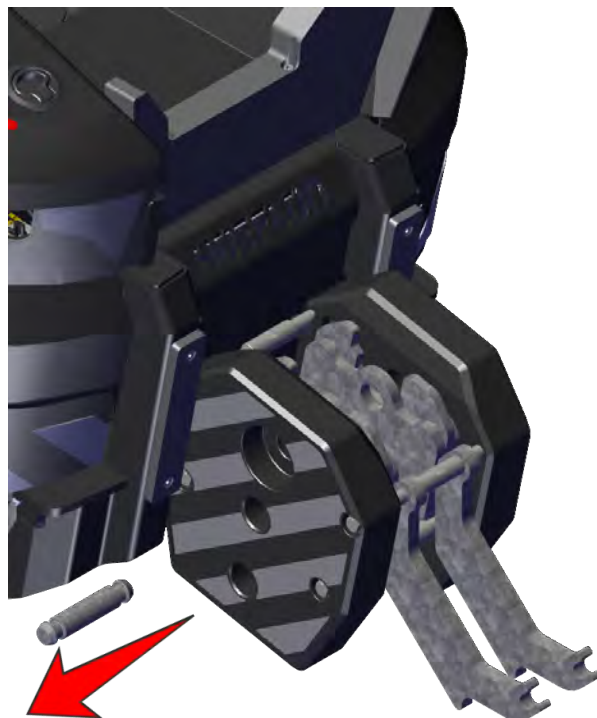
5. Pivotez les plaques de butée du treuil hors du chemin.
6. Rapprochez les fourches des clés de serrage et extrayez les clés de serrage.



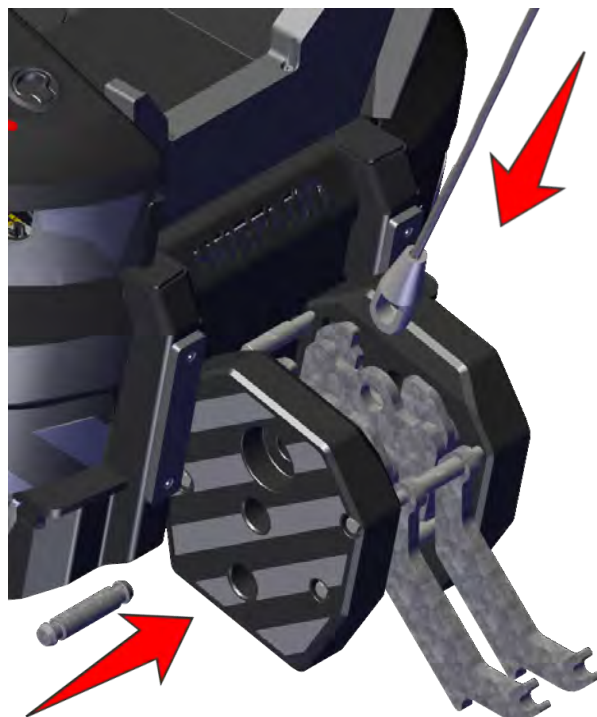
7. Enlevez l'arbre large hors de la poulie à crochet.
 - Il s'agit de l'arbre DU HAUT dans la poulie à crochet.
 - Placez l'arbre dans un tiroir dans la grue.



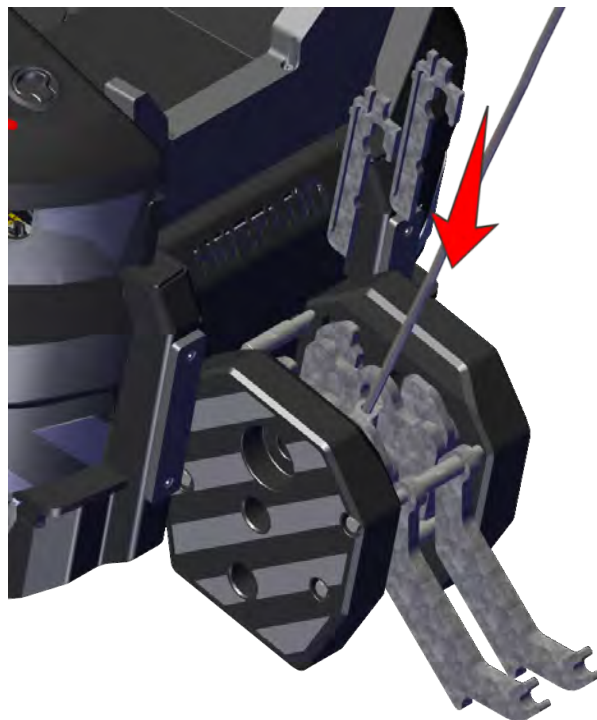
8. Enlevez le petit arbre hors de la poulie à crochet.
 - Il s'agit de l'arbre au centre de la poulie à crochet.
9. Extrayez le câble tout en le déroulant lentement.



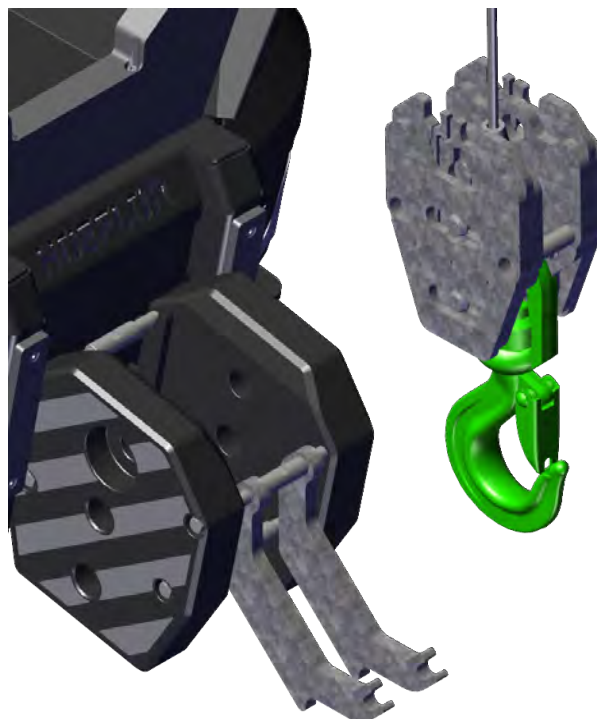
10. Déplacez le câble sur la poulie à crochet.
11. Alignez l'œil présent dans le câble sur le trou central présent dans la poulie à crochet.
12. Repoussez le petit arbre dans le trou central présent dans la poulie à crochet et à travers l'œil du câble.



13. Rapprochez les fourches des clés de serrage et repoussez les clés de serrage à l'intérieur.
14. Relâchez les fourches.
15. Assurez-vous que les clés de serrage sont insérées et verrouillées correctement.



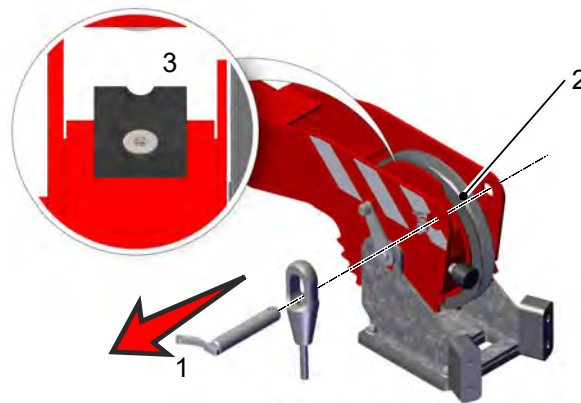
16. Extrayez la petite poulie à crochet hors de la grande poulie à crochet.
 - Vous utilisez la petite poulie à crochet pendant le levage avec le treuil sans passage sur poulie.



7.11.4 Passage sur poulie avec la poupée

Raccorder le câble du treuil à la poupée

1. Préparez la grue (voir 7.11 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil).
2. Déplacez le câble du treuil en position (voir 7.11.2 Déplacer le câble du treuil en position).
3. Réglez la télécommande pour l'utilisation du treuil (voir 7.11.1 Identifier le treuil).
4. Réglez le *Passage sur poulie du treuil sur le facteur 2*.
5. Enlevez la goupille (1).
6. Extrayez le câble du treuil en dehors.
7. Placez le câble du treuil sur la poulie à câble (2).
8. Fixez la poulie à crochet (voir 7.11.5 Fixation de la poulie à crochet avec 2 passages sur poulie).
9. Placez le câble sur la plaque d'usure (3).



Note

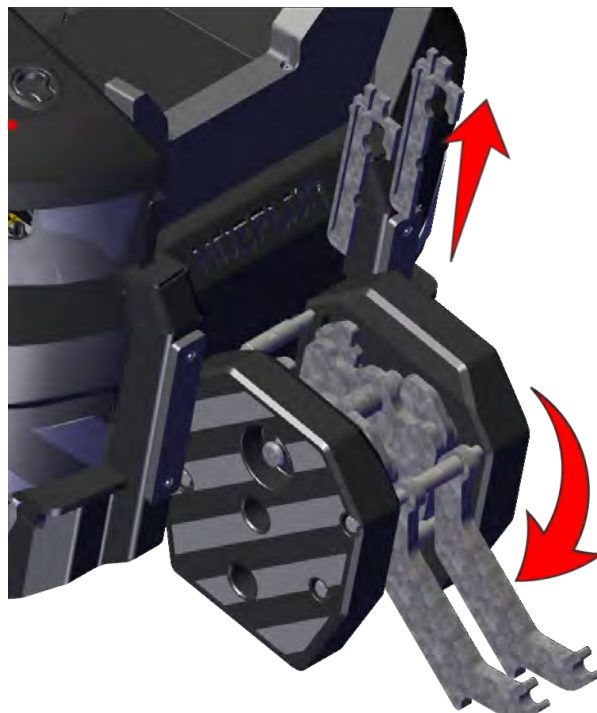
Alignez l'œil présent dans le câble sur le trou traversé par la goupille.

10. Repoussez la goupille dans le poids de la poupée et à travers l'œil du câble.
11. Immobilisez la goupille.

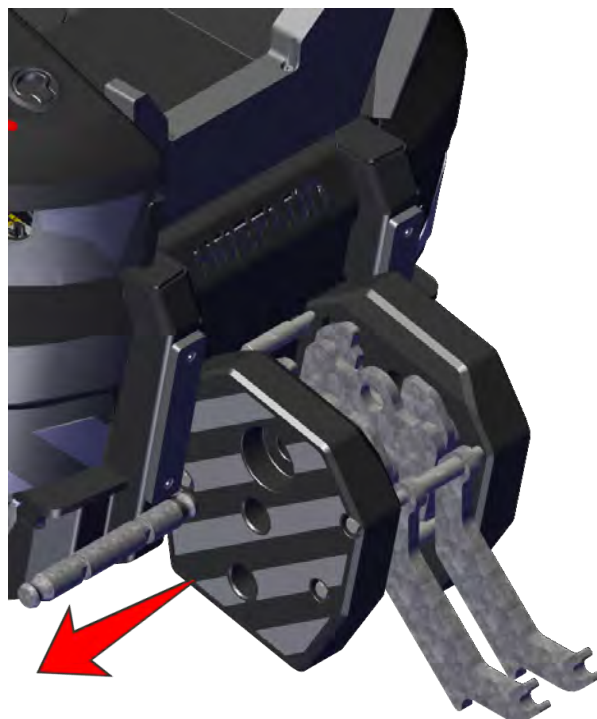
7.11.5 Fixation de la poulie à crochet avec 2 passages sur poulie

1. Préparez la grue (voir 7.11 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil).
2. Réglez la télécommande pour l'utilisation du treuil (voir 7.11.1 Identifier le treuil).
 - Réglez le *Passage sur poulie du treuil sur le facteur 2*.
3. Déplacez le câble du treuil en position (voir 7.11.2 Déplacer le câble du treuil en position).
4. Extrayez le câble tout en le déroulant lentement.

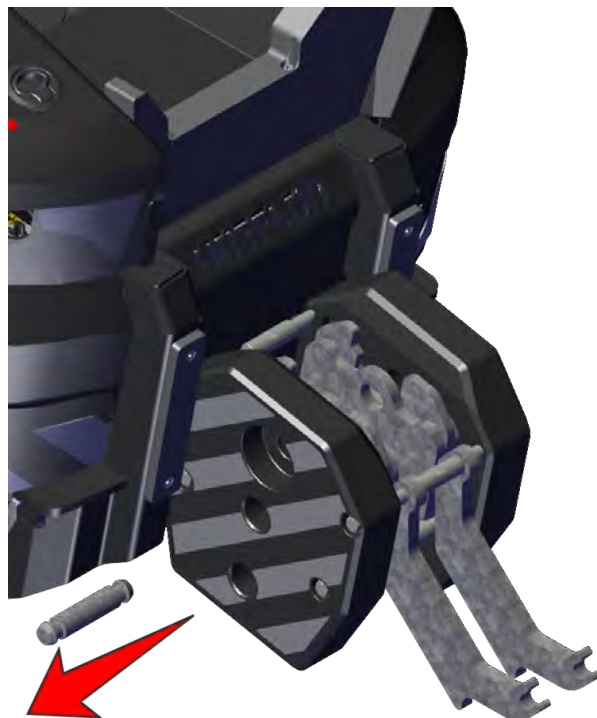
5. Pivotez les plaques de fixation hors du chemin.
6. Rapprochez les fourches des clés de serrage et extrayez les clés de serrage.



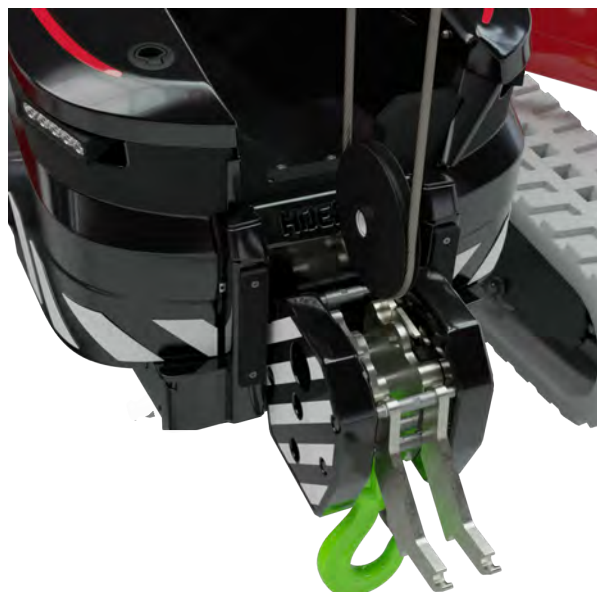
7. Enlevez l'arbre large hors de la poulie à crochet.
 - Il s'agit de l'arbre DU HAUT dans la poulie à crochet.



8. Enlevez le petit arbre hors de la poulie à crochet.
- Il s'agit de l'arbre au centre de la poulie à crochet.
 - Placez l'arbre dans un tiroir dans la grue.



9. Enroulez le câble du treuil autour de la poulie à câble unique.



Poulie à câble unique

- Uniquement un disque.
- Moyeu large.



10. Placez la poulie à câble dans la poulie à crochet.

**Note**

Alignez le trou présent dans la poulie à câble sur le trou du haut présent dans la poulie à crochet.

11. Repoussez le **long** arbre dans le trou du haut présent dans la poulie à crochet et à travers le trou présent dans la poulie à câble.
 - L'ensemble de la poulie à crochet sera levée.
12. Rapprochez les fourches des clés de serrage et repoussez les clés de serrage à l'intérieur.
13. Relâchez les fourches.
14. Assurez-vous que les clés de serrage sont insérées et verrouillées correctement.



15. Repivotez les plaques de butée en position.



16. Sortez la grande poulie à crochet de sa position de stockage.

- Vous utilisez la grande poulie à crochet pendant le levage avec 2 passages sur poulie.



Fixation de la poulie à crochet avec 4 passages sur poulie

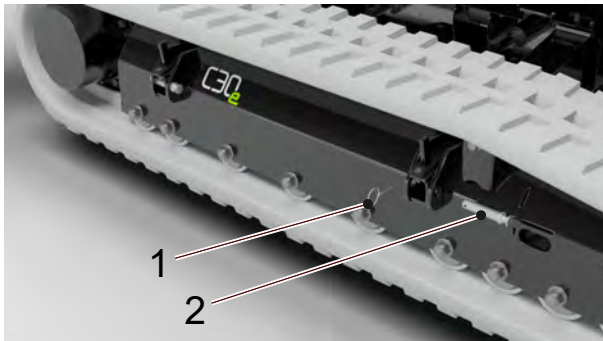


Note

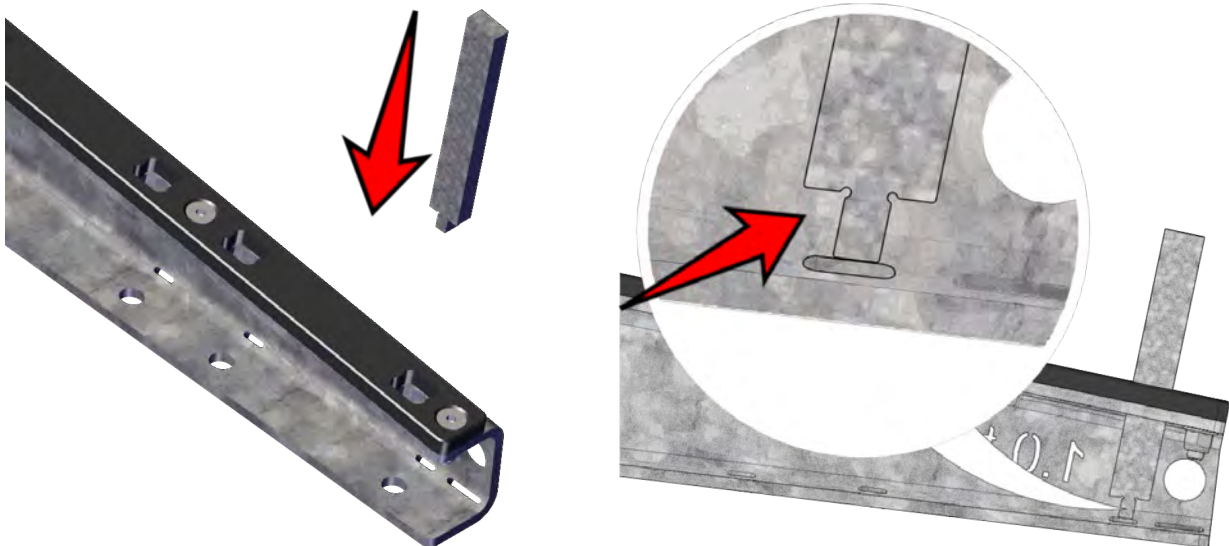
Quatre passages sur poulie sont possibles uniquement avec la Jib 9.

Voir le manuel de la Jib 9 pour plus d'informations.

7.12 Déployer un bras porteur



1. Enlevez le clip.
2. Enlevez la goupille.
3. Déployez le bras porteur à la longueur nécessaire.
4. Alignez les trous
5. Installez la goupille
6. Installez le clip.



7. Prenez dans le tiroir supérieur les goupilles de protection antiroulis.
8. Placez-en une dans chaque bras porteur.
 - Assurez-vous que le fond de la goupille est au ras du fond du bras porteur.



Note

Placez les goupilles de maintien près de l'endroit où vous vous attendez à trouver le flanc de la charge.

**Note**

Effectuez la procédure en sens inverse pour ranger les bras porteurs.

Poussez complètement le bras porteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Remplacez dans le tiroir les goupilles de protection antiroulis.

8.

Fonctionnement

8.1 Planning du levage

Enregistrement :

- le poids de la charge,
- l'emplacement du centre de gravité de la charge,
- les dimensions maximales générales de la charge,
- l'emplacement et la quantité d'oreilles de levage approuvées ou de points de levage approuvés sur la charge,
- les élingues et chaînes utilisées,
- toute restriction de hauteur,
- la température ambiante,
- la vitesse éolienne.
- Effectuez une évaluation des risques.



Attention !

Planifiez votre levage et perfectionnez votre projet.

8.2 Différents modes de levage d'une charge

Une grue compacte C30e possède plusieurs options vous permettant de tirer les meilleurs résultats de votre grue compacte.

Flèche uniquement	Flèche et fléchette	Flèche, treuil et fléchette
Configuration facile / rapide		
Commande facile		Commandes les plus complexes

Flèche uniquement	Flèche et fléchette	Flèche, treuil et fléchette
Levage le plus lourd	Levage léger	Levage léger
Répétabilité minimale		Répétabilité élevée
Flexibilité minimale	Flexibilité	Flexibilité la plus élevée
Portée sous	Portée sous	Portée sous
	Portée au-dessus	Portée au-dessus
	Longue portée	Longue portée

8.3 Guider la charge

Respectez les règles suivantes pour guider une charge :

- Utilisez les cordes de guidage.
- N'allez jamais vous placer sous une charge ou entre une charge et des obstacles environnants.
- Tenez-vous toujours derrière une charge lorsqu'elle se déplace horizontalement.
- Assurez-vous que le grutier et tout le personnel :
 - puissent toujours se voir réciproquement.
 - ayez toujours des canaux de communication ouverts
- Assurez-vous qu'il y a une issue d'évacuation dégagée vers la sécurité.

8.4 Dispositif de pontage

Le dispositif de pontage est un commutateur à clé. Il se situe dans le compartiment pour la télécommande à l'avant droit de la grue compacte.

Le dispositif de pontage corrige tous les capteurs.



Utilisez le dispositif de pontage uniquement :

- si la grue compacte s'est arrêtée en raison d'un capteur cassé ou endommagé.
- Pour ramener la grue compacte en situation sûre.

N'utilisez pas cette fonction pour augmenter la portée de la grue compacte C30e ou pour continuer à treuiller.

8.5 Arrêt d'urgence

8.5.1 Emplacement

Le bouton d'arrêt d'urgence se trouve :

- À l'arrière de la grue.
- Sur la télécommande.

8.5.2 Fonctionnement

Appuyez sur l'arrêt d'urgence pour arrêter la grue immédiatement.



Attention !

À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence.

N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.

N'utilisez pas l'arrêt d'urgence pour un arrêt normal de la grue.

8.5.3 Codes d'erreur

Les codes d'erreur suivants s'affichent lorsque la grue est arrêtée avec l'arrêt d'urgence.

- E110,
- E250,
- E015,
- E014

8.5.4 Redémarrer la grue après un arrêt d'urgence.



Attention !

Assurez-vous que tout est sûr pour démarrer la grue compacte.

1. Réinitialisez l'arrêt d'urgence.
2. Enlevez un levier.
3. La grue démarre.

8.6 Verrouillage de section flèche et fléchette

La flèche C30, et la Jib 3 en option possèdent un système de verrouillage de section.



Sans le système de verrouillage des sections, la flèche (ou la fléchette) s'étend proportionnellement.



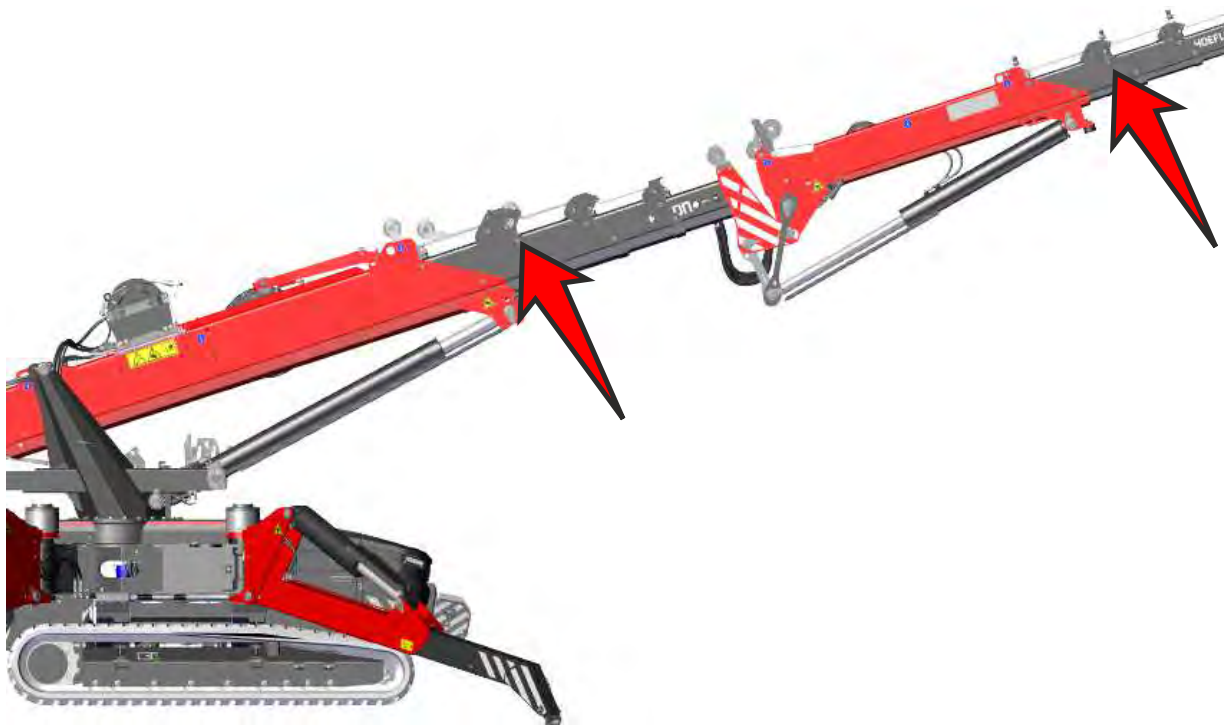
Grâce au système de verrouillage des sections, vous pouvez bloquer l'extension des sections 4 et 5 de la flèche (ou de la fléchette). Comme seules les premières sections s'étendent, la flèche est plus résistante qu'avec une extension proportionnelle de la totalité de la flèche.

La fléchette est capable de lever 3000 kg en toute position lorsque vous utilisez le verrouillage de la section de la fléchette.

Vous obtenez une capacité de levage accrue sur une plage de levage relativement courte (voir 13.3 Diagramme de charges avec verrouillages de la section flèche et fléchette)

Lorsque vous utilisez la Jib 9 avec le verrouillage de la section de flèche, la charge maximale autorisée augmente, car la Jib 9 a une capacité nominale plus élevée qu'une flèche déployée.

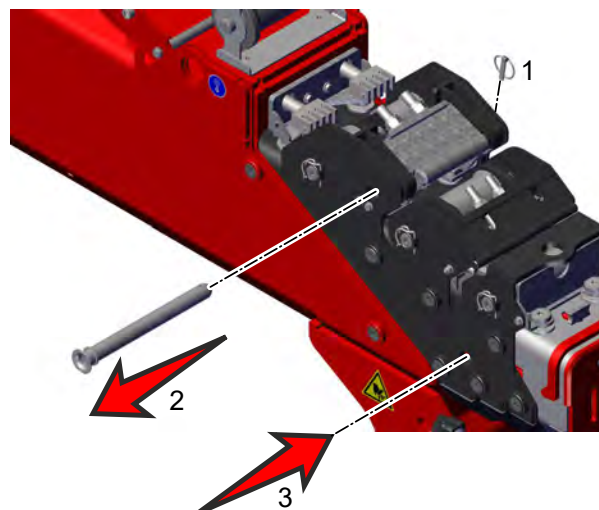
8.6.1 Activation du verrouillage de la section de la flèche



Les verrouillages de la flèche et de la fléchette sont situés :

- à l'extrémité du deuxième tronçon de la flèche,
- à l'extrémité du deuxième tronçon de la fléchette.

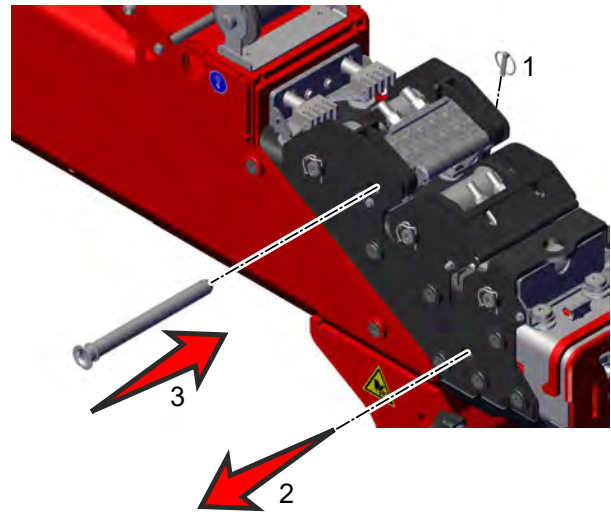
1. Assurez-vous que la goupille de verrouillage est détachée.
 - Réglez la télécommande sur mouvements précis lents (voir 5.2 Boutons)
 - Déplacez lentement la flèche et sentez si la goupille se détache au même moment.
 - Cessez de déplacer la flèche lorsque vous sentez que la goupille est détachée.
2. Enlevez le clip (1).
3. Extrayez la goupille hors du trou en section 2 (2).
4. Déplacez lentement la flèche afin que les trous (3) s'alignent.
5. Poussez la goupille dans le trou en section 3 (3) et verrouillez-la avec le clip.



La chaîne se déplace avec la section 3 et n'extrait pas la section 3 lorsque vous déployez la flèche.

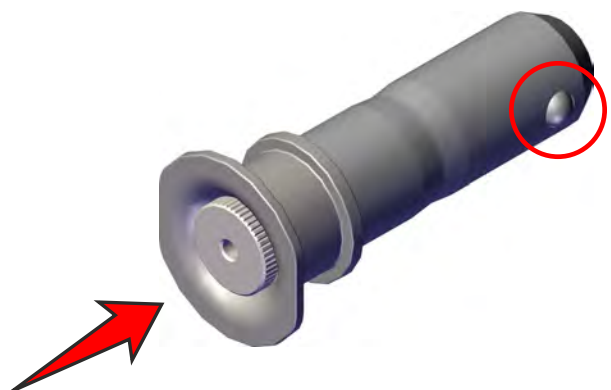
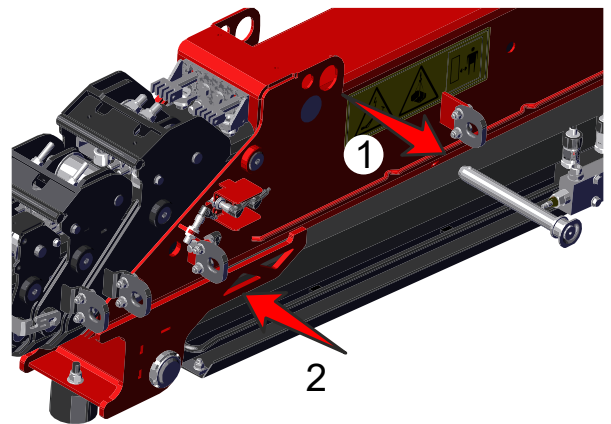
8.6.2 Déverrouillage de la section de la flèche

1. Rétractez complètement la flèche.
2. Assurez-vous que la goupille de verrouillage est détachée.
 - Réglez la télécommande sur mouvements précis lents (voir 5.2 Boutons)
 - Déplacez lentement la flèche et sentez si la goupille se détache au même moment.
 - Cessez de déplacer la flèche lorsque vous sentez que la goupille est détachée.
3. Enlevez le clip (1).
4. Extrayez la goupille hors du trou en section 3 (2).
5. Déplacez lentement la flèche afin que les trous (3) s'alignent.
6. Poussez la goupille dans le trou en section 2 (3) et verrouillez-la avec le clip.



8.6.3 Activation du verrouillage de la section de la fléchette

1. Alignez les trous en section 1 (2).
 - Réglez la télécommande sur mouvements précis lents (voir 5.2 Boutons)
 - Déplacez lentement la fléchette afin que les trous (2) s'alignent.
2. Poussez le bouton interne dans la goupille.
3. Les billes d'acier à l'autre extrémité se rétractent.
4. Extrayez la goupille hors de sa position de rangement (1).
5. Poussez la goupille dans le trou en section 1 (2).

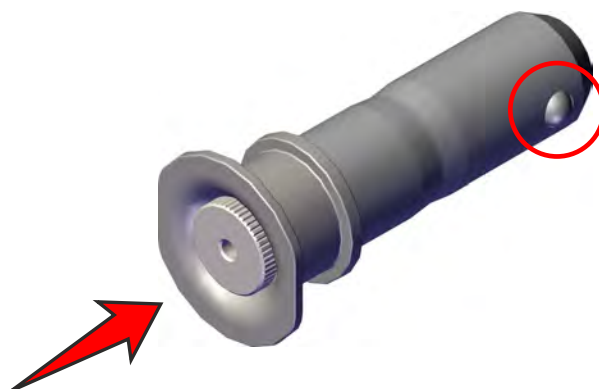
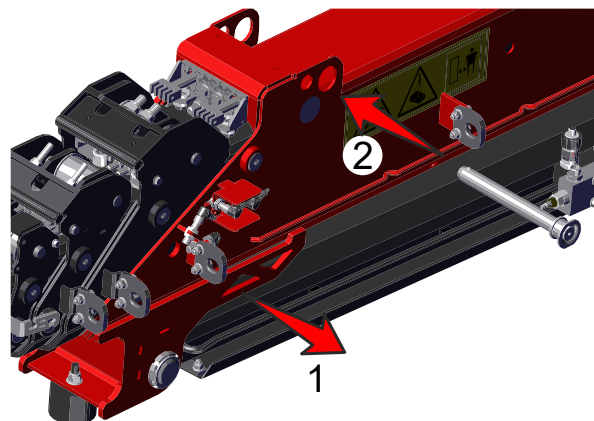


Les capteurs dans la fléchette captent la goupille.

- Les capteurs arrêtent le système hydraulique du vérin de déploiement dans la fléchette.
- La goupille arrête le mouvement des sections de la fléchette.

8.6.4 Déverrouillage de la section de la fléchette

1. ALLUMEZ le dispositif de pontage (voir 8.4 Dispositif de pontage)
 - Cela corrige les capteurs afin que vous puissiez déplacer la fléchette.
2. Assurez-vous que la goupille de verrouillage est détachée.
 - Réglez la télécommande sur mouvements précis lents(voir 5.2 Boutons)
 - Déplacez lentement la flèche et sentez si la goupille se détache au même moment.
 - Cessez de déplacer la flèche lorsque vous sentez que la goupille est détachée.



3. Poussez le bouton interne dans la goupille.
4. Les billes d'acier à l'autre extrémité se rétractent.
5. Extrayez la goupille hors de la section 1 (1).
6. Poussez la goupille dans sa position de rangement (2).
7. ÉTEIGNEZ le dispositif de pontage.



Attention !

N'oubliez pas d'ÉTEINDRE le dispositif de pontage. Garder le dispositif de pontage ALLUMÉ peut causer des situations dangereuses.

8.7 Levage de la charge avec la flèche

La grue lève avec une capacité maximale lorsque vous levez avec uniquement la flèche (voir 13.1 Diagramme de charges - Contrepoids).

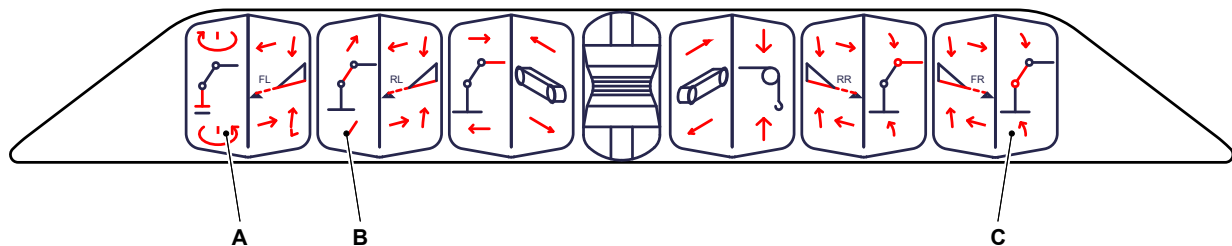
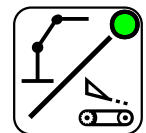
Utilisez la flèche pour un levage uniquement si :

- vous devez lever une charge lourde,
- le levage est relativement simple.

Utilisez l'adaptateur et le crochet de levage lorsque vous levez avec la flèche (voir 4.3.1 Adaptateur et crochet de levage)

8.7.1 Commandes

Assurez-vous que la superstructure est active (la LED est ALLUMÉE).

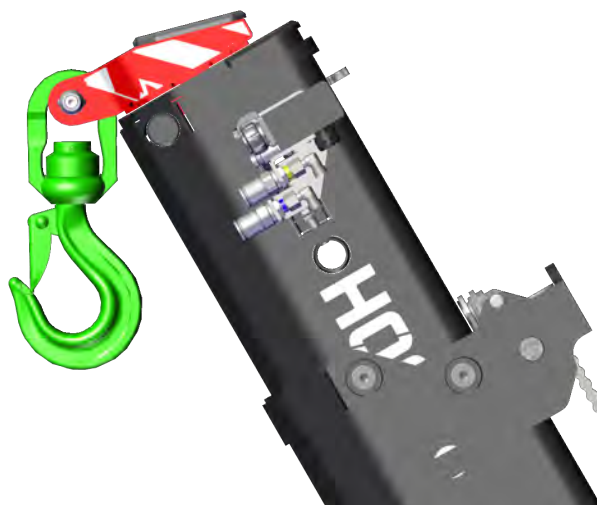


- Pivotez la flèche,
- Déployez / Rétractez la flèche,
- Relevez / Abaissez la flèche.

(voir 5.3.1 Configuration par défaut)

8.7.2 Angle maximal de la flèche pour levage avec le crochet

L'angle maximal de la flèche lorsque vous levez avec le crochet à 65°



8.8 Levage avec la fléchette

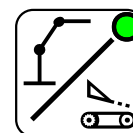
Utilisez la fléchette pour un levage si :

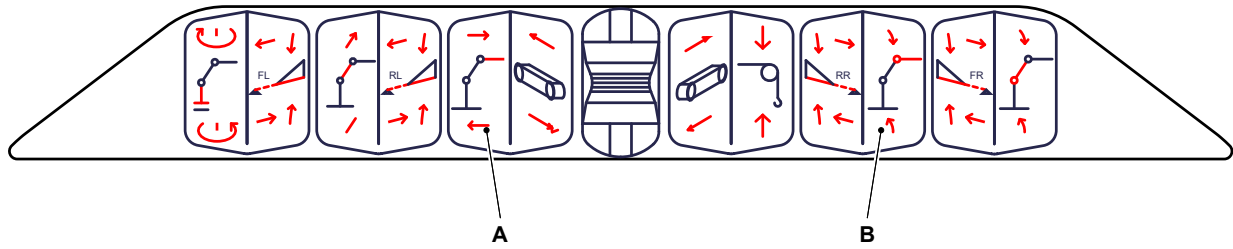
- la charge n'est pas trop lourde (voir Annexe),
- vous avez besoin de répéter le même levage plusieurs fois,
- vous avez besoin d'une haute versatilité, ex. vous avez besoin de lever :
 - au-dessus d'obstacles (murs, remblais)
 - sous des obstacles (plafonds, balcons, soffites)
- vous avez besoin d'une longue portée.

Pour plus d'informations sur le montage d'une fléchette (voir 7.9.1 Montage de la fléchette).

8.8.1 Commandes

Assurez-vous que la superstructure est active (la LED est ALLUMÉE).





- A. Déployez / Rétractez la fléchette,
- B. Abaissez / Relevez la fléchette.

(voir 5.3.1 Configuration par défaut)

8.8.2 Angle maximal de la fléchette pour levage avec le crochet

L'angle maximal de la fléchette lorsque vous levez avec le crochet à 60°



8.8.3 Positions du crochet chercheur dans l'adaptateur d'angle

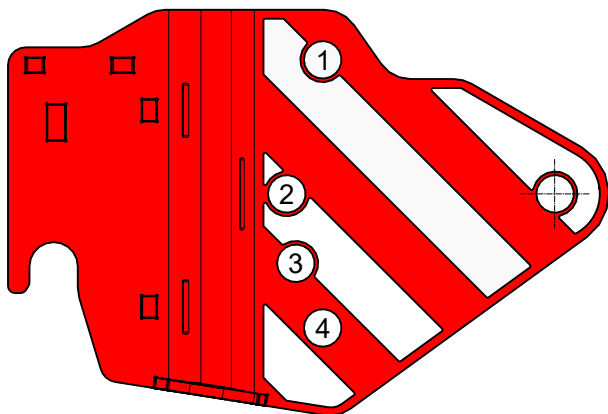
L'angle maximal de la fléchette est limité lorsque vous installez le crochet chercheur dans l'adaptateur d'angle. Si l'angle dépasse cet angle maximal, le crochet va toucher la fléchette.



Position inférieure du crochet chercheur dans la section ajustable (Position 1)



Position supérieure du crochet chercheur dans la section ajustable (position 4)



Installez la poutre (ou le crochet chercheur) dans l'une des positions suivantes.

Position 1 à -30°

Position 2 à 0°

Position 3 à 15°

Position 4 à 30°

8.8.4 Angle maximal de la fléchette avec le crochet chercheur

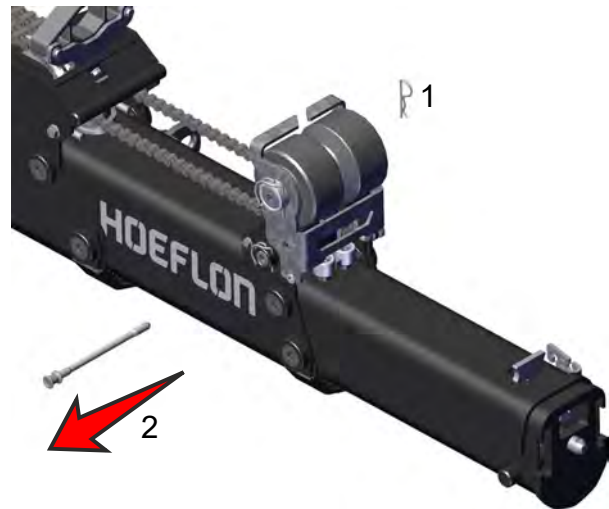
Position du crochet chercheur	Angle min. de la fléchette par rapport à l'horizontale	Angle max. de la fléchette par rapport à l'horizontale
Installé dans la section ajustable avec le crochet chercheur en position inférieure (1)	-25°	90°
Crochet chercheur en position 2	-55°	60°
Crochet chercheur en position 3	-70°	45°
Installé dans la section ajustable avec crochet chercheur en position supérieure (4)	-85°	30°

8.9 Enlever le rouleau de treuil

Enlevez le rouleau de treuil si vous souhaitez réduire la hauteur de la fléchette.

1. Enlevez le clip.
2. Extrayez la goupille hors du rouleau.
3. Enlevez le rouleau.
4. Remplacez la goupille dans le rouleau.
5. Placez le rouleau dans un bac de rangement à l'avant de la grue.

Effectuez les étapes 1 à 5 en sens inverse pour replacer le rouleau de treuil.



8.10 Levage avec la fléchette et le treuil



Attention !

Regardez le câble du treuil lorsque vous déroulez le treuil. Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé.

Cessez le travail si le câble du treuil est endommagé. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon avant de poursuivre le travail.

Installez la fléchette si vous souhaitez utiliser la capacité maximale de levage du treuil.

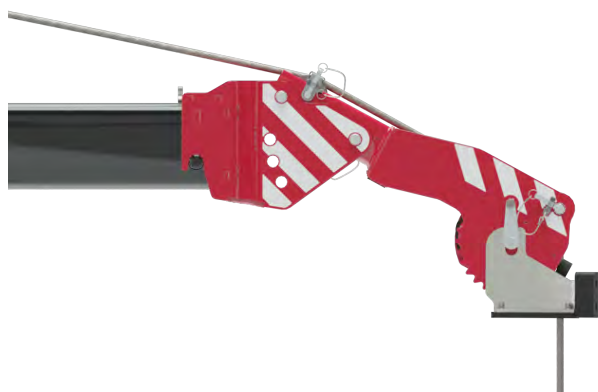
Utilisez le treuil et la fléchette pour un levage si :

- le levage est complexe et vous avez besoin d'adapter votre grue à la situation.
- vous avez besoin de répéter le même levage complexe plusieurs fois.
- vous avez besoin d'une haute versatilité, ex. vous avez besoin de lever :
 - au-dessus d'obstacles (murs, remblais)
- vous avez besoin d'une longue portée.

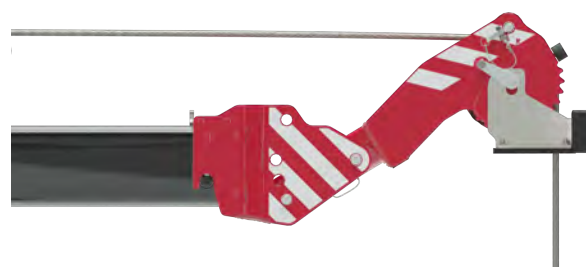
La fléchette est protégée par une butée de treuillage. Si le crochet ou la poulie à crochet touche la butée de treuillage, la grue s'arrêtera de treuiller.

8.10.1 Positions de la poupée dans l'adaptateur d'angle

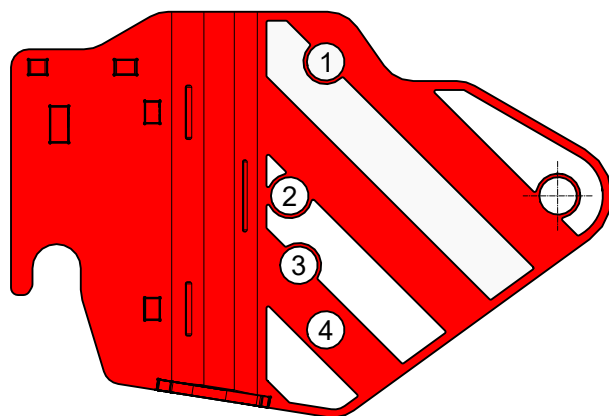
L'angle maximal de la fléchette est limité lorsque vous installez la poupée dans l'adaptateur d'angle. Si l'angle dépasse cet angle maximal, la poulie à crochet va toucher la fléchette.



Position inférieure de la poupée dans la section ajustable (Position 1)



Position supérieure de la poupée dans la section ajustable (position 4)



Installez la poupée dans l'une des positions suivantes .

Position 1 à -30°

Position 2 à 0°

Position 3 à 15°

Position 4 à 30°

8.10.2 Angle maximal de la fléchette avec l'adaptateur d'angle

Poupée (tête de treuil)	Nombre de passages sur poulie	Angle min. de la fléchette par rapport à l'horizontale	Angle max. de la fléchette par rapport à l'horizontale
Installé dans la section ajustable avec la poupée en position inférieure (1)	0	-25°	60°
	1	-25°	60°
Poupée en position 2	0	-55°	55°
	1	-55°	50°
Poupée en position 3	0	-70°	40°
	1	-70°	35°
Installé dans la section ajustable avec la poupée en position supérieure (4)	0	-85°	25°
	1	-85°	20°

8.11 Mode Pick&Carry (Préhension&Transport)

En mode Pick&Carry (Préhension&Transport), vous pouvez :

- lever une charge sans réglage des pieds stabilisateurs.
- déplacer la grue tout en levant une charge.



Attention !

La grue sait uniquement que les pieds stabilisateurs sont RELEVÉS, elle ne connaît pas leur position.

Assurez-vous que le ballast ne touche pas un pied stabilisateur lorsque vous pivotez la superstructure.



Note

Lorsque les pistes sont rétractées, la grue peut uniquement porter une charge à l'avant.

Vous pouvez pivoter la superstructure uniquement en cours de levage d'une charge si les deux pistes sont complètement déployées.

La charge maximale en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) est inférieure qu'en usage normal, (voir 13.2 Diagramme de charges - Pick&Carry (Préhension&Transport))

Le RCL est ajusté automatiquement en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) (voir 2.13 Limiteur de capacité nominale (RCL - Rated Capacity Limiter)).

La grue passe en mode Levage sir les pieds stabilisateurs sont abaissés et que la grue repose correctement sur les pieds stabilisateurs.

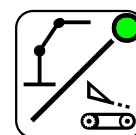
8.11.1 Entrer en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) sans lever une charge

La grue compacte entrera automatiquement en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) si :

- la grue compacte possède un adaptateur de levage fixé à la flèche,
- les pieds stabilisateurs sont relevés du sol.

8.11.2 Entrer en mode Pick&Carry (Préhension&Transport) en cours de levage

1. Lorsque vous levez une charge et que la charge passe sous 90 % de la limite « Pick&Carry » :
 - Les lettres « <PC » s'affichent dans le coin supérieur droit de l'afficheur.
2. Appuyez sur le bouton Châssis / Superstructure pour accéder au mode Châssis.
 - La LED S'ÉTEINT.
3. Relevez et rétractez les pieds stabilisateurs.
 - Assurez-vous que le ballast ne va pas chauffer les pieds stabilisateurs.



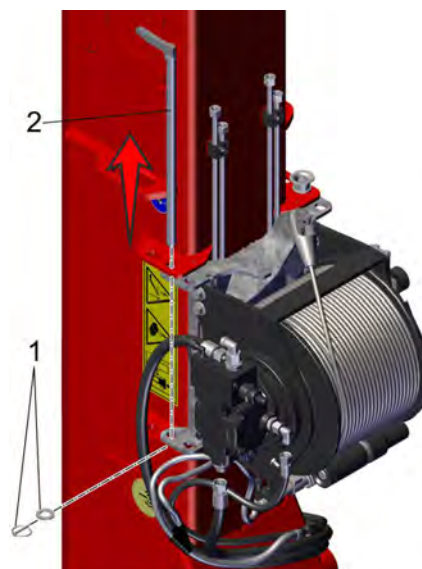
4. Vous pouvez à présent déplacer la grue tout en levant.

8.12 Réduire la hauteur de la grue

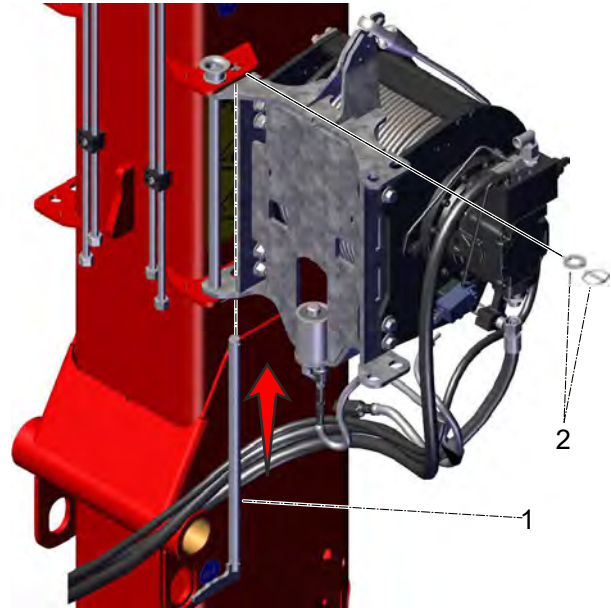
8.12.1 Pivoter le treuil vers le bas à côté de la flèche

Pivotez le treuil vers le bas à côté de la flèche si vous avez besoin de réduire la hauteur de la grue compacte C30e.

1. Placez la grue sur les pieds stabilisateurs (voir 7.5 Réglage des pieds stabilisateurs).
2. Pivotez la flèche afin qu'elle soit à la verticale.
3. Déployez le ballast.
 - Utilisez le ballast comme une plate-forme sur laquelle on peut se tenir debout.
4. Enlevez le clip et la rondelle.
5. Enlevez la goupille.
6. Pivotez le treuil afin qu'il se retrouve à côté de la flèche.



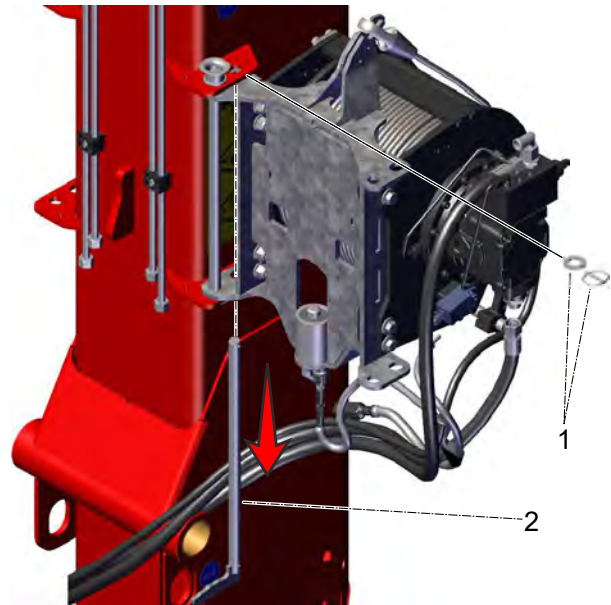
7. Allez de l'autre côté de la flèche.
8. Remplacez la goupille (1) en position.
 - La goupille passe dans le trou à côté de la goupille pivotante.
 - Insérez la goupille par le fond, faites attention aux flexibles hydrauliques.
9. Installez l'anneau et ensuite le clip (2).
10. Rétractez le ballast.
11. Abaissez la flèche.
12. Rétractez les pieds stabilisateurs.



8.12.2 Pivoter le treuil en position verticale

Si le treuil est en position inférieure, à côté de la flèche, vous devez d'abord le placer en position verticale avant de pouvoir l'utiliser.

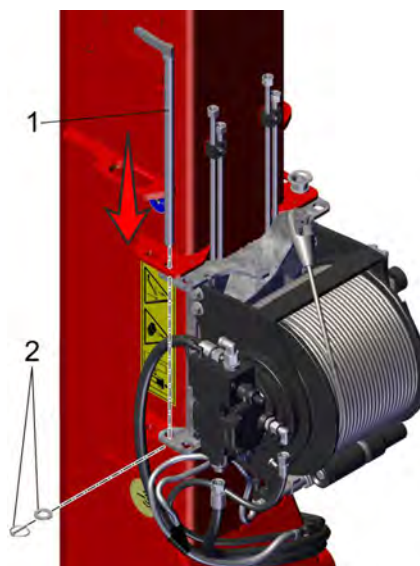
1. Placez la grue sur les pieds stabilisateurs (voir 7.5 Réglage des pieds stabilisateurs).
2. Pivotez la flèche afin qu'elle soit à la verticale.
3. Déployez le ballast.
 - Utilisez le ballast comme une plate-forme sur laquelle on peut se tenir debout.
4. Enlevez le clip et la rondelle (1).
5. Enlevez la goupille (2).
 - Faites attention aux flexibles hydrauliques lorsque vous enlevez la goupille.



6. Pivotez le treuil afin qu'il se retrouve au sommet de la flèche.



7. Allez de l'autre côté de la flèche.
8. Remplacez la goupille (1) en position.
 - Assurez-vous que la goupille traverse les plaques présentes sur la flèche et les plaques présentes sur le treuil.
9. Installez l'anneau et ensuite le clip (2).
10. Rétractez le ballast.
11. Abaissez la flèche.
12. Rétractez les pieds stabilisateurs.



8.13 (Dé)montage du contrepoids

8.13.1 Enlever le contrepoids



Attention !

Restez éloigné(e) du contrepoids pendant le démontage du contrepoids.



Note

Enlevez le contrepoids pour réduire le poids net de la grue.

Assurez-vous d'avoir tous ces outils :

- Un câble de démontage du ballast,
- Deux manilles D,
- Une élingue chaîne à deux brins,
 - Chaque brin a une longueur de 1 mètre.
- Un crochet pivotant avec loquet.

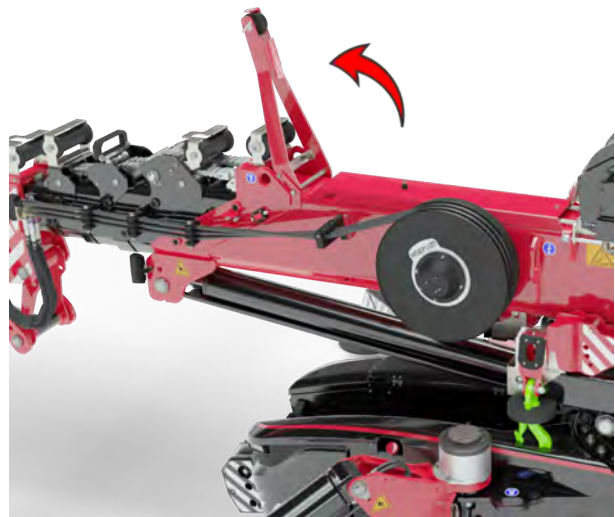
**Attention !**

Assurez-vous que tous les équipements de levage sont correctement évalués.

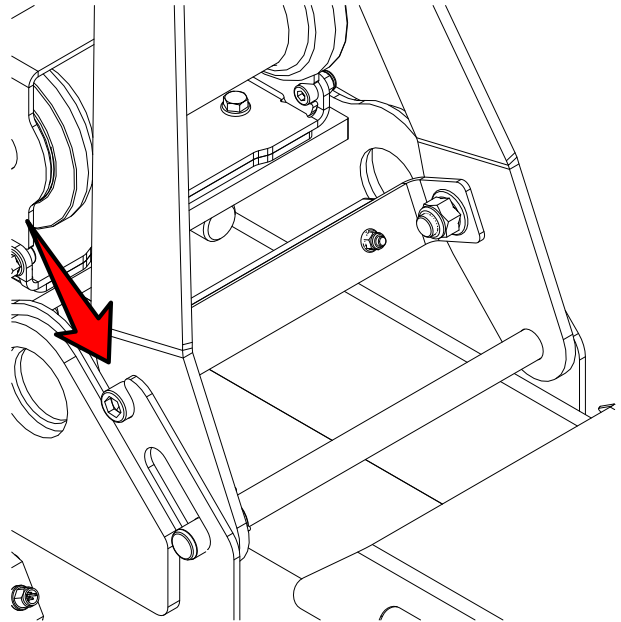
**Note**

Hoeflon a placé tous ces outils dans le tiroir supérieur de la grue compacte.

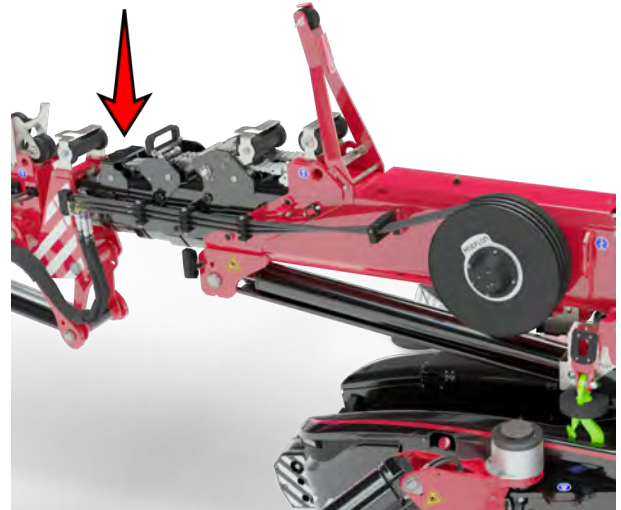
1. Placez la grue sur un sol ferme.
2. Utilisez les pieds stabilisateurs pour mettre la grue de niveau.
 - Réglez les pieds stabilisateurs à 47°
3. Rétractez complètement les pistes.
4. Déployez complètement le contrepoids.
5. Enlevez l'écrou hors de la barre de levage du contrepoids.
6. Extrayez la barre de levage du contrepoids.



7. Appuyez sur la barre de levage du contrepoids afin qu'elle se verrouille en position.



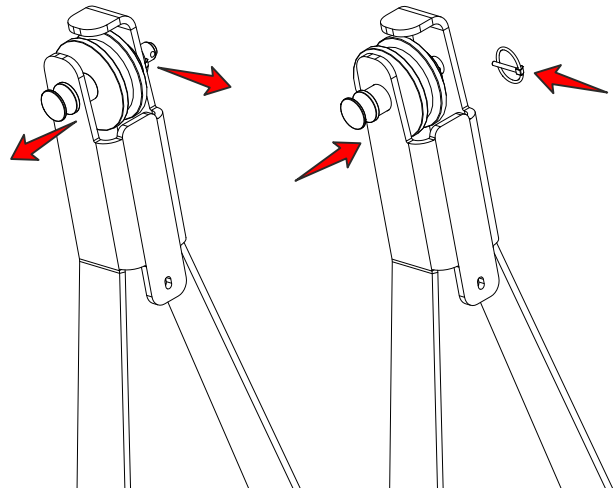
8. Enlevez le rouleau à câble le plus proche de la fléchette.
 - Le rouleau à câble peut aussi être pivoté hors du chemin.



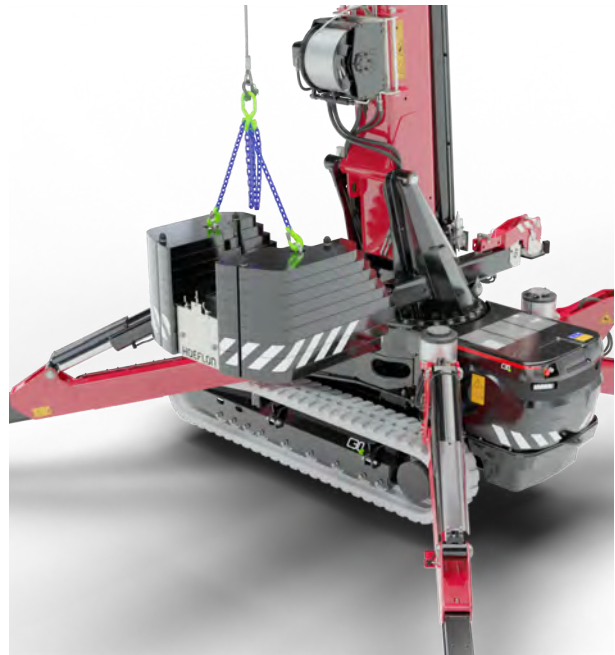
9. Raccordez le câble de levage à la flèche.
 - Utilisez une manille D.



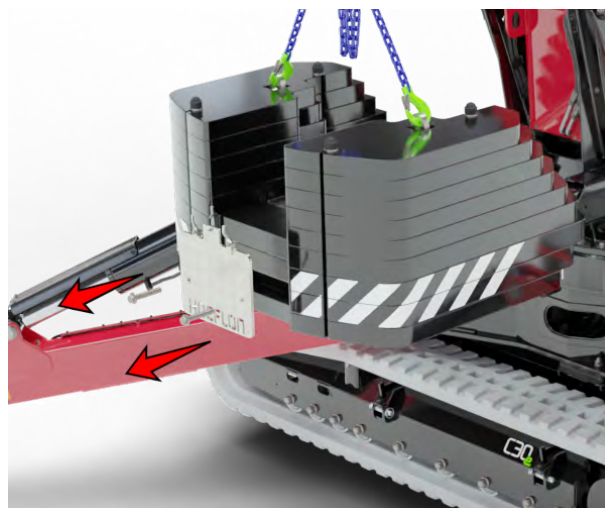
10. Placez le câble de levage sur le rouleau dans la barre de levage du contrepoids.
 - a. Placez la goupille dans le trou extérieur de l'arbre.
 - b. EXTRAYEZ l'arbre et le rouleau.
 - c. Placez le câble sur le rouleau.
 - d. REPOUSSEZ EN DEDANS l'arbre, le rouleau et le câble.
 - e. Remplacez la goupille dans le trou intérieur de l'arbre et verrouillez-la.



11. Relevez complètement la flèche.
12. Pivotez la grue afin que la flèche se trouve à 90° par rapport aux pistes.
13. Pivotez la fléchette pour qu'elle se trouve à l'horizontale.
14. Fixez l'élingue chaîne à deux brins au câble de levage.
 - Utilisez une manille D.
15. Fixez l'élingue chaîne à deux brins au contrepoids.
 - Fixez les crochets de l'élingue chaîne à deux brins aux anneaux de levage présents dans le contrepoids.



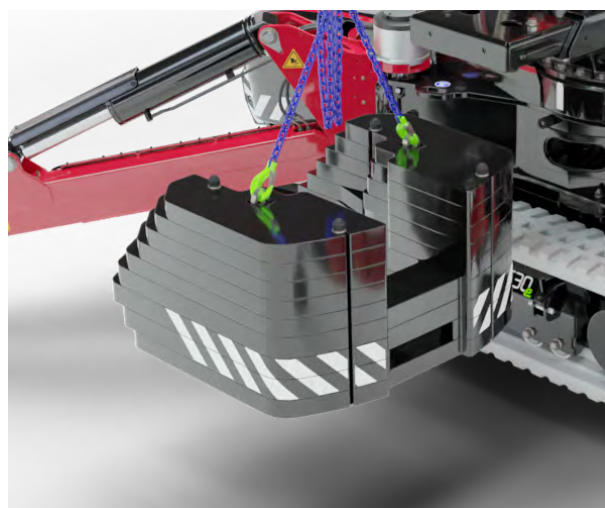
16. Enlevez les deux boulons de la plaque de retenue du contrepoids.
17. Enlevez la plaque de retenue du contrepoids.
18. Déployez légèrement la flèche afin que le contrepoids pende librement.



Attention !

Ne déployez la flèche que légèrement. Vous endommagerez le châssis du contrepoids si vous déployez la flèche trop loin.

19. Rétractez complètement le châssis du contrepoids.
20. Pivotez la flèche sur sa position la plus en arrière.
 - Le contrepoids est à présent le plus éloigné possible de la grue.
21. Pivotez le contrepoids de 90° afin qu'il soit parallèle aux pistes.
22. Rétractez lentement la flèche et abaissez le contrepoids.
23. Placez le contrepoids au sol.
 - Assurez-vous que le câble de levage n'est pas tendu.
24. Déconnectez le contrepoids.
25. Abaissez complètement la flèche.
26. Enlevez l'élingue chaîne à deux brins et le câble de levage.
 - Replacez-les dans leur tiroir.
27. Repivotez la barre de levage du contrepoids en position et verrouillez-la avec l'écrou.
28. Replacez le rouleau à câble en position.
29. Utilisez les boulons pour refixer la plaque de retenue sur le châssis de levage du contrepoids.



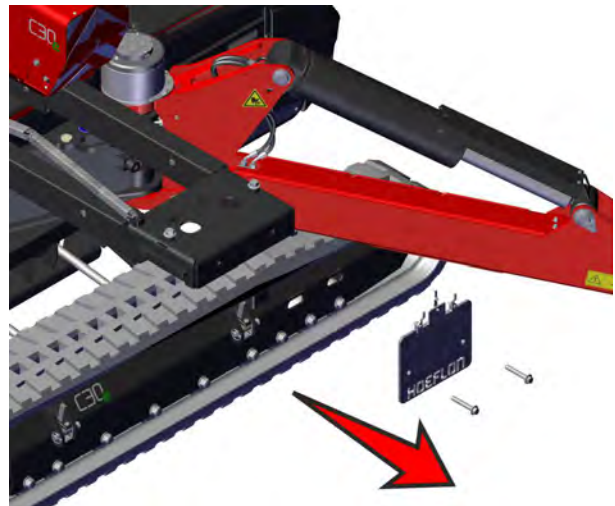
8.13.2 Installer le contrepoids



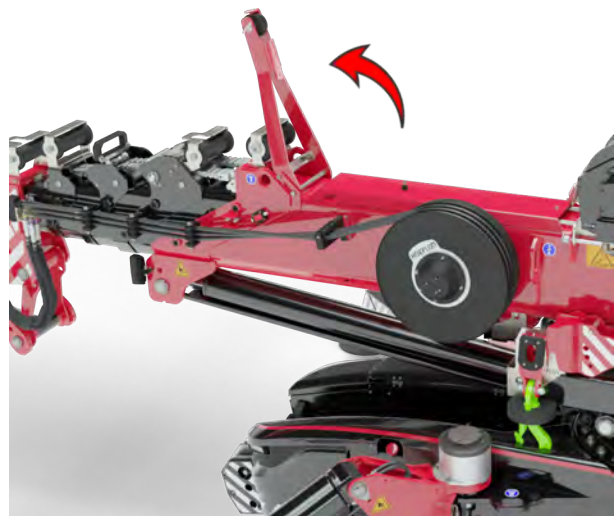
Attention !

Restez éloigné(e) du contrepoids pendant l'installation du contrepoids.

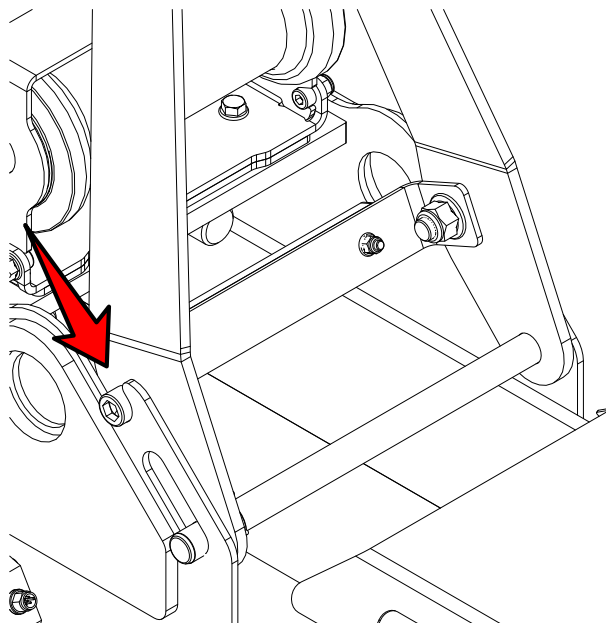
1. Rétractez complètement les pistes.
2. Déplacez la grue à côté du contrepoids.
3. Parquez la grue tout près du contrepoids. Assurez-vous que :
 - le contrepoids est parallèle aux pistes,
 - les oreilles de levage présentes sur le contrepoids sont alignées sur le centre de la couronne d'orientation.
4. Réglez les pieds stabilisateurs à 47°
5. Levez la grue sur les pieds stabilisateurs et mettez-la de niveau.
6. Enlevez la plaque de retenue du contrepoids.
7. Rétractez complètement le châssis du contrepoids.



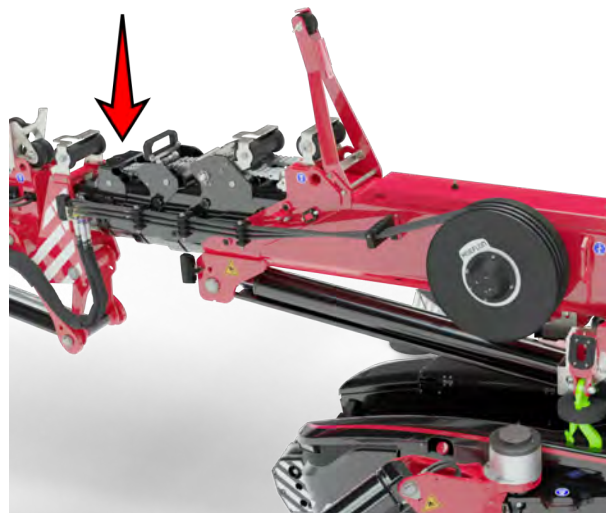
8. Enlevez l'écrou hors de la barre de levage du contrepoids.
9. Extrayez la barre de levage du contrepoids.



10. Appuyez sur la barre de levage du contrepoids afin qu'elle se verrouille en position.



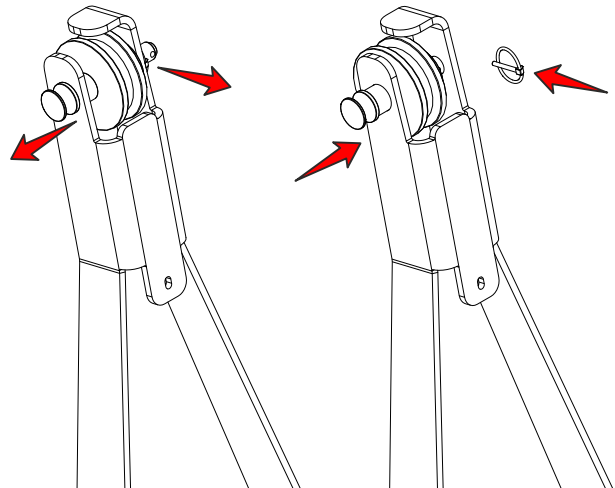
11. Enlevez le rouleau à câble le plus proche de la fléchette.



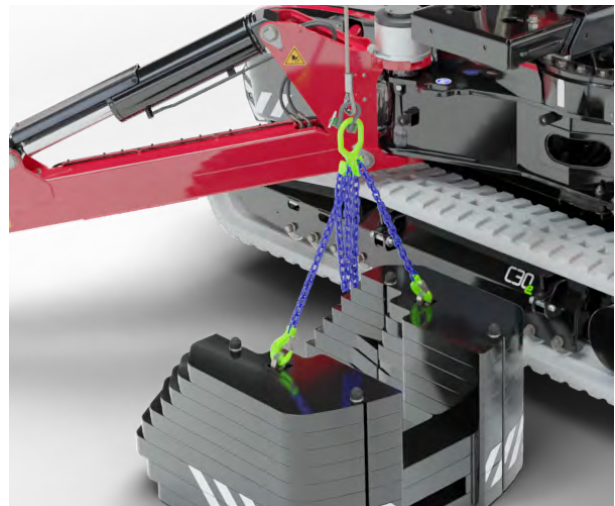
12. Raccordez le câble de levage à la flèche.
- Utilisez une manille D.



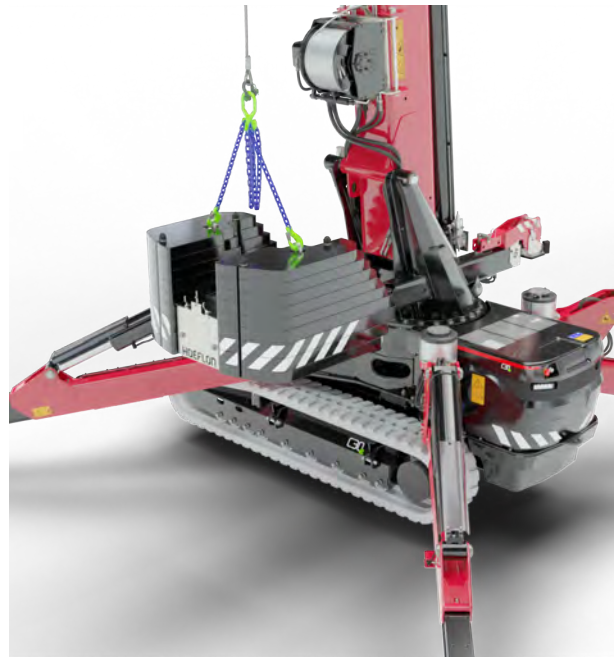
13. Placez le câble de levage sur le rouleau dans la barre de levage du contrepoids.
 - a. Placez la goupille dans le trou extérieur de l'arbre.
 - b. EXTRAYEZ l'arbre et le rouleau.
 - c. Placez le câble sur le rouleau.
 - d. REPOUSSEZ EN DEDANS l'arbre, le rouleau et le câble.
 - e. Remplacez la goupille dans le trou intérieur de l'arbre.



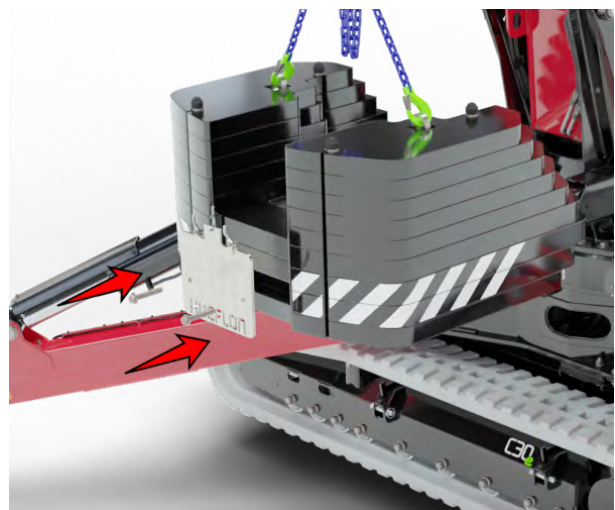
14. Pivotez la flèche sur sa position la plus en arrière.
15. Pivotez la grue afin que la flèche se trouve à 90° par rapport aux pistes.
16. Pivotez la fléchette pour qu'elle se trouve à l'horizontale.
17. Fixez l'élingue chaîne à deux brins au câble de levage.
 - Utilisez une manille D.
18. Fixez l'élingue chaîne à deux brins au contrepoids.
 - Fixez les crochets présents sur les élingues chaînes à deux brins aux anneaux de levage présents dans le contrepoids.



19. Déployez lentement la flèche
20. Lorsque le contrepoids est au-dessus des pistes :
 - Pivotez le contrepoids afin qu'il puisse se déplacer dans le châssis du contrepoids.
21. Alignez le contrepoids sur le châssis du contrepoids.
22. Déployez complètement le contrepoids.



23. Raccordez le contrepoids au châssis.
 - a. Installez la plaque de retenue du contrepoids.
 - b. Serrez les boulons au couple approprié.
24. Rétractez complètement la flèche.
25. Enlevez l'élingue chaîne à deux brins et le câble de levage.
 - Remplacez-les dans leur tiroir.
26. Repivotez la barre de levage du contrepoids en position et verrouillez-la avec l'écrou.
27. Remplacez le rouleau à câble en position.



9.

Entretien

9.1 Introduction

Les intervalles d'entretien et les tâches à effectuer sont mentionnés dans le calendrier d'entretiens. Les points à lubrifier et les intervalles de lubrification sont mentionnés dans le graphique de lubrification.

Respectez ces instructions et assurez-vous que vos équipements demeurent en bon état.

Des bruits ou des vibrations inhabituel(le)s peuvent indiquer une panne de la grue compacte. Adressez-vous immédiatement à votre revendeur Hoeflon et planifiez un entretien.

Hoeflon International B.V. propose des contrats d'entretien.

9.2 Travaux d'entretien

Le risque d'accident augmente pendant l'entretien, le nettoyage et le dépannage. Confiez l'entretien de votre grue compacte à votre revendeur Hoeflon.

Les calendriers de lubrification et d'entretiens mentionnent tous les travaux d'entretien et les intervalles d'entretien. Assurez-vous d'effectuer l'entretien à temps.

Aux Pays-Bas, un autocollant mentionne la date de la prochaine inspection. L'autocollant se trouve sur le cache au dos de la grue.

Consultez vos autorités locales pour connaître les règles et les directives relatives à l'inspection de la grue compacte C30e de Hoeflon.



9.2.1 Première utilisation

Assurez-vous d'effectuer l'inspection journalière avant d'utiliser la grue pour la première fois (voir 7.1 Inspection journalière (inspection avant utilisation)).

9.2.2 Entretiens prévus

1. Le premier entretien est prévu après 2 semaines d'utilisation ou après 50 heures de service.
2. Au-delà de ce délai, effectuez l'entretien de la grue compacte chaque année ou toutes les 250 heures de service. Peu importe lequel vient en premier.
3. L'entretien et les inspections prévus doivent être effectués par votre revendeur Hoeflon ou par Hoeflon Support B.V.

9.3 Sécurité en cours d'entretien

Respectez les précautions de sécurité d'entretien, lorsque vous effectuez l'entretien de la machine.

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'endommager l'équipement ou de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre.

Respectez toutes les exigences légales en vigueur avant de commencer les travaux d'entretien, en particulier les exigences en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents.

Votre sécurité et celle des autres est la plus importante lors de l'entretien des équipements.

Si vous ne respectez pas les règles de sécurité de ce chapitre, vous risquez d'endommager la machine, de blesser ou de tuer quelqu'un.

- Lorsque vous effectuez des travaux d'entretien de la machine, assurez-vous que :
 - la grue est arrêtée.
 - la clé est enlevée du contact.
- Il est interdit de fumer pendant les travaux d'entretien.
- Assurez-vous que les bouchons du réservoir et le bouchon de remplissage d'huile sont fermés.
- Ne portez pas de bagues, de montres et de bijoux lors de travaux d'entretien.
- Attachez les cheveux longs pour qu'ils ne puissent pas être happés dans l'équipement.
- Ne portez pas de vêtements amples ou qui pendent.
- Ne touchez jamais avec vos mains les conduites de pression lorsque du liquide en sort. Les liquides (carburant ou huile hydraulique) peuvent pénétrer dans la peau lorsqu'ils sont libérés sous haute pression. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin pour éviter tout risque d'infection dangereuse.
- Restez éloigné(e) des surfaces chaudes.
- Ne travaillez jamais sous une flèche levée, une fléchette levée, un contrepoids levé, un pied stabilisateur relevé ou toute autre partie de la machine relevée.
- Utilisez uniquement des détergents ininflammables approuvés.
- N'enlevez jamais les autocollants d'avertissement.
- Respectez tous les avertissements et précautions de sécurité apposés sur la machine et mentionnés dans les manuels d'utilisation.
- Éliminez correctement les huiles, les carburants et les filtres.
- Assurez-vous que seul du personnel autorisé se trouve près de la grue compacte pendant des travaux de réparation et d'entretien.
- Utilisez des EPI, des vêtements de protection, des gants et des lunettes de sécurité appropriés lorsque vous effectuez l'entretien.



9.4 Calendrier d'entretiens

9.4.1 Généralités

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Machine	Nettoyez			●					
Dispositifs de sécurité	Inspectez	●							
Accessoires de levage (câbles, crochets, etc.)	Inspectez/Remplacez	●							
Leviers de commande	Inspectez	●							
État et présence des pictogrammes	Inspectez					o			
Composants mécaniques	Inspectez	●							
Dégagement de la flèche	Inspectez/Ajustez							o	
Couronne d'orientation	Inspectez/Resserrez		o				o		
	Lubrifiez			●					
Construction y compris goupilles, arbres, etc.	Inspectez					o			
Chaînes de déploiement et de rétraction de la flèche	Inspectez				●				
	Lubrifiez				●				

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Plaques coulissantes en plastique sur la flèche	Inspectez					o			
	Lubrifiez			●					
Boulons-guides de la flèche	Inspectez					o			
Points de pivot et sections déployables	Lubrifiez			●					
Raccords boulonnés dans le plateau rotatif	Resserrez						o		
Pièces d'usure de la flèche (démontez complètement)	Remplacez								o

9.4.2 Châssis pour piste à chenilles

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Tension des pistes à chenilles	Inspectez/Ajustez			●					
Niveau d'huile des moteurs d'entraînement	Inspectez/Faites l'appoint					o			
	Remplacez						o		

9.4.3 Système hydraulique

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Huile hydraulique	Inspectez	●							
	Remplacez							○	
Fuites	Inspectez	●							
Flexibles hydrauliques	Inspectez					○			
	Remplacez								○
Niveaux de pression	Inspectez							○	
Filtre de retour hydraulique	Remplacez		○				○		
Filtre de pression hydraulique	Remplacez						○		
Vannes d'arrêt et soupape de surpression	Testez							○	
Système hydraulique	Rincez								○

9.4.4 Système électrique

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Connecteurs (câblés)	Inspectez					○			

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Arrêt d'urgence et capteurs	Inspectez	●							
Tension électrique	Inspectez					o			

9.5 Système hydraulique

9.5.1 Lubrifiants

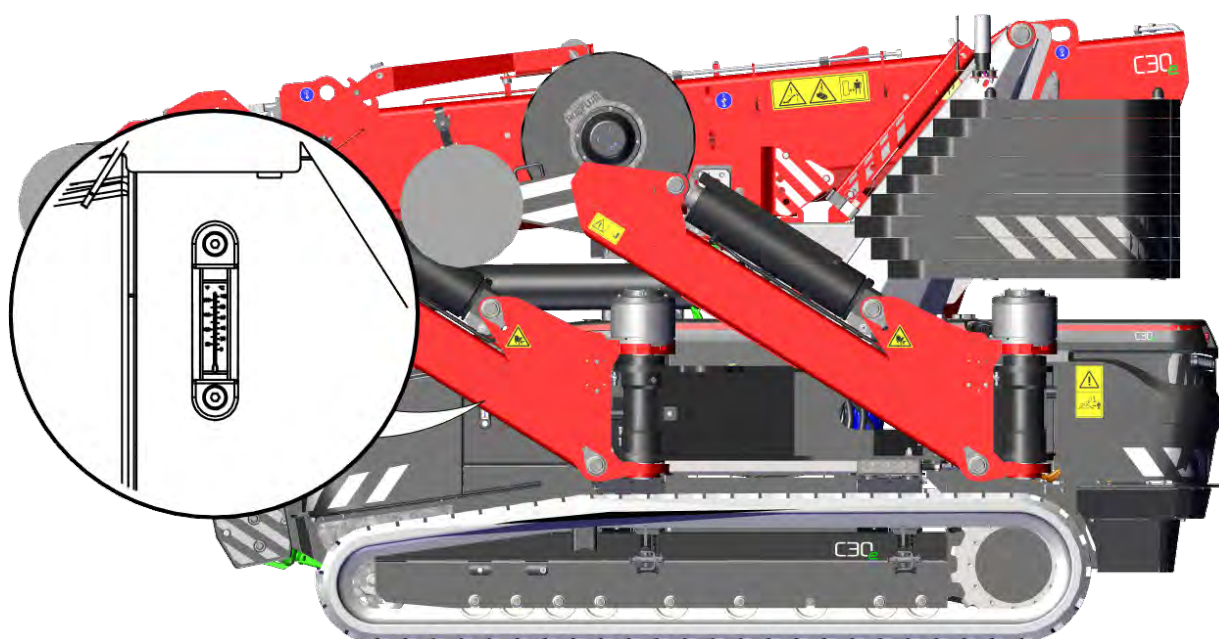
Utilisez l'un des types d'huiles recommandés.

Fabricant	Huile hydraulique	Retards finaux
Q8	Heller 46	T55
Total	Equavis ZS 46	EP-B 80W90
Shell	Shell Tellus S2/S3	Spirax S3 AX 80W-90
Kroon oil	Perlus ZF 46	Gearlube GL-5 80W-90

Pour les raccords graisseurs, utilisez : EP2

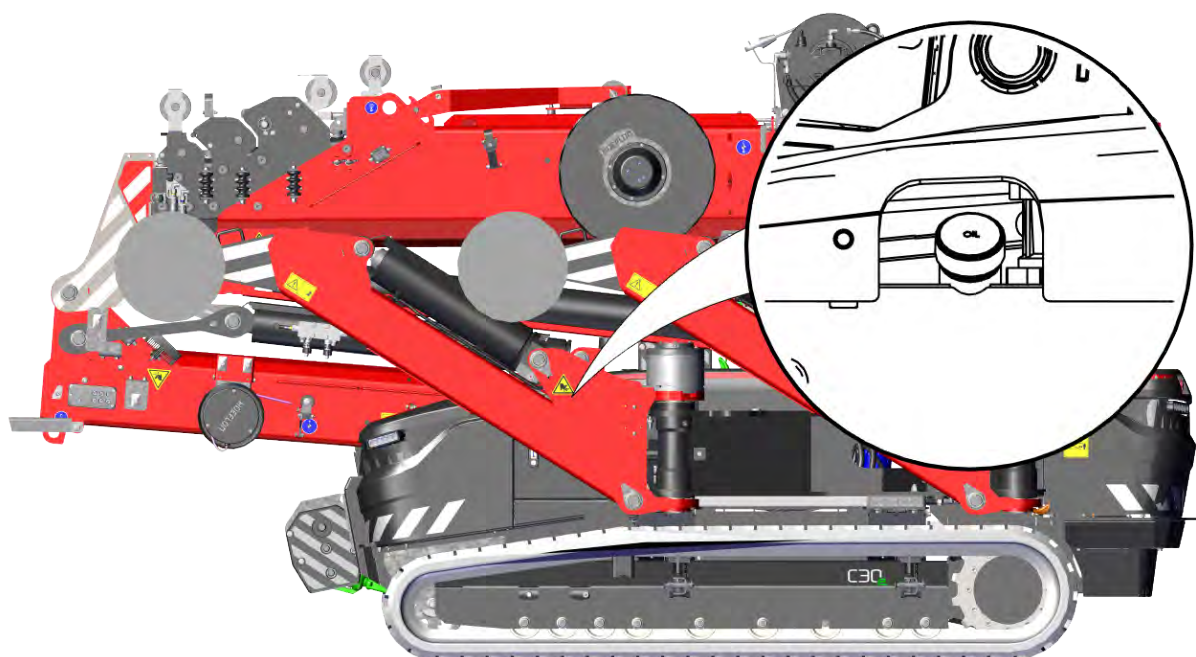
9.5.2 Inspecter le niveau d'huile

1. Assurez-vous que la grue est à l'horizontale.
2. Rétractez complètement le :
 - Flèche et la fléchette
 - Pieds stabilisateurs
 - Contrepoids
 - Pistes
3. Arrêtez la grue et enlevez la clé



4. Pivotez le pied stabilisateur hors du chemin.
5. Regardez le niveau d'huile dans l'indicateur de niveau présent sur le côté du réservoir.
6. Le niveau doit se situer entre les lignes de repère.
7. Ajoutez de l'huile si nécessaire, (voir 9.5.3 Faire l'appoint du réservoir d'huile).

9.5.3 Faire l'appoint du réservoir d'huile



1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile. Placez-le en un lieu sûr.
3. Faites l'appoint d'huile hydraulique jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les lignes de repère présentes sur le regard vitré.
 - Faites l'appoint du réservoir avec de l'huile hydraulique neuve. Utilisez l'huile ayant les spécifications correctes (voir 9.5.1 Lubrifiants)
4. Remplacez le bouchon de remplissage sur le réservoir.

9.6 Lubrification

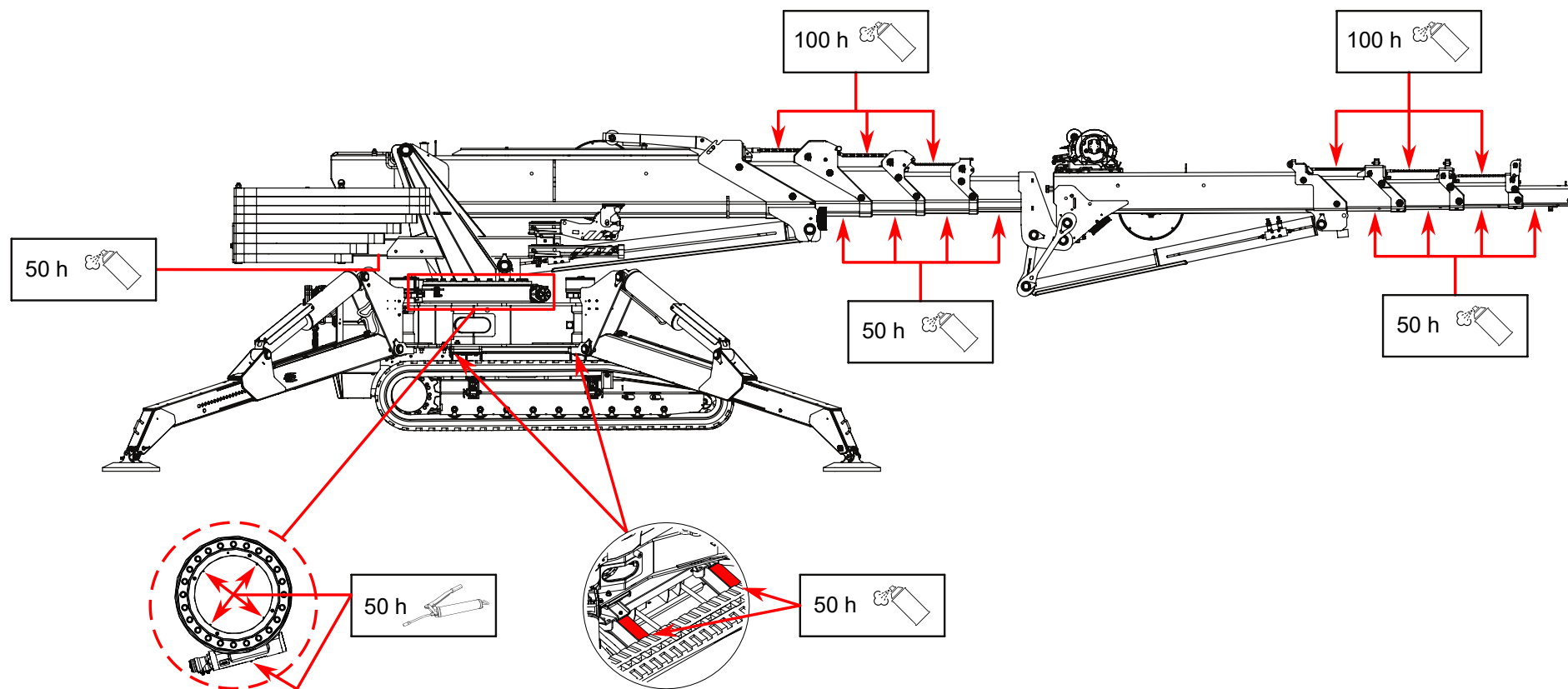
Lubrifiez la grue compacte comme mentionné dans le graphique de lubrification ci-dessous.

**Note**

- Nettoyez les graisseurs parfaitement avant lubrification.
- Enlevez la graisse excédentaire/usée présente sur les flèches.
- Utilisez une graisse neuve et propre.

**Note**

Utilisez INTERFLON GREASE OG ou comparable.

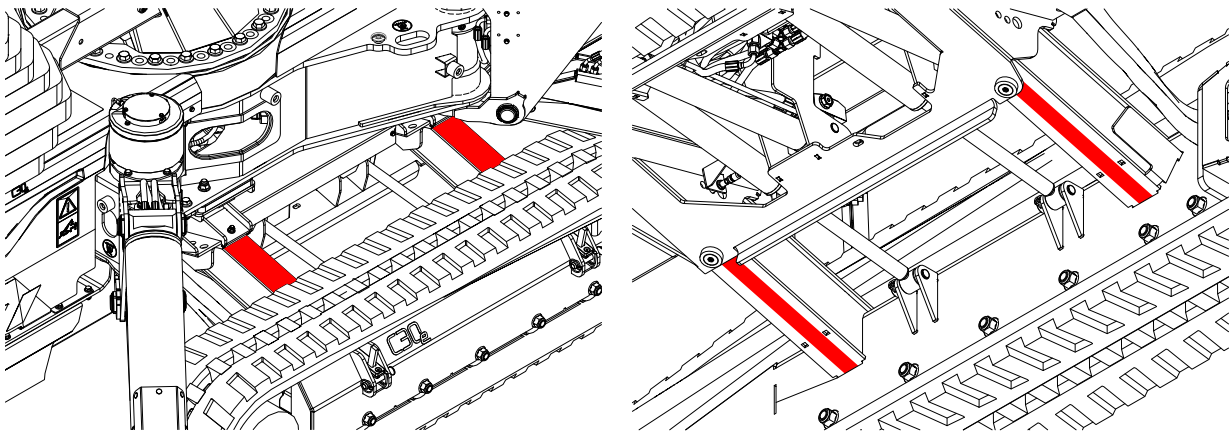


9.7 Toutes les 50 h

9.7.1 Bandes d'usure en plastique du contrepoids

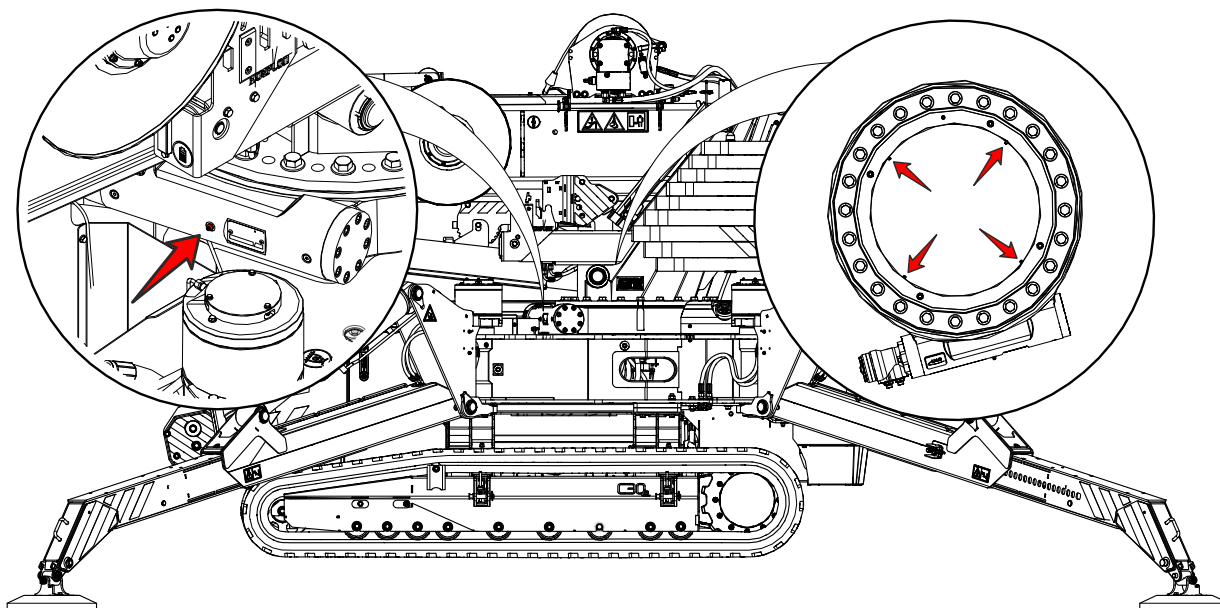
1. Déployez complètement le contrepoids.
2. Appliquez de la graisse :
 - sur les bandes d'usure en plastique.
 - sur le fond des barres du contrepoids

9.7.2 Bandes d'usure en plastique sur les extenseurs de piste



1. Assurez-vous que la fléchette et la flèche sont en position de transport.
2. Placez les pieds stabilisateurs dans la position correcte.
 - Chaque pied à 48°
3. Levez complètement la grue sur les pieds stabilisateurs.
4. Déployez complètement les pistes.
5. Nettoyez le haut des extenseurs de piste.
6. Appliquez de la graisse :
 - sur les bandes d'usure en plastique.
 - sur le haut des barres des extenseurs de piste.
 - sur le centre du fond des barres des extenseurs de piste.

9.7.3 Graisseurs sur l'entraînement de la couronne d'orientation



Il y a quatre graisseurs sur la bride interne de la couronne d'orientation.

Il y a un graisseur sur l'entraînement de la couronne d'orientation.

Lubrifiez-le toutes les 50 h de service ou au moins tous les quatre mois.

1. Enlevez le cache supérieur à l'avant de la grue.
2. Appliquez de la graisse à travers les graisseurs.
3. Pivotez légèrement la superstructure de la grue.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que la superstructure ait pivoté complètement.
5. Vous pouvez laisser une petite quantité de graisse s'écouler du dessous du joint jusqu'à l'intérieur de la couronne d'orientation.



Note

N'enlevez pas cette graisse. Elle sert de joint anti-poussière.

6. Assurez-vous que le joint est toujours en bon état.



Note

Repoussez le joint en position si l'appoint de graisse neuve l'avait fait ressortir.

9.8 Toutes les 100 h

9.8.1 Entretien de la chaîne

- Pour nettoyer des chaînes, utilisez de l'essence ou du diesel. Ne les nettoyez pas avec des agents acides ou un jet haute pression. Ceux-ci peuvent endommager les chaînes.
- Vérifiez les chaînes. Assurez-vous que :
 - elles sont propres,
 - elles sont lubrifiées,
 - elles ne sont pas rouillées,
 - les goupilles et les plaques ne sont ni cassées ni usées.

Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si une chaîne est cassée. Cessez le travail.

9.8.2 Lubrifier les chaînes

**Note**

Utilisez de la graisse pour chaîne.

1. Déployez complètement la flèche.
2. Nettoyez les chaînes.
3. Vaporisez au spray les chaînes.
4. Rétractez la flèche.

9.9 Pistes à chenilles

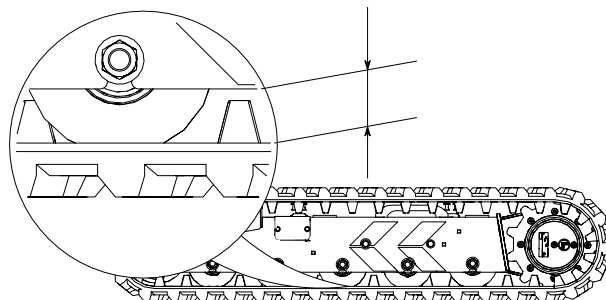
9.9.1 Inspecter la tension

Assurez-vous que la tension est correcte dans les deux pistes à chenilles.

Si les pistes à chenilles sont trop détendues, les pignons risquent de déraiper et ne plus entraîner la piste à chenilles. Des pignons qui dérapent risquent d'endommager la piste à chenilles.

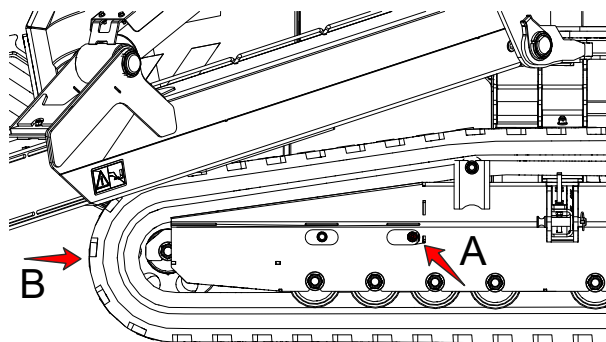
Si les pistes à chenilles sont trop tendues, elles seront trop rapidement.

1. Assurez-vous que la fléchette et la flèche sont en position de transport.
2. Placez les pieds stabilisateurs dans la position correcte.
 - Chaque pied à 48°
3. Levez la grue sur les pieds stabilisateurs jusqu'à ce que les pistes à chenilles se trouvent à 10 cm au-dessus du sol.
4. Vérifiez la tension dans les deux pistes à chenilles.
 - Minimum : 20 mm
 - Maximum : 60 mm.



9.9.2 Détendre une piste à chenilles

1. Assurez-vous que la fléchette et la flèche sont en position de transport.
2. Placez les pieds stabilisateurs dans la position correcte.
 - Chaque pied à 48°
3. Réinstallez la douille avec le graisseur sur le vérin tendeur (A).
4. Levez la grue sur les pieds stabilisateurs jusqu'à ce que les pistes à chenilles se trouvent à 10 cm au-dessus du sol.
5. Poussez la roue tendeuse vers l'arrière (B).
 - La roue tendeuse se déplace normalement vers l'arrière en raison du poids des pistes.
 - La graisse s'écoule hors du vérin tendeur.
6. Nettoyez la graisse indésirable hors du vérin tendeur.
7. Réinstallez la douille avec le graisseur sur le vérin tendeur.

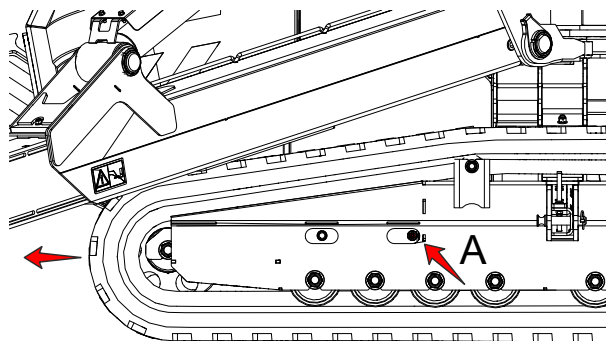


Attention !

N'oubliez pas d'installer le joint collé.

9.9.3 Tendre une piste à chenilles

1. Assurez-vous que la fléchette et la flèche sont en position de transport.
2. Placez les pieds stabilisateurs dans la position correcte.
 - Chaque pied à 48°
3. Levez la grue sur les pieds stabilisateurs jusqu'à ce que les pistes à chenilles se trouvent à 10 cm au-dessus du sol.
4. Fixez un pistolet graisseur sur le graisseur (A) dans le châssis de la piste.
5. Pompez la graisse dans le vérin tendeur jusqu'à ce que la tension de la piste est correcte (voir 9.9.1 Inspecter la tension).



10.

Dépannage

10.1 Impossible pour la télécommande de se connecter à la grue

10.1.1 La LED ne clignote pas

La RC6 présente un problème.

1. Assurez-vous que tous les leviers se trouvent en position centrale.
2. Étalonnez la RC6 si tous les leviers se trouvent en position centrale (voir 5.3.2 Étalonnage)
3. Vérifiez le bouton **Connecter** (A).
4. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous ne parvenez toujours pas à vous connecter.

10.1.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT

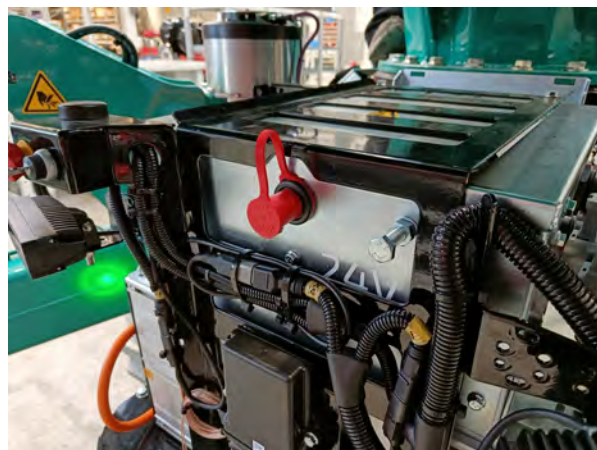
La grue compacte présente un problème. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon. Cessez le travail.

10.2 Recharger les batteries 24 V

La grue ne démarrera pas si les batteries 24 V sont épuisées. Rechargez les batteries 24 V aux bornes de recharge d'urgence.

Les bornes de recharge d'urgence se trouvent à l'arrière de la grue, sous le cache du compartiment.

- Utilisez un système de recharge 24 V.
- Assurez-vous que la zone est sèche et propre.



1. Enlevez la clé.
2. Enlevez le cache du compartiment, (voir 4.7.1 Enlever le cache du compartiment à l'arrière de la grue).
3. Branchez le « + » du câble d'aide au démarrage en le serrant fermement sur le « + » de la borne de recharge (ayant le capuchon de protection rouge).
4. Branchez le « - » du câble d'aide au démarrage en le serrant fermement sur le « - » de la borne de recharge.
5. Assurez-vous que les câbles d'aide au démarrage :
 - sont raccordés correctement aux bornes de recharge d'urgence.
 - ne sont pas entremêlés.
6. Laissez la grue se recharger pendant quelques minutes.
7. Insérez la clé et démarrez la grue.
8. Enlevez les câbles d'aide au démarrage en procédant dans le sens inverse (d'abord -, puis +).
9. Remplacez le capuchon de protection sur la borne de recharge « + ».
 - Remplacez le capuchon de protection s'il est endommagé.
10. Installez le cache du compartiment.

10.3 Codes d'erreur - 20240206

Le tableau contient les codes d'erreur susceptibles de s'afficher sur l'afficheur.

Effectuez d'abord la procédure corrective.

Si votre problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Hoeflon.

Code d'erreur	Description / commentaire	Procédure corrective
1	Connexion perdue entre passerelle 3 et passerelle 1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez la grue compacte. <ul style="list-style-type: none"> • Tournez la clé sur 0. • Appuyez à fond sur le bouton d'urgence. 2. Enlevez le chargeur de batterie. 3. Attendez 5 minutes. 4. Effectuez la procédure corrective. 5. Démarrez la grue compacte. <ul style="list-style-type: none"> • Relâchez l'arrêt d'urgence. • Tournez la clé sur 1.
30	Aucun accessoire n'est détecté sur la flèche	Installez un accessoire sur la flèche.
31	Accessoire inconnu sur la flèche	Installez un accessoire (Hoeflon) correct sur la flèche.
32	Aucun dispositif CAN (valable) n'est trouvé sur la flèche. Le tag RFID est valable.	Branchez la fiche CAN provenant de l'accessoire.
33	Aucun tag RFID (valable) n'est trouvé sur la flèche. Le dispositif CAN est valable ou inutile.	Assurez-vous que l'accessoire est installé et verrouillé correctement.
34	Tag RFID et dispositif CAN sont détectés sur la flèche, mais les données ne correspondent pas.	Assurez-vous qu'un accessoire (Hoeflon) correct est installé.
35	Aucun accessoire n'est détecté sur l'accessoire (fléchette)	Installez un accessoire sur l'accessoire (fléchette).
36	Accessoire inconnu sur l'accessoire (fléchette)	Installez un accessoire (Hoeflon) correct sur l'accessoire (fléchette).
37	Aucun dispositif CAN (valable) n'est trouvé sur l'accessoire (fléchette). Le tag RFID est valable.	Branchez la fiche de l'accessoire à la fléchette.
38	Aucun tag RFID (valable) n'est trouvé sur l'accessoire (fléchette). Le dispositif CAN est valable ou inutile.	Assurez-vous que l'accessoire est installé et verrouillé correctement sur la fléchette.
39	Tag RFID et dispositif CAN sont détectés sur l'accessoire (fléchette), mais les données ne correspondent pas.	Assurez-vous qu'un accessoire (Hoeflon) correct est fixé à la fléchette.
40	Dérápé détecté de l'angle du pied stabilisateur depuis le passage en mode Palan sur le pied stabilisateur avant gauche	Vérifiez la friction dans le dispositif de verrouillage du pied stabilisateur.
41	Dérápé détecté de l'angle du pied stabilisateur depuis le passage en mode Palan sur le pied stabilisateur avant droit	Vérifiez la friction dans le dispositif de verrouillage du pied stabilisateur.
42	Dérápé détecté de l'angle du pied stabilisateur depuis le passage en mode Palan sur le pied stabilisateur arrière droit	Vérifiez la friction dans le dispositif de verrouillage du pied stabilisateur.

Code d'erreur	Description / commentaire	Procédure corrective
43	Dérapiage détecté de l'angle du pied stabilisateur depuis le passage en mode Palan sur le pied stabilisateur arrière gauche	Vérifiez la friction dans le dispositif de verrouillage du pied stabilisateur.
45	Pression de treuillage de la Jib3 trop faible	Vérifiez la présence de fuites sur le vérin du treuil.
46	Pression de treuillage de la Jib3 trop élevée	La charge est trop lourde. Réduisez la charge.
47	Double fléchette détectée (Jib 3 et Jib 5).	
48	Capteur d'angle de la Jib5 non valable	Vérifiez la connexion du capteur.
49	Pression de treuillage de la Jib5 trop élevée	Vérifiez la connexion du capteur.
50	Aucun lecteur RFID sur la flèche	Installez un accessoire (Hoeflon) correct sur la flèche.
51	Accessoire RFID non valable sur la flèche	Installez un accessoire (Hoeflon) correct sur la flèche.
52	Aucun lecteur RFID sur la Jib3	Installez un accessoire (Hoeflon) correct sur la Jib 3.
53	Accessoire RFID non valable sur Jib3	Installez un accessoire (Hoeflon) correct sur la Jib 3.
54	Système de désactivation en chaîne sur flèche non valable (capteurs inégaux)	Vérifiez la connexion du capteur.
55	Système de désactivation en chaîne sur Jib3 non valable (capteurs inégaux)	Vérifiez la connexion du capteur. Vérifiez l'enrouleur de câble.
56	Colonne lumineuse Multitool absente sur le dispositif de serrage	
61	Bouton d'urgence activé	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que tout est sûr pour démarrer la grue compacte. 2. Relâchez le bouton d'urgence.
78	Capteur d'angle du pied stabilisateur FL non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
81	Capteur de stabilité au sol non valable pour le pied stabilisateur avant gauche	
82	Capteur de déploiement du pied stabilisateur FL non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.

Code d'erreur	Description / commentaire	Procédure corrective
85	Capteur d'angle non valable pour pied stabilisateur FR	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
88	Capteur de stabilité au sol non valable pour le pied stabilisateur avant droit	
89	Capteur de déploiement du pied stabilisateur FR non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
92	Capteur d'angle du pied stabilisateur BR non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
95	Capteur de stabilité au sol non valable pour le pied stabilisateur arrière droit	
96	Capteur de déploiement du pied stabilisateur BR non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
99	Capteur d'angle du pied stabilisateur BL non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
102	Capteur de stabilité au sol non valable pour le pied stabilisateur arrière gauche	
103	Capteur de déploiement du pied stabilisateur BL non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
106	Capteur d'angle de la Jib3 non valable	
108	Capteur de déploiement de la Jib3 non valable	
110	Capteur d'angle de la flèche non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
112	Capteur de déploiement de la flèche non valable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.

Code d'erreur	Description / commentaire	Procédure corrective
113	Capteur de pression non valable pour vérin de levage base	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
114	Capteur de pression non valable pour tige de vérin de levage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
120	Capteur de rotation non valable pour couronne d'orientation	
132	Capteur de présence du ballast non valable	Vérifiez la connexion du capteur.
133	Capteur de déploiement du ballast non valable	Vérifiez la connexion du capteur.
136	Capteur de pression non valable pour treuil de flèche	
137	Capteur de pression faible pour treuil de flèche	
138	Capteur de pression élevée pour treuil de flèche	La charge est trop lourde. Réduisez la charge.
148	Capteur d'inclinaison non valable pour châssis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la tension du système est nominale 2. Vérifiez la connexion du capteur. 3. Vérifiez le câble.
171	Capteur de pression non valable pour pression principale	
172	La commande moteur a une sérieuse erreur	
174	State-Of-Charge Lithium est sensiblement faible, inférieur à 10 %	Rechargez immédiatement la grue. L'avertissement disparaît dès que la recharge de la batterie est supérieure à 10 %.
175	Angle Multitool non valable	
176	Angle d'inclinaison non valable pour Multitool	
177	Pression de serrage non valable pour Multitool	
200	Connexion perdue pour émetteur-récepteur RF.	
201		
202	Pied stabilisateur meilleur sur PC qu'en réalité.	
203	Capteur de pression Jib3 vérin côté base	
204	Capteur de pression Jib3 vérin côté tige	
205	Capteur de pression Jib3 treuil non valable	
206	1 ou plusieurs vannes CANopen ne sont pas en mode Opérationnel.	
210	Pied stabilisateur E/S module FL ne répond pas	
211	Pied stabilisateur E/S module FR ne répond pas	

Code d'erreur	Description / commentaire	Procédure corrective
212	Pied stabilisateur E/S module BR ne répond pas	
213	Pied stabilisateur E/S module BL ne répond pas	
214	Châssis avant E/S module ne répond pas	
215	Châssis arrière E/S module ne répond pas	
216	Flèche E/S module ne répond pas	
217	Treuil flèche E/S module ne répond pas	
220	Pied stabilisateur avant gauche mode Back-up capteur A	
221	Pied stabilisateur avant gauche mode Back-up capteur B	
222	Pied stabilisateur avant gauche réétalonnage requis	Réévaluez le capteur : 1. Déployez complètement le pied stabilisateur, 2. Rétractez complètement le pied stabilisateur, 3. Vérifiez si l'étalonnage est correct.
223	Pied stabilisateur avant droit mode Back-up capteur A	
224	Pied stabilisateur avant droit mode Back-up capteur B	
225	Pied stabilisateur avant droit réétalonnage requis	Réévaluez le capteur : 1. Déployez complètement le pied stabilisateur, 2. Rétractez complètement le pied stabilisateur, 3. Vérifiez si l'étalonnage est correct.
226	Pied stabilisateur arrière droit mode Back-up capteur A	
227	Pied stabilisateur arrière droit mode Back-up capteur B	
228	Pied stabilisateur arrière droit réétalonnage requis	Réévaluez le capteur : 1. Déployez complètement le pied stabilisateur, 2. Rétractez complètement le pied stabilisateur, 3. Vérifiez si l'étalonnage est correct.
229	Pied stabilisateur arrière gauche mode Back-up capteur A	
230	Pied stabilisateur arrière gauche mode Back-up capteur B	

Code d'erreur	Description / commentaire	Procédure corrective
231	Pied stabilisateur arrière gauche réétalonnage requis	Réévaluez le capteur : 1. Déployez complètement le pied stabilisateur, 2. Rétractez complètement le pied stabilisateur, 3. Vérifiez si l'étalonnage est correct.
232	Capteur de déploiement de la flèche : mode back-up du capteur A	
233	Capteur de déploiement de la flèche : mode back-up du capteur B	
234	Capteur de déploiement de la flèche : réétalonnage requis	
235	Capteur de déploiement du ballast : mode back-up du capteur A	
236	Capteur de déploiement du ballast : mode back-up du capteur B	
237	Capteur de déploiement du ballast : réétalonnage requis	
238	Jib3 extension capteur: mode back-up du capteur A	
239	Jib3 extension capteur: mode back-up du capteur B	
240	Jib3 extension capteur: réétalonnage requis	
250	RCL non valable (probablement, car 1 des entrées n'est pas valable)	

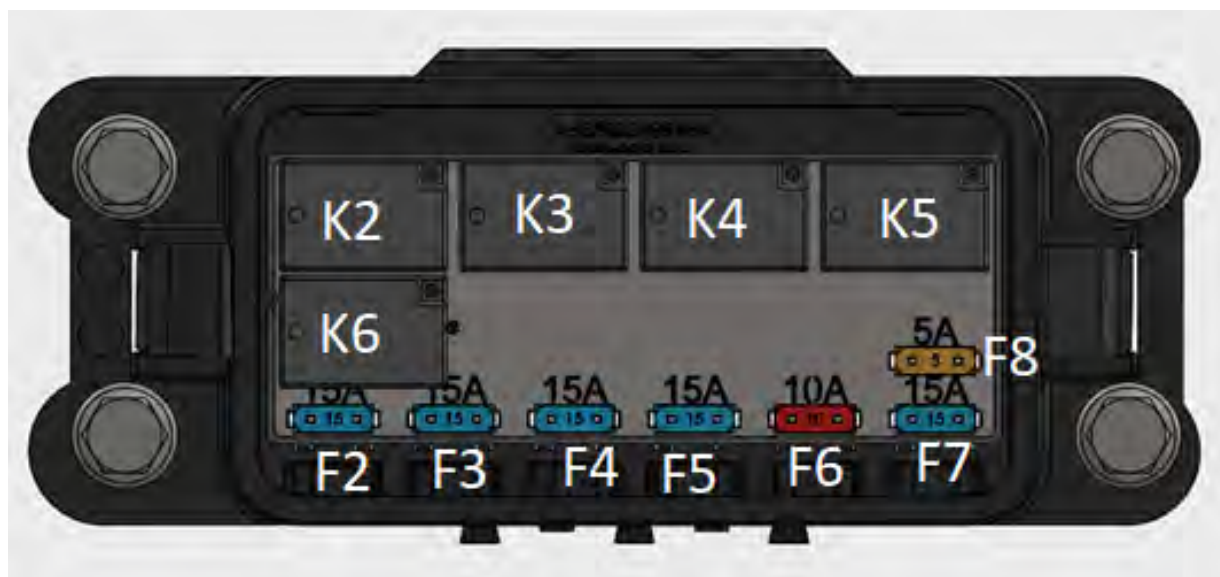
10.4 Fusibles et relais

10.4.1 Remplacer un fusible ou un relais cassé

1. Arrêtez la grue et enlevez la clé.
2. Enlevez le cache du compartiment, (voir 4.7.1 Enlever le cache du compartiment à l'arrière de la grue).
3. Tournez l'interrupteur d'alimentation électrique (1) pour débrancher la batterie 24 V.
4. Appuyez sur les clips présents sur le côté de la boîte à fusibles (2) et enlevez le cache.
5. Remplacez le fusible ou le relais cassé.
6. Fermez le cache de la boîte à fusibles et fixez les deux clips.
7. Rebranchez la batterie par l'interrupteur.
8. Remplacez le cache du compartiment en position.



10.4.2 Fusibles



Fusible	Ampérage	Relais correspondant	Fonction de protection
F2	15A	K2	Refroidissement moteur
F3	15A	K3	E/S avant, E/S arrière et bloc-soupapes HAWE
F4	15A	K4	Signal colonne, E/S flèche, E/S treuil, E/S fléchette et capteurs RFID
F5	15A	K5	E/S pied stabilisateur (avant gauche, arrière gauche, avant droit et arrière droit)
F6	10A	K6	Chargeur de batterie de la télécommande
F7	15A		Passerelle 3, bloc-batterie 1 et bloc-batterie 2
F8	5A		Commutateur à clé et indication d'état du bloc-batterie

11.

Transport et remisage

11.1 Transporter une grue

11.1.1 Placer la grue en position de transport

1. Enlevez toutes les charges hors de la grue.
2. Pivotez la superstructure afin qu'elle s'aligne sur le châssis.
 - Alignez l'oreille présente sur la colonne avec le repère cible blanc présent sur la couronne d'orientation.
 - Le repère cible se situe sur le côté gauche de la grue.
3. Enlevez tous les accessoires et placez-les dans leurs positions de rangement.
4. Enroulez complètement le câble du treuil sur le treuil.
5. Rétractez complètement la fléchette.
6. Pivotez la fléchette sous la flèche.
7. Rétractez complètement le ballast.
8. Rétractez complètement la flèche.
9. Abaissez complètement la flèche.
10. Remplacez les extensions de pied stabilisateur dans les pieds stabilisateurs (voir 7.6 Utilisation des extensions de pied stabilisateur).
11. Rétractez les pieds stabilisateurs.
12. RELEVEZ les pieds stabilisateurs.



13. Pivotez le pied dans sa position de rangement (à la verticale).
14. Enlevez la clé.

11.1.2 Placer la grue sur le véhicule de transport



Attention !

Assurez-vous que le véhicule de transport :

- est évalué pour transporter le poids complet de la grue (voir 1.3 Plaque signalétique).
- est suffisamment large pour contenir la grue (voir 3.1 Dimensions).

Utilisez des rampes de chargement pour déplacer la grue sur le véhicule de transport.

Assurez-vous que les rampes de chargement :

- puissent supporter le poids complet de la grue (voir 3.3.2 Poids de la grue et des composants).
- sont assez longues pour que l'angle avec l'horizontale n'excède pas 15°(voir 7.4.2 Angles d'inclinaison maximale pour déplacer la grue).



Attention !

Roulez à faible vitesse pour gravir une rampe ou une pente.



Note

Lorsque vous déplacez la grue compacte sur une pente (p. ex. monter des rampes de chargement sur un véhicule de transport), déployez les pieds stabilisateurs du côté BAS pour empêcher la grue de basculer (voir 7.3 Réglage de la largeur de la piste à chenilles).



Note

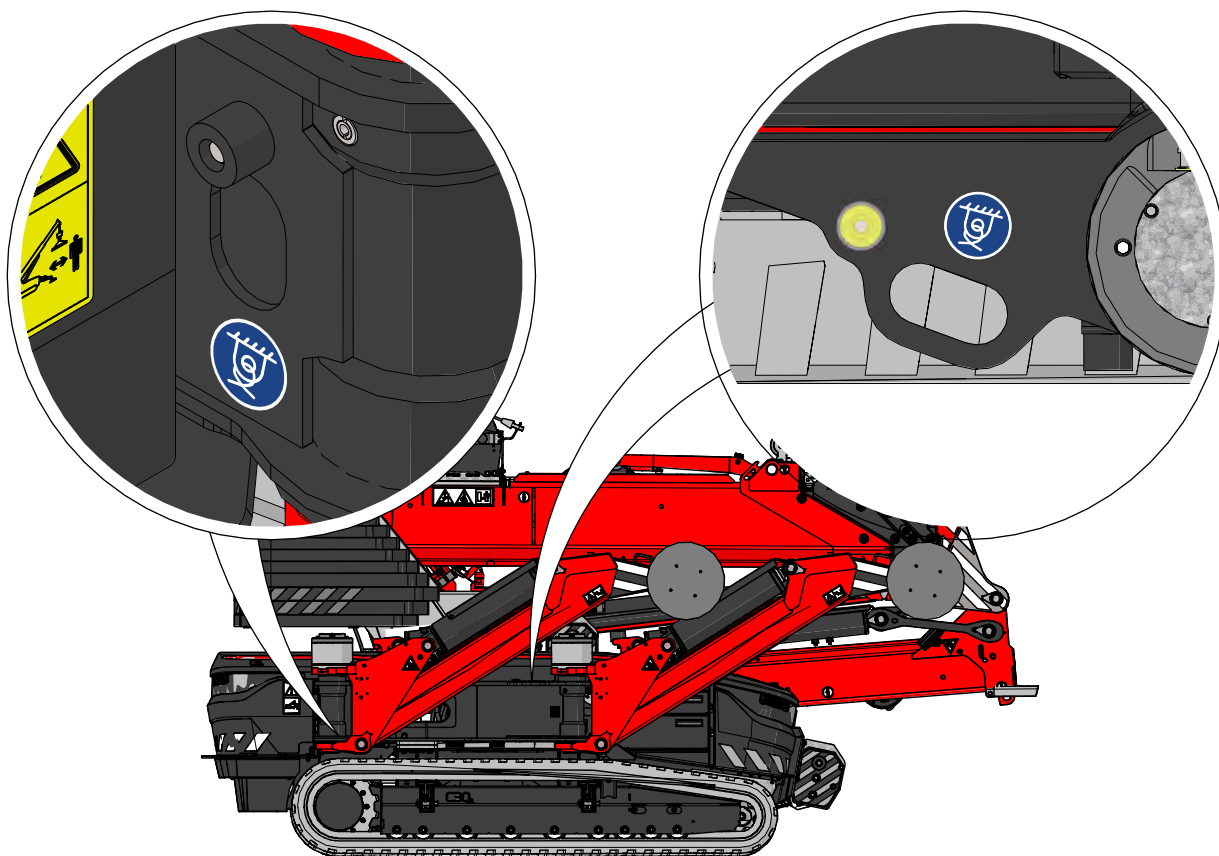
Faites-vous assister pour déplacer une grue sur une rampe.

11.1.3 Sécuriser la grue pour le transport



Note

Ne surchargez pas les anneaux d'arrimage. Cela endommagerait la grue compacte.



Point	Charge maximale sur point de fixation
Point d'arrimage sur châssis	Avant 1500 kg par anneau Arrière 2500 kg par anneau

Placez les pistes à chenilles de la grue directement sur le pont du véhicule de transport.

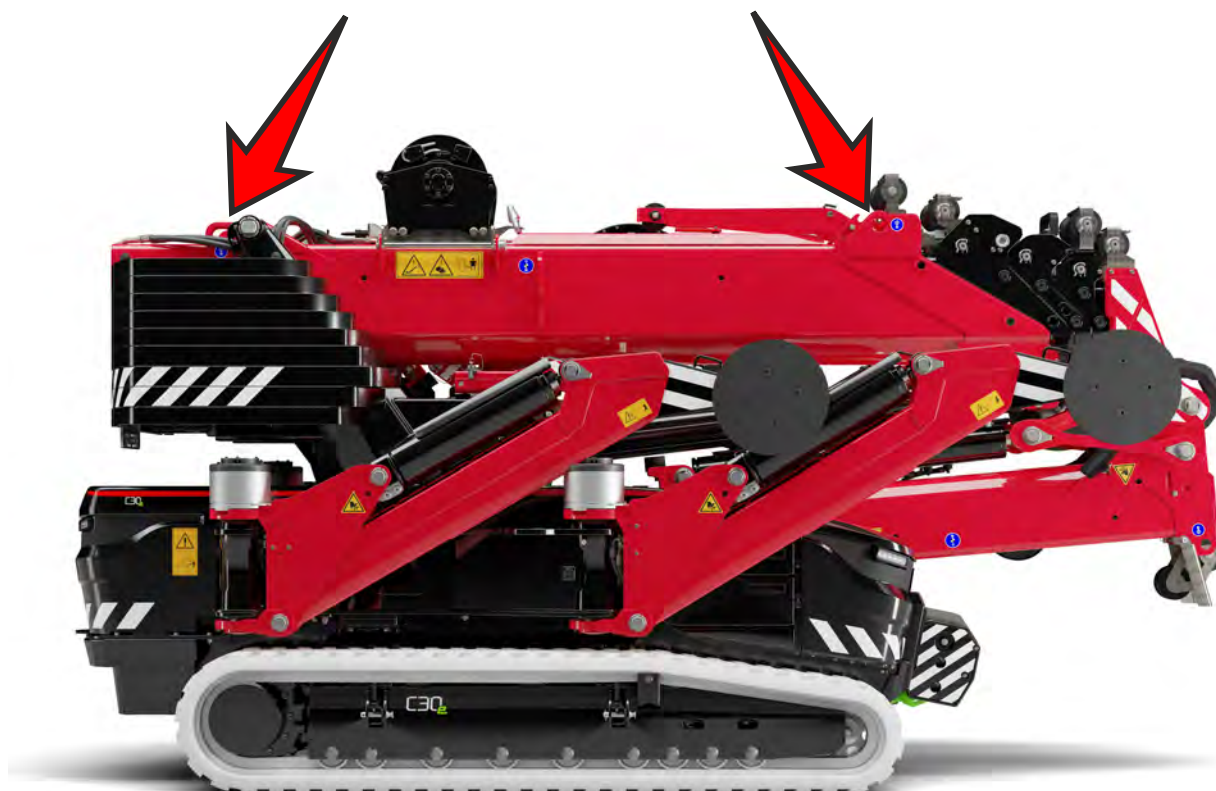
Sécurisez la grue en fixant quatre sangles d'arrimage aux trous présents dans le châssis (près des pivots des pieds stabilisateurs). Utilisez des sangles qui sont évaluées pour :

- 0,5 x le poids de la grue à l'avant et sur les côtés.
- 1 x le poids de la grue à l'arrière.

Comblez l'espace entre l'avant des deux pistes à chenilles et la paroi du véhicule de transport.

- Si cela s'avère impossible, utilisez des sangles d'arrimage qui sont évaluées pour 1,5 x le poids de la grue à l'arrière.

11.2 Levage de la grue



La grue compacte C30e possède quatre points de levage pour lever la grue.

- Deux points de levage à l'avant de la flèche,
- Deux points de levage à l'arrière de la flèche.

Ils sont identifiés par le pictogramme « point de levage ».

Assurez-vous que votre équipement de levage est convenablement évalué.

Utilisez quatre chaînes (capacité : au moins 2500 kg par chaîne) pour lever une grue.

Placez la grue en position de transport avant de lever la grue (voir 11.1.1 Placer la grue en position de transport)



11.3 Remiser la grue compacte

1. Nettoyez complètement la grue compacte.
2. Nettoyez le châssis à pistes au jet haute pression.
 - Ne pointez pas le jet haute pression sur des composants électriques.
3. Graissez la grue compacte (voir 9.6 Lubrification)
4. Retouchez toute la peinture endommagée.
5. Appliquez une fine couche de graisse sur les pièces susceptibles de rouiller.

6. Conservez la grue compacte dans un endroit sec et frais ayant une bonne circulation d'air.
7. Gardez le chargeur de batterie branchée au secteur.
 - Les batteries restent chargées.
 - Les batteries ne s'endommageront pas si elles restent longtemps branchées sur le chargeur.
8. Assurez-vous que seules les personnes autorisées sont habilitées à entrer dans la zone de remisage.
9. Assurez-vous que la grue compacte ne risque pas d'être démarrée par une personne non autorisée.
10. Recouvrez la grue compacte d'une bâche de protection.
 - Gardez une section éloignée du sol pour des raisons de ventilation.

11.3.1 Remisage de la grue sans dispositif de recharge

Si la grue est remisée sans dispositif de recharge à proximité, vous devez vérifier la tension de la batterie chaque semaine.

**Note**

Assurez-vous que le SOC se trouve au-delà de 30 %.

Rechargez complètement la batterie après une longue période de remisage. Cela réinitialise et étalonne aussi le SOC.

12.

Mise au rebut

12.1 Mise au rebut de la grue compacte C30e

Restituez la grue compacte C30e en fin de vie à votre revendeur Hoeflon.

12.2 Élimination des déchets



Note

Reportez-vous aux réglementations locales lorsque vous éliminez des déchets.

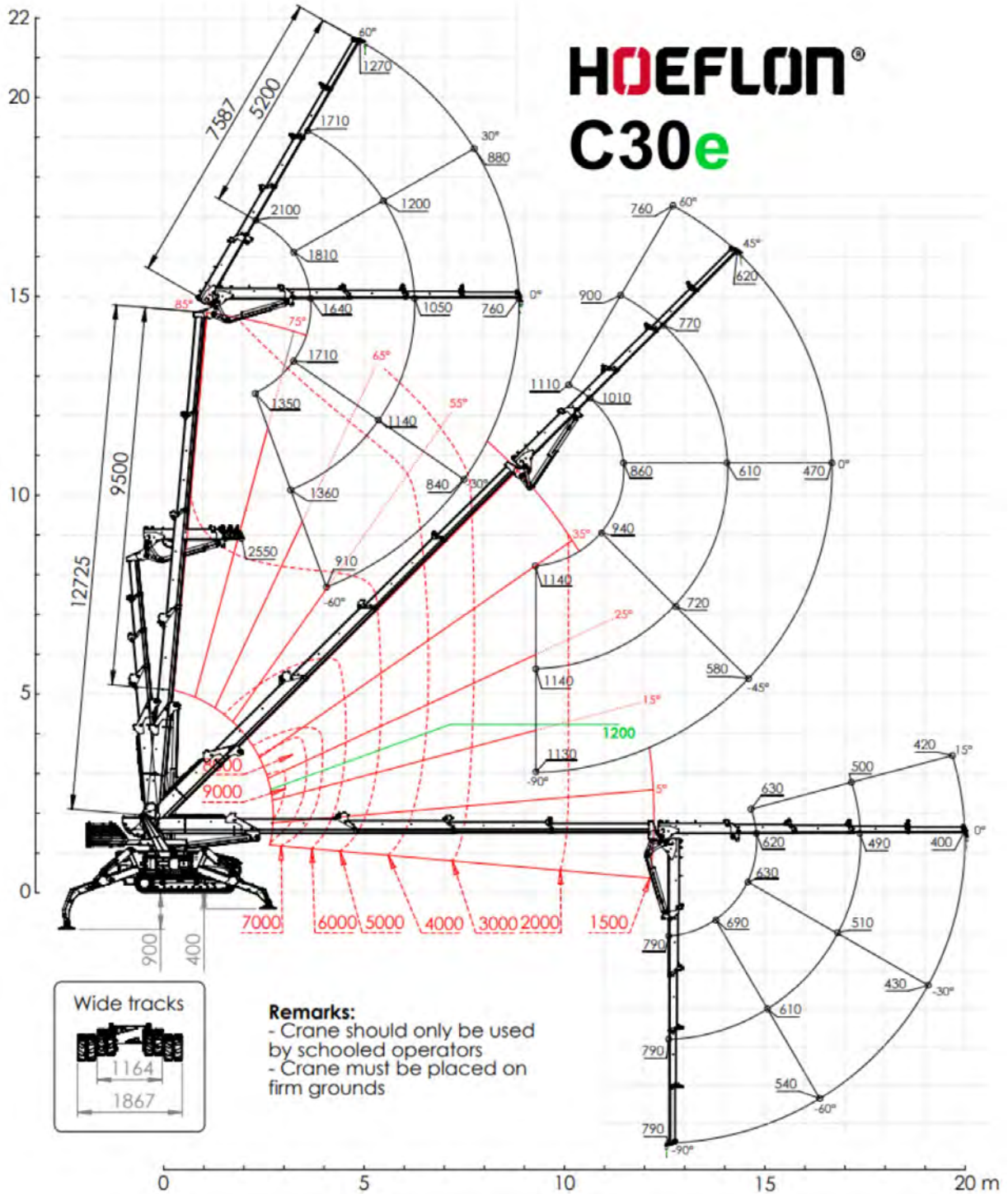
L'élimination incorrecte de déchets est nuisible à l'environnement.

Les déchets nuisibles à l'environnement sont (liste non exhaustive) :

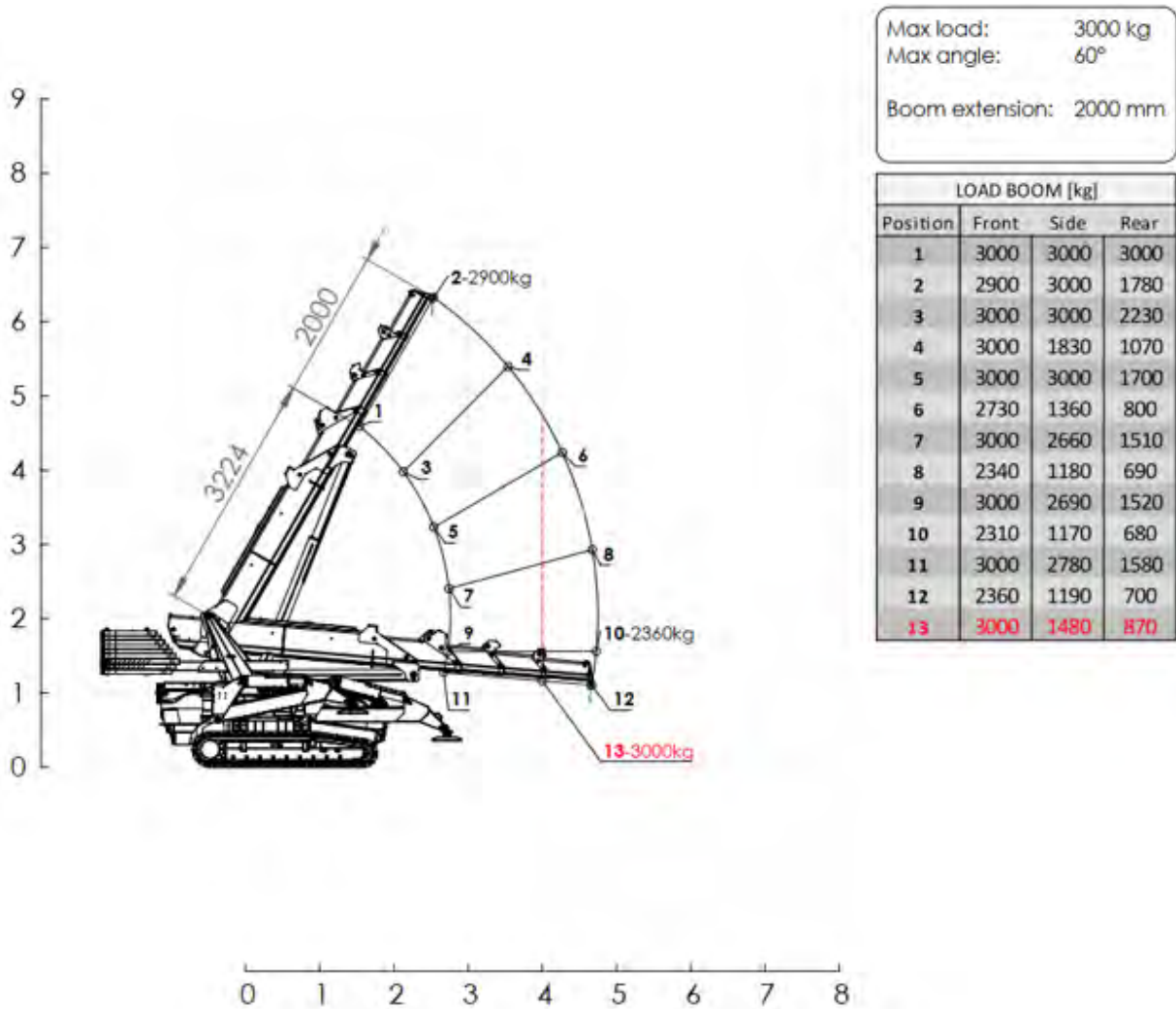
- huile moteur,
- carburant diesel,
- huile hydraulique,
- réfrigérant,
- filtres,
- batteries,
- graisses.

Annexe

13.1 Diagramme de charges - Contrepoids



13.2 Diagramme de charges - Pick&Carry (Préhension&Transport)



13.3 Diagramme de charges avec verrouillages de la section flèche et fléchette

